



2025/2287

13.11.2025

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2025/2287 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ
της 12ης Νοεμβρίου 2025
για την επιβολή προσωρινού δασμού αντντάμπινγκ στις εισαγωγές αδιπικού οξέος καταγωγής Λαϊκής
Δημοκρατίας της Κίνας

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΕ) 2016/1036 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 8ης Ιουνίου 2016, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης ⁽¹⁾ (στο εξής: βασικός κανονισμός), και ιδίως το άρθρο 7,

Έπειτα από διαβούλευση με τα κράτη μέλη,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

1. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

1.1. Έναρξη

- (1) Στις 14 Μαρτίου 2025 η Ευρωπαϊκή Επιτροπή (στο εξής: Επιτροπή) κίνησε διαδικασία έρευνας αντντάμπινγκ όσον αφορά τις εισαγωγές αδιπικού οξέος καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας (στο εξής: «οικεία χώρα» ή «Κίνα»), με βάση το άρθρο 5 του βασικού κανονισμού. Η Επιτροπή δημοσίευσε ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* ⁽²⁾ (στο εξής: ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας).
- (2) Η Επιτροπή κίνησε τη διαδικασία έρευνας κατόπιν καταγγελίας που υποβλήθηκε στις 28 Ιανουαρίου 2025 από τις εταιρείες Lanxess Deutschland GmbH και Radici Chimica S.p.A (στο εξής: καταγγέλλουσες). Η καταγγελία υποβλήθηκε από τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής αδιπικού οξέος κατά την έννοια του άρθρου 5 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού. Η καταγγελία περιείχε αποδεικτικά στοιχεία σχετικά με την ύπαρξη ντάμπινγκ και συνακόλουθης σημαντικής ζημίας, στοιχεία τα οποία ήταν επαρκή για να δικαιολογήσουν την έναρξη της έρευνας.

1.2. Καταγραφή

- (3) Η Επιτροπή υπέβαλε σε καταγραφή τις εισαγωγές του οικείου προϊόντος βάσει του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2025/1041 της Επιτροπής ⁽³⁾ (στο εξής: κανονισμός για την καταγραφή).

1.3. Ενδιαφερόμενα μέρη

- (4) Στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας, η Επιτροπή κάλεσε τα ενδιαφερόμενα μέρη να έρθουν σε επαφή με τις υπηρεσίες της για να συμμετάσχουν στην έρευνα. Επιπλέον, η Επιτροπή ενημέρωσε ειδικά τις καταγγέλλουσες, τους άλλους γνωστούς ενωσιακούς παραγωγούς, τους γνωστούς παραγωγούς-εξαγωγείς και τις αρχές της Κίνας, τους γνωστούς εισαγωγείς, προμηθευτές και χρήστες, τους εμπόρους, καθώς και τις ενώσεις που ήταν γνωστό ότι αφορά η έναρξη της έρευνας και τους κάλεσε να συμμετάσχουν.
- (5) Τα ενδιαφερόμενα μέρη είχαν την ευκαιρία να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους σχετικά με την έναρξη της έρευνας και να ζητήσουν ακρόαση από την Επιτροπή και/ή τον σύμβουλο ακροάσεων σε διαδικασίες εμπορικών προσφυγών.
- (6) Πραγματοποιήθηκε ακρόαση με την Allnex Italy s.r.l (στο εξής: Allnex), χρήστρια αδιπικού οξέος.

⁽¹⁾ ΕΕ L 176 της 30.6.2016, σ. 21, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2016/1036/oj>.

⁽²⁾ Ανακοίνωση για την έναρξη διαδικασίας αντντάμπινγκ όσον αφορά τις εισαγωγές αδιπικού οξέος καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας (ΕΕ C, C/2025/1608, 14.3.2025, ELI: <http://data.europa.eu/eli/C/2025/1608/oj>).

⁽³⁾ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2025/1041 της Επιτροπής, της 27ης Μαΐου 2025, για την υποχρέωση καταγραφής των εισαγωγών αδιπικού οξέος καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας (ΕΕ L, 2025/1041, 28.5.2025, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2025/1041/oj).

1.4. Παρατηρήσεις σχετικά με την έναρξη της διαδικασίας

- (7) Η Purinova sp. z o.o (στο εξής: Purinova), χρήστρια αδιπικού οξέος, υποστήριξε ότι δεν ήταν σε θέση να επαληθεύσει τη νομιμότητα του στόχου κερδοφορίας άνω του 6 % που χρησιμοποιήθηκε στην καταγγελία, δεδομένου ότι υπαγόταν σε ρήτρα εμπιστευτικότητας. Επιπλέον, η Purinova παρατήρησε ότι η χρήση περιθωρίου κέρδους με βάση τα στοιχεία μίας μόνο από τις καταγγέλλουσες δεν μπορεί να θεωρηθεί αντιπροσωπευτική ολόκληρου του ενωσιακού κλάδου παραγωγής. Η Purinova από κοινού με μια άλλη χρήστρια, την COIM SpA Chimica Organica (στο εξής: COIM) ισχυρίστηκε επίσης ότι ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής δεν είναι σε θέση να καλύψει ολόκληρη τη ζήτηση αδιπικού οξέος στην Ένωση. Η Purinova δήλωσε επίσης ότι, ανεξάρτητα από τη διαθέσιμη παραγωγική τους ικανότητα, οι παραγωγοί στην Ένωση παράγουν κυρίως για τις δικές τους ανάγκες και, ως εκ τούτου, ακολουθούν εμπορική πολιτική που καθιστά σχεδόν αδύνατον για τους χρήστες να προμηθευτούν αδιπικό οξύ από αυτούς. Επιπλέον, η Purinova αμφισβήτησε τη ζημία που υπέστη ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής με βάση τα καλά οικονομικά αποτελέσματα που αναφέρθηκαν για το 2024 από τον όμιλο Lanxess. Τέλος, η Purinova αμφισβήτησε την αιτιώδη συνάφεια μεταξύ της επέλευσης της ζημίας και της αύξησης του όγκου των εισαγωγών από την Κίνα. Αντιθέτως, η Purinova υποστήριξε ότι η ζημία οφείλεται στη μείωση της ζήτησης αδιπικού οξέος, η οποία αντικατοπτρίζει τη συνολική πτωτική τάση στο τμήμα της αγοράς που αφορά τις πολυεστερικές πολυόλες, έναν σημαντικό τομέα χρήσης του αδιπικού οξέος. Εν προκειμένω, στις παρατηρήσεις που υπέβαλαν, η Purinova, η COIM, η Allnex και άλλοι χρήστες στις απαντήσεις τους στο ερωτηματολόγιο [Elachem S.p.A (στο εξής: Elachem), Reagens SpA (στο εξής: Reagens), Stepan Polska Sp. Z.o.o. (στο εξής: Stepan) και Valtris Enterprises Limited (στο εξής: Valtris)] εξέφρασαν σοβαρές ανησυχίες σχετικά με το μέλλον του κατάντη κλάδου παραγωγής σε περίπτωση επιβολής δασμών αντιντάμπινγκ στο αδιπικό οξύ. Όλες οι ανωτέρω εταιρείες ισχυρίστηκαν ότι η περαιτέρω αύξηση της τιμής των πρώτων υλών τους θα τις καθιστούσε εξαιρετικά ευάλωτες έναντι των ανταγωνιστών τους από τρίτες χώρες, ιδίως εκείνων από την Κίνα και την Τουρκία.
- (8) Όσον αφορά τη μη εμπιστευτική έκδοση της καταγγελίας, και ιδίως τις περιορισμένες πληροφορίες σχετικά με τον στόχο κερδοφορίας που χρησιμοποιήθηκε, κατόπιν αιτήματος της Επιτροπής, στις 12 Μαΐου 2025 προστέθηκαν πρόσθετες πληροφορίες στον ανοικτό φάκελο υπόψη των ενδιαφερόμενων μερών. Οι πληροφορίες σχετικά με τον στόχο κερδοφορίας που χρησιμοποιήθηκε κατά την έρευνα για τον υπολογισμό των προσωρινών περιθωρίων ζημίας παρατίθενται στην αιτιολογική σκέψη 239.
- (9) Η ικανότητα του ενωσιακού κλάδου παραγωγής να ανταποκριθεί στη ζήτηση της Ένωσης μαζί με τη δέσμια χρήση αναλύεται στην αιτιολογική σκέψη 177. Όσον αφορά τη διαθεσιμότητα αδιπικού οξέος, και αντίθετα με τη δήλωση των χρηστών, εξακολουθούν να υπάρχουν διαθέσιμες εναλλακτικές πηγές όπως οι ΗΠΑ και η Βραζιλία και, ακόμη σημαντικότερο, σκοπός της επιβολής δασμών αντιντάμπινγκ δεν είναι να αποκλειστούν οι Κινέζοι παραγωγοί-εξαγωγείς από την ενωσιακή αγορά, αλλά να αποκατασταθούν ισότιμοι όροι ανταγωνισμού για όλους τους οικείους παραγωγούς. Ο ισχυρισμός σχετικά με την εμπορική πολιτική που ακολούθησαν οι ενωσιακοί παραγωγοί δεν τεκμηριώθηκε και, σε κάθε περίπτωση, δεν επιβεβαιώθηκε από τα πορίσματα της έρευνας και, ως εκ τούτου, απορρίφθηκε, όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 268.
- (10) Ο ισχυρισμός σχετικά με τα οικονομικά αποτελέσματα μίας από τις εταιρείες του δείγματος απορρίφθηκε με την αιτιολογία ότι το αδιπικό οξύ αντιπροσωπεύει μέρος μόνο των συνολικών δραστηριοτήτων του ομίλου Lanxess, οπότε δεν μπορούν να συναχθούν συμπεράσματα από τα συνολικά εταιρικά στοιχεία του ομίλου. Επιπλέον, η εκτίμηση της ζημίας διενεργείται για τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής και όχι σε επίπεδο μεμονωμένων εταιρειών. Ως εκ τούτου, τα οικονομικά αποτελέσματα που αναφέρθηκαν για το 2024 για έναν από τους ενωσιακούς παραγωγούς δεν αναιρούν τη ζημία που έχει υποστεί ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής αδιπικού οξέος. Σε κάθε περίπτωση, η αναλυτική εκτίμηση της ζημίας περιλαμβάνεται στα σημεία 4.6 και 4.7.
- (11) Οι ισχυρισμοί σχετικά με την αιτιώδη συνάφεια και, ιδίως, τη μείωση της ζήτησης εξετάζονται στις αιτιολογικές σκέψεις 224 έως 230. Τέλος, οι ισχυρισμοί σχετικά με το συμφέρον της Ένωσης, και ιδίως η κατάσταση όσον αφορά τις εξελίξεις της αγοράς σε σχέση με τα κατάντη προϊόντα, αξιολογούνται στο σημείο 7.

1.5. Δειγματοληψία

- (12) Στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας, η Επιτροπή ανέφερε ότι ήταν πιθανό να προβεί σε επιλογή δείγματος των ενδιαφερόμενων μερών σύμφωνα με το άρθρο 17 του βασικού κανονισμού.

Δειγματοληψία ενωσιακών παραγωγών

- (13) Στην ανακοίνωσή της για την έναρξη διαδικασίας, η Επιτροπή δήλωσε ότι είχε επιλέξει προσωρινά δείγμα ενωσιακών παραγωγών. Η Επιτροπή επέλεξε το δείγμα με βάση την αντιπροσωπευτικότητα όσον αφορά τον όγκο παραγωγής και πωλήσεων του ομοειδούς προϊόντος στην ελεύθερη ενωσιακή αγορά. Αυτό το δείγμα αποτελούνταν από δύο ενωσιακούς παραγωγούς. Οι ενωσιακοί παραγωγοί του δείγματος αντιπροσώπευαν πάνω από το 60 % του εκτιμώμενου συνολικού όγκου παραγωγής και πωλήσεων του ομοειδούς προϊόντος στην ελεύθερη ενωσιακή αγορά. Η Επιτροπή κάλεσε τα ενδιαφερόμενα μέρη να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους σχετικά με το προσωρινό δείγμα. Δεν ελήφθησαν παρατηρήσεις. Το δείγμα θεωρήθηκε αντιπροσωπευτικό του ενωσιακού κλάδου παραγωγής.

Δειγματοληψία μη συνδεδεμένων εισαγωγών

- (14) Για να αποφασίσει η Επιτροπή κατά πόσον είναι αναγκαία η δειγματοληψία και, αν είναι αναγκαία, να επιλέξει δείγμα, ζήτησε από τους μη συνδεδεμένους εισαγωγείς να παράσχουν τις πληροφορίες που προσδιορίζονται στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας.
- (15) Ένας μη συνδεδεμένος εισαγωγέας υπέβαλε τις ζητούμενες πληροφορίες και συμφώνησε να συμπεριληφθεί στο δείγμα. Λόγω του μικρού αριθμού των απαντήσεων, η Επιτροπή αποφάσισε ότι δεν ήταν αναγκαίο να γίνει δειγματοληψία των μη συνδεδεμένων εισαγωγών.

Δειγματοληψία παραγωγών-εξαγωγών

- (16) Για να αποφασίσει η Επιτροπή κατά πόσον είναι αναγκαία η δειγματοληψία και, αν είναι αναγκαία, να επιλέξει δείγμα, ζήτησε από όλους τους παραγωγούς-εξαγωγείς στην Κίνα να παράσχουν τις πληροφορίες που προσδιορίζονται στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας. Επιπλέον, η Επιτροπή ζήτησε από την αποστολή της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας στην Ευρωπαϊκή Ένωση να ορίσει τυχόν άλλους παραγωγούς-εξαγωγείς που ενδεχομένως θα ενδιαφέρονταν να συμμετάσχουν στην έρευνα και/ή να επικοινωνήσει μ' αυτούς.
- (17) Πέντε παραγωγοί-εξαγωγείς στην οικεία χώρα παρείχαν τις πληροφορίες που ζητήθηκαν και συμφώνησαν να συμπεριληφθούν στο δείγμα. Σύμφωνα με το άρθρο 17 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή επέλεξε δείγμα δύο παραγωγών-εξαγωγών βάσει του μεγαλύτερου αντιπροσωπευτικού όγκου εξαγωγών στην Ένωση για τον οποίο θα μπορούσε εύλογα να διεξαχθεί έρευνα εντός του διαθέσιμου χρόνου. Σύμφωνα με το άρθρο 17 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, πραγματοποιήθηκε διαβούλευση με όλους τους οικείους γνωστούς παραγωγούς-εξαγωγείς και με τις αρχές των οικείων χωρών σχετικά με την επιλογή του δείγματος. Δεν ελήφθησαν παρατηρήσεις.

1.6. Απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο και επιτόπιες επαληθεύσεις

- (18) Η Επιτροπή απέστειλε στην κυβέρνηση της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας (στο εξής: κινεζική κυβέρνηση) ερωτηματολόγιο σχετικά με την ύπαρξη σημαντικών στρεβλώσεων στην Κίνα κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) του βασικού κανονισμού.
- (19) Επιπλέον, οι καταγγέλλουσες έδωσαν στην καταγγελία τους επαρκή εκ πρώτης όψεως αποδεικτικά στοιχεία ότι υπάρχουν στρεβλώσεις όσον αφορά τις πρώτες ύλες σχετικά με το οικείο προϊόν στην Κίνα. Ως εκ τούτου, όπως αναφερόταν στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας, η έρευνα κάλυψε τις εν λόγω στρεβλώσεις όσον αφορά τις πρώτες ύλες προκειμένου να καθοριστεί αν πρέπει να εφαρμοστούν οι διατάξεις του άρθρου 7 παράγραφοι 2α και 2β του βασικού κανονισμού ως προς την Κίνα. Για τον λόγο αυτόν, η Επιτροπή απέστειλε συμπληρωματικά ερωτηματολόγια στην κινεζική κυβέρνηση.
- (20) Η Επιτροπή απέστειλε ερωτηματολόγια στους δύο ενωσιακούς παραγωγούς του δείγματος, στους παραγωγούς-εξαγωγείς του δείγματος στην Κίνα, στον εισαγωγέα και στους γνωστούς χρήστες. Τα ίδια ερωτηματολόγια κατέστησαν διαθέσιμα ηλεκτρονικά (*) την ημέρα έναρξης της διαδικασίας.
- (21) Η Επιτροπή αναζήτησε και επαλήθευσε όλες τις πληροφορίες που έκρινε απαραίτητες για τον προσωρινό προσδιορισμό του ντάμπινγκ, της ζημίας που προέκυψε και του συμφέροντος της Ένωσης. Επιτόπιες επαληθεύσεις, δυνάμει του άρθρου 16 του βασικού κανονισμού, πραγματοποιήθηκαν στις εγκαταστάσεις των ακόλουθων εταιρειών:

Ενωσιακοί παραγωγοί

- Lanxess Deutschland GmbH, Κολωνία, Γερμανία (στο εξής: Lanxess DE) και Lanxess Italy S.r.l (στο εξής: Lanxess IT)
- Radici Chimica Deutschland GmbH, Elsteraue, Γερμανία (στο εξής: Radici DE)

Μη συνδεδεμένοι εισαγωγείς στην Ένωση

- LCM Industriale S.r.l., Sesto San Giovanni, Ιταλία

Χρήστες

- COIM SpA Chimica Organica, Buccinasco, Ιταλία

(*) <https://tron.trade.ec.europa.eu/investigations/case-view?caseId=2782>.

Παραγωγοί-εξαγωγείς στην Κίνα

- Chongqing Huaфон Chemical Co., Ltd, Chongqing, Κίνα (στο εξής: Huaфон)
- Tangshan Zhonghao Chemical Co.,Ltd, Tangshan, Κίνα (στο εξής: Zhonghao)

1.7. Περίοδος έρευνας και εξεταζόμενη περίοδος

- (22) Η έρευνα σχετικά με το ντάμπινγκ και τη ζημία κάλυψε την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου 2024 έως τις 31 Δεκεμβρίου 2024 (στο εξής: περίοδος έρευνας). Η εξέταση των συναφών τάσεων για την εκτίμηση της ζημίας κάλυψε την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου 2021 έως το τέλος της περιόδου έρευνας (στο εξής: εξεταζόμενη περίοδος).

2. ΥΠΟ ΕΡΕΥΝΑ ΠΡΟΪΟΝ, ΟΙΚΕΙΟ ΠΡΟΪΟΝ ΚΑΙ ΟΜΟΙΔΕΣ ΠΡΟΪΟΝ

2.1. Υπό έρευνα προϊόν

- (23) Το υπό έρευνα προϊόν είναι το αδιπικό οξύ, γνωστό και ως εξανοδιοϊκό οξύ, καταχωρισμένο στο μητρώο Chemicals Abstract Services (στο εξής: CAS) με τον αριθμό 124-04-9, το οποίο επί του παρόντος υπάγεται στον κωδικό ΣΟ 2917 12 00 (στο εξής: υπό έρευνα προϊόν).
- (24) Το αδιπικό οξύ χρησιμοποιείται σε ευρύ φάσμα εφαρμογών, για παράδειγμα στην παραγωγή νάιλον 66, συγκολλητικών, στεγανωτικών, πλαστικοποιητών και πολυουρεθανών, ιδίως πολυεστερικών πολυολών.

2.2. Οικείο προϊόν

- (25) Το οικείο προϊόν είναι το αδιπικό οξύ καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, το οποίο επί του παρόντος υπάγεται στον κωδικό ΣΟ 2917 12 00 (κωδικός TARIC 2917 12 00 10) (στο εξής: οικείο προϊόν).

2.3. Ομοειδές προϊόν

- (26) Η έρευνα έδειξε ότι τα ακόλουθα προϊόντα έχουν τα ίδια βασικά φυσικά, χημικά και τεχνικά χαρακτηριστικά, καθώς και τις ίδιες βασικές χρήσεις:
- το οικείο προϊόν όταν εξάγεται στην Ένωση·
 - το υπό έρευνα προϊόν που παράγεται και πωλείται στην εγχώρια αγορά της οικείας χώρας· και
 - το υπό έρευνα προϊόν που παράγεται και πωλείται στην Ένωση από τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής.
- (27) Ως εκ τούτου, στο παρόν στάδιο, η Επιτροπή αποφάσισε ότι τα εν λόγω προϊόντα αποτελούν ομοειδή προϊόντα κατά την έννοια του άρθρου 1 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού.

2.4. Ισχυρισμοί όσον αφορά το πεδίο κάλυψης του προϊόντος

- (28) Δεν ελήφθησαν ισχυρισμοί σχετικά με το πεδίο κάλυψης του προϊόντος.

3. ΝΤΑΜΠΙΝΓΚ

3.1. Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας

3.2. Διαδικασία για τον καθορισμό της κανονικής αξίας σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α του βασικού κανονισμού

- (29) Με βάση τα επαρκή αποδεικτικά στοιχεία που ήταν διαθέσιμα κατά την έναρξη της έρευνας, τα οποία καταδείκνυαν την ύπαρξη σημαντικών στρεβλώσεων κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) του βασικού κανονισμού όσον αφορά την Κίνα, η Επιτροπή έκρινε σκόπιμο να κινηθεί την έρευνα για τους παραγωγούς-εξαγωγείς της εν λόγω χώρας με βάση το άρθρο 2 παράγραφος 6α του βασικού κανονισμού.

- (30) Κατά συνέπεια, προκειμένου να συγκεντρωθούν τα απαραίτητα στοιχεία για την ενδεχόμενη εφαρμογή του άρθρου 2 παράγραφος 6α του βασικού κανονισμού, στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας η Επιτροπή κάλεσε όλους τους παραγωγούς-εξαγωγείς της Κίνας να παράσχουν πληροφορίες όσον αφορά τις εισροές που χρησιμοποιήθηκαν για την παραγωγή αδιπτικού οξέος. Τρεις παραγωγοί-εξαγωγείς υπέβαλαν τις σχετικές πληροφορίες.
- (31) Η Επιτροπή, προκειμένου να συγκεντρώσει τις πληροφορίες που θεωρεί αναγκαίες για την έρευνά της όσον αφορά τις εικαζόμενες σημαντικές στρεβλώσεις, απέστειλε ερωτηματολόγιο στην κινεζική κυβέρνηση. Επιπλέον, στο σημείο 5.3.2 της ανακοίνωσης για την έναρξη της διαδικασίας, η Επιτροπή κάλεσε όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη να γνωστοποιήσουν τις απόψεις τους, να υποβάλουν πληροφορίες και να προσκομίσουν αποδεικτικά στοιχεία σχετικά με την εφαρμογή του άρθρου 2 παράγραφος 6α του βασικού κανονισμού εντός 37 ημερών από την ημερομηνία δημοσίευσης της ανακοίνωσης για την έναρξη της διαδικασίας στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Η κινεζική κυβέρνηση δεν απάντησε στο ερωτηματολόγιο ούτε υπέβαλε παρατηρήσεις σχετικά με την εφαρμογή του άρθρου 2 παράγραφος 6α του βασικού κανονισμού εντός της προθεσμίας. Στη συνέχεια, η Επιτροπή ενημέρωσε την κινεζική κυβέρνηση ότι θα χρησιμοποιήσει τα διαθέσιμα στοιχεία κατά την έννοια του άρθρου 18 του βασικού κανονισμού για τον προσδιορισμό της ύπαρξης σημαντικών στρεβλώσεων στην Κίνα.
- (32) Στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας, η Επιτροπή διευκρίνισε επίσης ότι, με βάση τα διαθέσιμα αποδεικτικά στοιχεία, ενδέχεται να χρειαστεί να επιλέξει κατάλληλη αντιπροσωπευτική χώρα, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) του βασικού κανονισμού, για τον καθορισμό της κανονικής αξίας με βάση τιμές ή δείκτες αναφοράς χωρίς στρεβλώσεις.
- (33) Στις 13 Μαΐου 2025 η Επιτροπή ενημέρωσε μέσω σημειώματος (στο εξής: πρώτο σημείωμα) τα ενδιαφερόμενα μέρη σχετικά με τις συναφείς πηγές που σκόπευε να χρησιμοποιήσει για τον καθορισμό της κανονικής αξίας. Η Επιτροπή συμπεριέλαβε στο εν λόγω σημείωμα κατάλογο όλων των συντελεστών παραγωγής, όπως είναι οι πρώτες ύλες, η εργασία και η ενέργεια που χρησιμοποιήθηκαν για την παραγωγή αδιπτικού οξέος. Επιπλέον, με βάση τα κριτήρια που διέπουν την επιλογή τιμών ή δεικτών αναφοράς χωρίς στρεβλώσεις, η Επιτροπή προσδιόρισε τις πιθανές αντιπροσωπευτικές χώρες, στη συγκεκριμένη περίπτωση, τη Βραζιλία και το Μεξικό. Η Επιτροπή έλαβε παρατηρήσεις σχετικά με το πρώτο σημείωμα από τις καταγγέλλουσες και από αμφοτέρους τους παραγωγούς-εξαγωγείς του δείγματος.
- (34) Διατυπώθηκαν παρατηρήσεις όσον αφορά την επιλογή της αντιπροσωπευτικής χώρας, τον δείκτη αναφοράς που έπρεπε να χρησιμοποιηθεί για το βενζόλιο ως υλικό εισροής, την κατάταξη των τελωνειακών κωδικών για ορισμένες εισροές και τον χαρακτηρισμό του κυκλοεξανίου ως υποπροϊόντος. Οι παρατηρήσεις αυτές εξετάζονται στα σχετικά κατωτέρω σημεία (σημεία 3.3.4.1, 3.3.5 και 3.3.5.1)..
- (35) Στις 11 Ιουλίου 2025 η Επιτροπή απάντησε στα σχόλια που έλαβε από τα ενδιαφερόμενα μέρη στο πρώτο σημείωμα με ένα δεύτερο σημείωμα (στο εξής: δεύτερο σημείωμα) και ενημέρωσε τα ενδιαφερόμενα μέρη σχετικά με τις συναφείς πηγές που σκόπευε να χρησιμοποιήσει για να καθορίσει την κανονική αξία, με αντιπροσωπευτική χώρα τη Βραζιλία. Ενημέρωσε επίσης τα ενδιαφερόμενα μέρη ότι θα καθόριζε τα έξοδα πώλησης, τα γενικά και διοικητικά έξοδα (στο εξής: ΓΔΕΠ) και τα κέρδη με βάση τα διαθέσιμα στοιχεία για την εταιρεία Rhodia Brasil, SA (στο εξής: Rhodia), η οποία είναι παραγωγός στην αντιπροσωπευτική χώρα, εάν καταστούν διαθέσιμα τα δεδομένα που καλύπτουν το έτος 2024, ενώ εναλλακτικά θα χρησιμοποιούσε τα στοιχεία της εταιρείας Dexttos Participacoes SA (στο εξής: Dexttos), η οποία είναι παραγωγός χημικών προϊόντων στην αντιπροσωπευτική χώρα.
- (36) Παρατηρήσεις σχετικά με το δεύτερο σημείωμα ελήφθησαν από τις Huaafon και Zhonghao. Οι παρατηρήσεις αυτές εξετάζονται στο σημείο 3.3.3.

3.3. Κανονική αξία

- (37) Σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού, «[η] κανονική αξία βασίζεται καταρχήν στις πληρωθείσες ή πληρωτέες τιμές, κατά τις συνήθεις εμπορικές πράξεις, από ανεξάρτητους πελάτες στη χώρα εξαγωγής».
- (38) Ωστόσο, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) του βασικού κανονισμού, «[σ]ε περίπτωση που διαπιστωθεί [...] ότι δεν είναι σκόπιμο να χρησιμοποιούνται οι εγχώριες τιμές και το κόστος στη χώρα εξαγωγής λόγω της ύπαρξης στη χώρα αυτή σημαντικών στρεβλώσεων κατά την έννοια του στοιχείου β), η κανονική αξία κατασκευάζεται αποκλειστικά με βάση το κόστος παραγωγής και πώλησης που αντικατοπτρίζει τις τιμές χωρίς στρεβλώσεις ή βάσει δεικτών αναφοράς», και «περιλαμβάνει ένα μη στρεβλωμένο και εύλογο ποσό για τα διοικητικά έξοδα, τα έξοδα πώλησης και τα γενικά έξοδα και κέρδη» («διοικητικά έξοδα, έξοδα πώλησης και γενικά έξοδα», στο εξής: ΓΔΕΠ).

- (39) Όπως εξηγείται κατωτέρω, στην παρούσα έρευνα η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι, με βάση τα διαθέσιμα αποδεικτικά στοιχεία και λόγω της έλλειψης συνεργασίας από πλευράς της κινεζικής κυβέρνησης, ήταν σκόπιμη η εφαρμογή του άρθρου 2 παράγραφος 6α του βασικού κανονισμού.

3.3.1. Ύπαρξη σημαντικών στρεβλώσεων

- (40) Σε πρόσφατες έρευνες σχετικά με τον τομέα των χημικών προϊόντων στην Κίνα ⁽⁵⁾, η Επιτροπή διαπίστωσε ότι υπήρχαν σημαντικές στρεβλώσεις κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) του βασικού κανονισμού.
- (41) Στις έρευνες αυτές, η Επιτροπή διαπίστωσε ότι υπάρχει σημαντική κρατική παρέμβαση στην Κίνα, με αποτέλεσμα τη στρέβλωση της αποτελεσματικής κατανομής των πόρων σύμφωνα με τις αρχές της αγοράς ⁽⁶⁾. Συγκεκριμένα, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι, στον τομέα των χημικών προϊόντων, όχι μόνο εξακολουθεί να υπάρχει σημαντικός βαθμός ιδιοκτησίας από την κινεζική κυβέρνηση κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) πρώτη περίπτωση του βασικού κανονισμού ⁽⁷⁾, αλλά η κινεζική κυβέρνηση είναι επίσης σε θέση να παρεμβαίνει στις τιμές και στο κόστος μέσω της κρατικής παρουσίας στις επιχειρήσεις κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) δεύτερη περίπτωση του βασικού κανονισμού ⁽⁸⁾. Η Επιτροπή διαπίστωσε επίσης ότι η κρατική παρουσία και παρέμβαση στις χρηματοπιστωτικές αγορές, καθώς και στην παροχή πρώτων υλών και εισροών, έχουν περαιτέρω στρεβλωτική επίδραση στην αγορά. Πράγματι, συνολικά, το σύστημα σχεδιασμού στην Κίνα έχει ως αποτέλεσμα τη συγκέντρωση των πόρων σε τομείς που χαρακτηρίζονται στρατηγικοί ή πολιτικά σημαντικοί από την κινεζική κυβέρνηση, και όχι την κατανομή τους σύμφωνα με τις δυνάμεις της αγοράς ⁽⁹⁾. Επιπλέον, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι το πτωχευτικό και το εμπράγματο δίκαιο της Κίνας δεν εφαρμόζονται ικανοποιητικά κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) τέταρτη περίπτωση του βασικού κανονισμού, με αποτέλεσμα να προκαλούνται στρεβλώσεις, κυρίως κατά τη διάσωση αφερέγγυων εταιρειών και κατά την κατανομή δικαιωμάτων χρήσης γης στην Κίνα ⁽¹⁰⁾. Με το ίδιο σκεπτικό, η Επιτροπή διαπίστωσε στρεβλώσεις στις μισθολογικές δαπάνες στον τομέα των χημικών προϊόντων κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) πέμπτη περίπτωση του βασικού κανονισμού ⁽¹¹⁾, καθώς και στρεβλώσεις στις χρηματοπιστωτικές αγορές κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) έκτη περίπτωση του βασικού κανονισμού, κυρίως σε σχέση με την πρόσβαση των επιχειρηματικών φορέων της Κίνας σε κεφάλαια ⁽¹²⁾.

⁽⁵⁾ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2024/1959 της Επιτροπής, της 17ης Ιουλίου 2024, για την επιβολή προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ερυθρίτλης καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας (ΕΕ L, 2024/1959, 19.7.2024, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2024/1959/oj· εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2023/2180 της Επιτροπής, της 16ης Οκτωβρίου 2023, για την τροποποίηση του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2021/607 για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές κινεζικού οξέος καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας μετά την επέκταση της ισχύος του δασμού στις εισαγωγές κινεζικού οξέος που αποστέλλονται από τη Μαλαισία, είτε δηλώνονται ως καταγωγής Μαλαισίας είτε όχι, έπειτα από επανεξέταση για «νέο εξαγωγέα» σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΕ) 2016/1036 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (ΕΕ L, 2023/2180, 17.10.2023, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2023/2180/oj· εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2023/752 της Επιτροπής, της 12ης Απριλίου 2023, για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές γλυκονικού νατρίου καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας έπειτα από επανεξέταση ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΕ) 2016/1036 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (ΕΕ L 100, 13.4.2023, σ. 16, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2023/752/oj· εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2021/441 της Επιτροπής, της 11ης Μαρτίου 2021, για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές σουλφανλικού οξέος καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας έπειτα από επανεξέταση ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων αντιντάμπινγκ σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΕ) 2016/1036 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (ΕΕ L 85, 12.3.2021, σ. 154, ELI: https://eur-lex.europa.eu/eli/reg_impl/2021/441).

⁽⁶⁾ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2024/1959, αιτιολογικές σκέψεις 161-162· εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2023/2180, αιτιολογικές σκέψεις 89-90· εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2023/752, αιτιολογική σκέψη 70.

⁽⁷⁾ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2024/1959, αιτιολογικές σκέψεις 103-113· εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2023/2180, αιτιολογικές σκέψεις 46-50· εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2023/752, αιτιολογική σκέψη 49.

⁽⁸⁾ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2024/1959, αιτιολογικές σκέψεις 114-122· εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2023/2180, αιτιολογικές σκέψεις 51-55· εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2023/752, αιτιολογικές σκέψεις 50-54. Ενώ το δικαίωμα των αρμόδιων κρατικών αρχών να διορίζουν και να αποακρύνουν βασικά διευθυντικά στελέχη των κρατικών επιχειρήσεων, το οποίο προβλέπεται από την κινεζική νομοθεσία, μπορεί να θεωρηθεί ότι αντικατοπτρίζει τα αντίστοιχα δικαιώματα ιδιοκτησίας, οι πυρήνες του Κομμουνιστικού Κόμματος Κίνας (στο εξής: ΚΚΚ), τόσο στις κρατικές όσο και στις ιδιωτικές επιχειρήσεις, αποτελούν έναν ακόμη σημαντικό διάλογο μέσω του οποίου το κράτος μπορεί να παρεμβαίνει στις επιχειρηματικές αποφάσεις. Σύμφωνα με το εταιρικό δίκαιο της Κίνας, σε κάθε εταιρεία πρέπει να συγκροτείται οργάνωση του ΚΚΚ (με τουλάχιστον τρία μέλη του ΚΚΚ, όπως ορίζεται στον καταστατικό χάρτη του ΚΚΚ), και η εταιρεία πρέπει να εξασφαλίζει τις αναγκαίες συνθήκες για τις δραστηριότητες της κομματικής οργάνωσης. Στο παρελθόν, η συγκεκριμένη απαίτηση φαίνεται να μην είχε τηρηθεί ή να μην είχε εφαρμοστεί αυστηρά σε όλες τις περιπτώσεις. Ωστόσο, τουλάχιστον από το 2016 το ΚΚΚ επέτενε την απαίτησή του για έλεγχο των επιχειρηματικών αποφάσεων στις κρατικές επιχειρήσεις ως ζήτημα πολιτικής αρχής. Αναφέρεται επίσης ότι το ΚΚΚ ασκεί πιέσεις στις ιδιωτικές εταιρείες προκειμένου να θέτουν ως προτεραιότητα τον «πατριωτισμό» και να ακολουθούν την κομματική πειθαρχία. Το 2017 αναφέρθηκε ότι στο 70 % των περίπου 1,86 εκατομμυρίων ιδιωτικών εταιρειών υπήρχαν κομματικοί πυρήνες, οι οποίοι ασκούσαν ολοένα και μεγαλύτερη πίεση ώστε οι οργανώσεις του ΚΚΚ να έχουν τον τελικό λόγο όσον αφορά τις επιχειρηματικές αποφάσεις στις αντίστοιχες εταιρείες τους. Οι εν λόγω κανόνες είναι γενικής εφαρμογής σε ολόκληρη την κινεζική οικονομία, σε όλους τους τομείς, συμπεριλαμβανομένων των παραγωγών του υπό επανεξέταση προϊόντος και των προμηθευτών των υλικών εισροής τους.

⁽⁹⁾ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2024/1959, αιτιολογικές σκέψεις 123-133· εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2023/2180, αιτιολογικές σκέψεις 65-65· εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2023/752, αιτιολογικές σκέψεις 55-63.

⁽¹⁰⁾ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2024/1959, αιτιολογικές σκέψεις 134-138· εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2023/2180, αιτιολογικές σκέψεις 66-69· εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2023/752, αιτιολογική σκέψη 64.

⁽¹¹⁾ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2024/1959, αιτιολογικές σκέψεις 139-142· εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2023/2180, αιτιολογικές σκέψεις 71-72· εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2023/752, αιτιολογική σκέψη 65.

⁽¹²⁾ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2024/1959, αιτιολογικές σκέψεις 143-152· εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2023/2180, αιτιολογικές σκέψεις 72-81· εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2023/752, αιτιολογική σκέψη 66.

- (42) Όπως και σε προηγούμενες έρευνες σχετικά με τον τομέα των χημικών προϊόντων στην Κίνα, η Επιτροπή εξέτασε στο πλαίσιο της παρούσας έρευνας αν ήταν σκόπιμο ή όχι να χρησιμοποιηθούν οι εγχώριες τιμές και το εγχώριο κόστος στην Κίνα, λόγω της ύπαρξης σημαντικών στρεβλώσεων κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) του βασικού κανονισμού. Η Επιτροπή βασίστηκε για τον σκοπό αυτόν στα διαθέσιμα αποδεικτικά στοιχεία του φακέλου, συμπεριλαμβανομένων των αποδεικτικών στοιχείων που περιέχονται στην καταγγελία, καθώς και στο έγγραφο με τίτλο «Commission Staff Working Document on Significant Distortions in the Economy of the People's Republic of China for the Purposes of Trade Defence Investigations»⁽¹³⁾ (Έγγραφο εργασίας των υπηρεσιών της Επιτροπής σχετικά με την ύπαρξη σημαντικών στρεβλώσεων στην οικονομία της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας για τους σκοπούς των ερευνών εμπορικής άμυνας) (στο εξής: έκθεση), το οποίο στηρίζεται σε δημοσίως διαθέσιμες πηγές. Η ανάλυση αυτή κάλυψε την εξέταση των σημαντικών κρατικών παρεμβάσεων στην οικονομία της Κίνας εν γένει, αλλά και τη συγκεκριμένη κατάσταση της αγοράς στον σχετικό τομέα, συμπεριλαμβανομένου του υπό έρευνα προϊόντος. Η Επιτροπή συμπλήρωσε περαιτέρω τα εν λόγω αποδεικτικά στοιχεία με δική της έρευνα σχετικά με τα διάφορα κριτήρια που αφορούν την επιβεβαίωση της ύπαρξης σημαντικών στρεβλώσεων στην Κίνα, όπως διαπιστώθηκε και από προηγούμενες σχετικές έρευνές της.
- (43) Σύμφωνα με την καταγγελία, υπάρχουν σημαντικές στρεβλώσεις στον κινεζικό τομέα αδιπικού οξέος. Η καταγγελία αναφέρθηκε στην έκθεση και, ειδικότερα, στο οικονομικό σύστημα της Κίνας ως «σοσιαλιστική οικονομία της αγοράς» και στον ενεργό ρόλο του Κομμουνιστικού Κόμματος Κίνας (στο εξής: ΚΚΚ) τόσο στον δημόσιο όσο και στον ιδιωτικό τομέα της Κίνας.
- (44) Πιο συγκεκριμένα, στην καταγγελία επισημάνθηκε ότι:
- Υπάρχει κρατική παρέμβαση στον τομέα των χημικών προϊόντων και ειδικότερα στην αγορά αδιπικού οξέος. Στο πλαίσιο αυτό, η καταγγελία παρέπεμψε στο κεφάλαιο της έκθεσης που αφορά ειδικά τα χημικά προϊόντα για να επισημάνει τη σημαντική πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα που υφίσταται στην κινεζική αγορά χημικών προϊόντων. Για παράδειγμα, το 2023 η Chongqing Huafeng Chemical Co. (γνωστή και ως Huafon⁽¹⁴⁾), ο μεγαλύτερος παραγωγός αδιπικού οξέος παγκοσμίως, κατασκεύασε το μεγαλύτερο εργοστάσιο αδιπικού οξέος στον κόσμο στην περιοχή Fuling, γεγονός που την κατέστησε τη μεγαλύτερη εξαγωγική βάση αδιπικού οξέος στην Κίνα⁽¹⁵⁾.
 - Το κύριο νομικό και κανονιστικό μέσο που ρυθμίζει την παρέμβαση της κινεζικής κυβέρνησης στον τομέα των χημικών προϊόντων είναι το 14ο πενταετές πρόγραμμα, όπου ορίζεται η πρόθεση της κινεζικής κυβέρνησης να προωθήσει και να βελτιστοποιήσει τον μεταποιητικό κλάδο με ιδιαίτερη έμφαση στη βιομηχανία χημικών προϊόντων. Επιπλέον, το 14ο πενταετές πρόγραμμα για την ανάπτυξη της βιομηχανίας πρώτων υλών στοχεύει τις βιομηχανίες πετροχημικών και χημικών προϊόντων ως βιομηχανίες που προστατεύονται και ενθαρρύνονται. Η κατευθυντήρια γνώμη για την προώθηση της υψηλής ποιότητας ανάπτυξης των βιομηχανιών πετροχημικών και χημικών προϊόντων κατά το 14ο πενταετές πρόγραμμα προβλέπει επίσης περαιτέρω κρατική παρέμβαση στη βιομηχανία χημικών προϊόντων. Η καταγγελία παραπέμπει επίσης σε διάφορα συστήματα επιμέρους σχεδίων που αφορούν συγκεκριμένες επαρχίες και τα οποία αποσκοπούν στην περαιτέρω οργάνωση της κρατικής παρέμβασης στον τομέα των χημικών προϊόντων (συμπεριλαμβανομένης ιδίως της δημιουργίας χημικών βιομηχανικών πάρκων), όπως το 14ο πενταετές πρόγραμμα της επαρχίας Shandong σχετικά με την ανάπτυξη της βιομηχανίας χημικών προϊόντων και το 14ο πενταετές πρόγραμμα της επαρχίας Jiangsu σχετικά με την υψηλών προδιαγραφών ανάπτυξη της βιομηχανίας χημικών προϊόντων. Και οι δύο επαρχίες έχουν την ισχυρότερη παρουσία εταιρειών που παράγουν αδιπικό οξύ στην Κίνα. Το σχέδιο δράσης της επαρχίας Chongqing για την ανάπτυξη της βιομηχανίας χημικών προϊόντων (2021-2025) αναφέρει ρητά τη σημασία της ανάπτυξης αυξημένης παραγωγικής ικανότητας όσον αφορά το αδιπικό οξύ στην περιοχή⁽¹⁶⁾.
 - Η αγορά αδιπικού οξέος εξυπηρετείται σε σημαντικό βαθμό από επιχειρήσεις που λειτουργούν υπό την ιδιοκτησία, τον έλεγχο ή την πολιτική εποπτεία ή καθοδήγηση της κινεζικής κυβέρνησης. Στην καταγγελία προβλήθηκε το επιχείρημα ότι η κινεζική κυβέρνηση και το ΚΚΚ ασκούν έλεγχο τόσο στις κρατικές επιχειρήσεις όσο και στις ιδιωτικές εταιρείες στον τομέα των χημικών προϊόντων. Η κινεζική κυβέρνηση συγκρότησε τις Επιτροπές Εποπτείας και Διαχείρισης Κρατικών Περιουσιακών Στοιχείων (στο εξής: SASAC) για να εκπροσωπούν τα συμφέροντα του κράτους ως μετόχου στις κρατικές επιχειρήσεις. Στις βασικές λειτουργίες τους περιλαμβάνονται η καθοδήγηση της μεταρρύθμισης των κρατικών επιχειρήσεων, η καθημερινή ευθύνη των εποπτικών ομάδων που ανατίθενται σε μεγάλες κρατικές επιχειρήσεις, ο διορισμός και η απομάκρυνση διευθυντικών στελεχών και άλλων ανώτερων διοικητικών στελεχών των κρατικών επιχειρήσεων, καθώς και η εποπτεία της διατήρησης και της εκτίμησης της αξίας των κρατικών περιουσιακών στοιχείων. Επιπλέον, η κινεζική κυβέρνηση εξέδωσε τον νόμο σχετικά με τα κρατικά περιουσιακά στοιχεία των επιχειρήσεων, ο οποίος επιβάλλει τον κρατικό έλεγχο και την κρατική ιδιοκτησία σε στρατηγικούς κλάδους παραγωγής, όπως η βιομηχανία χημικών προϊόντων. Αρκετοί βασικοί παραγωγοί αδιπικού οξέος στην Κίνα (όπως, για παράδειγμα, η Liaoyang Petrochemical Co.) είναι κρατικές επιχειρήσεις. Επιπλέον, η Huafeng Chemical Co., μια ιδιωτική εταιρεία παραγωγής και εξαγωγής αδιπικού οξέος, έχει ισχυρή παρουσία μελών του ΚΚΚ μεταξύ των μετόχων και των διοικητικών οργάνων της⁽¹⁷⁾.

⁽¹³⁾ Έγγραφο εργασίας των υπηρεσιών της Επιτροπής «Commission Staff Working Document on Significant Distortions in the Economy of the People's Republic of China for the Purposes of the Trade Defence Investigations», SWD(2024) 91 final της 10.4.2024, διατίθεται στη διεύθυνση: [https://ec.europa.eu/transparency/documents-register/detail?ref=SWD\(2024\)91&lang=el](https://ec.europa.eu/transparency/documents-register/detail?ref=SWD(2024)91&lang=el), μαζί με την προηγούμενη έκδοση του εγγράφου: Έγγραφο εργασίας των υπηρεσιών της Επιτροπής «Commission Staff Working Document on Significant Distortions in the Economy of the People's Republic of China for the Purposes of the Trade Defence Investigations», SWD(2017) 483 final/2 της 20.12.2017, διατίθεται στη διεύθυνση: [https://ec.europa.eu/transparency/documents-register/detail?ref=SWD\(2017\)483&lang=el](https://ec.europa.eu/transparency/documents-register/detail?ref=SWD(2017)483&lang=el).

⁽¹⁴⁾ Βλέπε: <https://www.huafeng.com/syly/hgsy/zqhfhg61/index.shtml> (προσπελάστηκε στις 12 Αυγούστου 2025).

⁽¹⁵⁾ Καταγγελία (ανοικτή έκδοση), σ. 12-13.

⁽¹⁶⁾ Καταγγελία (ανοικτή έκδοση), σ. 14-16.

⁽¹⁷⁾ Καταγγελία (ανοικτή έκδοση), σ. 16-18.

- Η κινεζική παρουσία στις εταιρείες αδιτικού οξέος δίνει στο κράτος τη δυνατότητα να παρεμβαίνει στις τιμές ή το κόστος. Μία από τις κύριες στρατηγικές της κινεζικής κυβέρνησης για τη διατήρηση του ελέγχου επί των κρατικών επιχειρήσεων είναι ο διορισμός στελεχών διοίκησης προσωπικού, τα οποία είναι συχνά μέλη του ΚΚΚ. Επιπλέον, οι κρατικές επιχειρήσεις στην Κίνα επωφελούνται από προτιμσιακή πρόσβαση σε ευρύ φάσμα εισροών, όπως η γη και η ενέργεια, αλλά και σε συστήματα χρηματοδότησης. Ως εκ τούτου, η ισχυρή κρατική παρέμβαση εντός των εταιρειών οδηγεί σε στρεβλή κατανομή των πόρων, η οποία στη συνέχεια μεταφράζεται σε στρεβλωμένο κόστος και στρεβλωμένες τιμές για τα προϊόντα που κατασκευάζουν οι εν λόγω εταιρείες. Για παράδειγμα, στην καταγγελία υποστηρίχθηκε ότι δεν είναι τυχαίο ότι η Κίνα είναι ένας από τους κύριους παραγωγούς κυκλοεξανίου, το οποίο είναι η κύρια πρώτη ύλη που χρησιμοποιείται για την παραγωγή αδιτικού οξέος. Η πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα όσον αφορά το κυκλοεξάνιο είχε ως αποτέλεσμα μεγαλύτερες επενδύσεις σε κατάντη κλάδους παραγωγής, συμπεριλαμβανομένου του αδιτικού οξέος. Επιπλέον, η κινεζική κυβέρνηση διατηρεί εξαγωγικό φόρο 40 % για το βενζόλιο, την κύρια πρόδρομη ουσία του κυκλοεξανίου, γεγονός που με τη σειρά του εμποδίζει τις εξαγωγές βενζολίου από την Κίνα, οδηγώντας σε πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα και σε μείωση των τιμών ⁽¹⁸⁾.
 - Υπάρχει κρατική παρέμβαση στον τομέα της ενέργειας και στην αγορά ηλεκτρικής ενέργειας. Η κινεζική κυβέρνηση διασφαλίζει τεχνητά χαμηλές τιμές άνθρακα μέσω καθεστώτων άμεσων επιδοτήσεων, προτιμσιακής χρηματοδότησης και ελέγχων των τιμών. Επιπλέον, σύμφωνα με την καταγγελία, η αγορά ηλεκτρικής ενέργειας στην Κίνα εξυπηρετείται σε σημαντικό βαθμό από επιχειρήσεις που λειτουργούν υπό τον έλεγχο των κινεζικών αρχών και οι δυνάμεις της ελεύθερης αγοράς στις αγορές ενέργειας επηρεάζονται από τις δημόσιες πολιτικές της κινεζικής κυβέρνησης ⁽¹⁹⁾.
 - Η κινεζική κυβέρνηση έχει επανειλημμένα δώσει ιδιαίτερη έμφαση στη βιομηχανία χημικών προϊόντων στα διάφορα έγγραφα πολιτικής της και έχει διαμορφώσει τα μέτρα της ώστε να ευνοούν τους εγχώριους παραγωγούς χημικών προϊόντων. Στο πλαίσιο αυτό, η καταγγελία παραπέμπει στα διάφορα κυβερνητικά σχέδια, όπως αναφέρονται επίσης ανωτέρω ⁽²⁰⁾.
 - Υπάρχει έλλειψη, μεροληπτική εφαρμογή ή ανεπαρκής επιβολή του πτωχευτικού, εταιρικού ή εμπράγματος δικαίου στην Κίνα και το μισθολογικό κόστος υπόκειται σε στρεβλώσεις ⁽²¹⁾.
 - Οι παραγωγοί αδιτικού οξέος στην Κίνα έχουν πρόσβαση σε χρηματοδότηση που παρέχεται από ιδρύματα τα οποία υλοποιούν στόχους δημόσιας πολιτικής ή δεν ενεργούν ανεξάρτητα από το κράτος ⁽²²⁾.
- (45) Εν κατακλείδι, στην καταγγελία διατυπώνεται η άποψη ότι οι τιμές ή το κόστος, συμπεριλαμβανομένου του κόστους των πρώτων υλών, της ενέργειας και της εργασίας, δεν είναι αποτέλεσμα των δυνάμεων της ελεύθερης αγοράς, διότι επηρεάζονται από σημαντική κρατική παρέμβαση κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) του βασικού κανονισμού. Σ' αυτήν τη βάση, σύμφωνα με την καταγγελία, δεν είναι σκόπιμο να χρησιμοποιηθούν οι εγχώριες τιμές και το εγχώριο κόστος για τον καθορισμό της κανονικής αξίας στην παρούσα υπόθεση.
- (46) Η Επιτροπή εξέτασε κατά πόσον ήταν σκόπιμο να χρησιμοποιηθούν οι εγχώριες τιμές και το εγχώριο κόστος στην Κίνα λόγω της ύπαρξης σημαντικών στρεβλώσεων κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) του βασικού κανονισμού. Η σχετική ανάλυση κάλυψε την εξέταση των σημαντικών κρατικών παρεμβάσεων στην οικονομία της Κίνας εν γένει αλλά και τη συγκεκριμένη κατάσταση της αγοράς στον σχετικό τομέα, συμπεριλαμβανομένου του οικείου προϊόντος.
- (47) Στο πλαίσιο αυτό, η Επιτροπή αξιολόγησε πρώτα αν ο τομέας του αδιτικού οξέος στην Κίνα εξυπηρετείται σε σημαντικό βαθμό από επιχειρήσεις που λειτουργούν υπό την ιδιοκτησία, τον έλεγχο ή την πολιτική εποπτεία ή καθοδήγηση των κινεζικών αρχών, κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) πρώτη περίπτωση του βασικού κανονισμού. Ο τομέας του οικείου προϊόντος εξυπηρετείται τόσο από ιδιωτικές εταιρείες, όπως η Chongqing Huafeng Chemical Co ⁽²³⁾., η Shandong Haili Chemical ⁽²⁴⁾ και η Hengli Petrochemical ⁽²⁵⁾, θυγατρική του ομίλου Hengli, όσο και από επιχειρήσεις

⁽¹⁸⁾ Καταγγελία (ανοικτή έκδοση), σ. 19-21.

⁽¹⁹⁾ Καταγγελία (ανοικτή έκδοση), σ. 21-24.

⁽²⁰⁾ Καταγγελία (ανοικτή έκδοση), σ. 24-25.

⁽²¹⁾ Καταγγελία (ανοικτή έκδοση), σ. 25-27.

⁽²²⁾ Καταγγελία (ανοικτή έκδοση), σ. 27-30.

⁽²³⁾ Βλέπε: <https://www.huafeng.com/syly/hgsy/zqhfhg61/index.shtml> (προσπελάστηκε στις 12 Αυγούστου 2025).

⁽²⁴⁾ Βλέπε: <https://www.hailichemical.com/> (προσπελάστηκε στις 13 Αυγούστου 2025).

⁽²⁵⁾ Βλέπε: <https://global.hengli.com/article/835> (προσπελάστηκε στις 13 Αυγούστου 2025).

κρατικής ιδιοκτησίας, όπως η Kailuan Energy Chemical Co. Ltd ⁽²⁶⁾. Η ακριβής αναλογία των ιδιωτικών έναντι των κρατικών παραγωγών στην αγορά αδιπικού οξέος δεν ήταν δυνατό να προσδιοριστεί. Ωστόσο, η Επιτροπή διαπίστωσε ότι αρκετοί παραγωγοί ελέγχονται άμεσα από το κράτος. Ένα παράδειγμα είναι η Shandong Hualu Hengsheng Chemical Co., Ltd ⁽²⁷⁾, ο δεύτερος μεγαλύτερος Κινέζος εγχώριος παραγωγός αδιπικού οξέος ⁽²⁸⁾, το 32,08 % των μετοχών της οποίας ανήκει στο κράτος ⁽²⁹⁾. Επιπλέον, η Shenma Industrial Co. Ltd ⁽³⁰⁾, κρατική επιχείρηση που εντέλει ελέγχεται από την Επιτροπή Εποπτείας και Διαχείρισης Κρατικών Περιουσιακών Στοιχείων της επαρχιακής κυβέρνησης της Henan ⁽³¹⁾, είναι ο τρίτος μεγαλύτερος Κινέζος παραγωγός αδιπικού οξέος ⁽³²⁾. Μεταξύ των παραγωγών αδιπικού οξέος συγκαταλέγεται επίσης η Tangshan Zhonghao Chemical Co., Ltd ⁽³³⁾, πλήρως ελεγχόμενη θυγατρική της Kailuan Energy Chemical Co., η οποία είναι κρατική επιχείρηση που εντέλει ελέγχεται από την Επιτροπή Εποπτείας και Διαχείρισης Κρατικών Περιουσιακών Στοιχείων της επαρχιακής κυβέρνησης της Hebei ⁽³⁴⁾.

- (48) Επιπλέον, οι παρεμβάσεις του ΚΚΚ στη διαδικασία λήψης επιχειρησιακών αποφάσεων έχουν καταστεί ο κανόνας όχι μόνο στις κρατικές επιχειρήσεις, αλλά και στις ιδιωτικές εταιρείες ⁽³⁵⁾, με το ΚΚΚ να διεκδικεί ηγετικό ρόλο σε όλες σχεδόν τις πτυχές της οικονομίας της χώρας. Πράγματι, λόγω της επιρροής του κράτους μέσω των δομών του ΚΚΚ εντός των εταιρειών, οι οικονομικοί φορείς καταλήγουν να τελούν υπό τον έλεγχο και την πολιτική εποπτεία της κυβέρνησης, δεδομένου του βαθμού από κοινού ανάπτυξης των κρατικών και κομματικών δομών στην Κίνα.
- (49) Από την έρευνα διαπιστώθηκε ότι η εθνική ένωση του κλάδου παραγωγής που καλύπτει τον τομέα των χημικών προϊόντων είναι η Κινεζική Ομοσπονδία Βιομηχανιών Πετρελαίου και Χημικών (China Petroleum and Chemical Industry Federation, στο εξής: CPCIF). Η CPCIF ακολουθεί τη συνολική ηγεσία του ΚΚΚ, ασκεί δραστηριότητες του Κόμματος και παρέχει τις αναγκαίες προϋποθέσεις για τις δραστηριότητες των κομματικών οργανώσεων ⁽³⁶⁾. Επιπλέον, «η αρχή καταχώρισης και διοίκησης της ένωσης είναι το υπουργείο Πολιτικών Υποθέσεων» ⁽³⁷⁾ και οι προϋποθέσεις επιλεξιμότητας ως εκπροσώπου της CCFA περιλαμβάνουν τον όρο ότι «σέβεται την ηγεσία του ΚΚΚ, στηρίζει τον σοσιαλισμό με κινεζικά χαρακτηριστικά, εφαρμόζει αποφασιστικά τη γραμμή, τις αρχές και τις πολιτικές του κόμματος και διαθέτει εξέχοντα πολιτικά προσόντα» ⁽³⁸⁾.
- (50) Ο όμιλος Hengli είναι μέλος της CPCIF ⁽³⁹⁾ και ένας από τους εκτελεστικούς διευθυντές της ⁽⁴⁰⁾.
- (51) Ειδικότερα, από την έρευνα διαπιστώθηκε ότι η εθνική ένωση του κλάδου παραγωγής που εκπροσωπεί τους παραγωγούς αδιπικού οξέος είναι η Κινεζική Ένωση Χημικών Ίνών (China Chemical Fibers Association, στο εξής: CCFA). Η CCFA ακολουθεί τη συνολική ηγεσία του ΚΚΚ, ασκεί δραστηριότητες του Κόμματος και παρέχει τις αναγκαίες προϋποθέσεις για τις δραστηριότητες των κομματικών οργανώσεων ⁽⁴¹⁾. Επιπλέον, «η αρχή καταχώρισης και διοίκησης της ένωσης είναι το υπουργείο Πολιτικών Υποθέσεων» ⁽⁴²⁾ και οι προϋποθέσεις επιλεξιμότητας ως εκπροσώπου της CCFA περιλαμβάνουν τον όρο ότι «σέβεται την ηγεσία του ΚΚΚ, στηρίζει τον σοσιαλισμό με κινεζικά χαρακτηριστικά, εφαρμόζει αποφασιστικά τη γραμμή, τις αρχές και τις πολιτικές του κόμματος και διαθέτει εξέχοντα πολιτικά προσόντα» ⁽⁴³⁾.

⁽²⁶⁾ Βλέπε: www.kailuan.com.cn (προσπελάστηκε στις 13 Αυγούστου 2025).

⁽²⁷⁾ Βλέπε: <https://www.hl-hengsheng.com/HOME/index.html> (προσπελάστηκε στις 13 Αυγούστου 2025).

⁽²⁸⁾ Βλέπε: https://stock.finance.sina.com.cn/stock/go.php/vReport_Show/kind/search/rptid/803032274731/index.phtml (προσπελάστηκε στις 13 Αυγούστου 2025).

⁽²⁹⁾ Βλέπε ετήσια έκθεση της Shandong Hualu Hengsheng Co. Ltd. για το 2024, σ. 60, στη διεύθυνση: http://file.finance.sina.com.cn/211.154.219.97:9494/MRGG/CNSESH_STOCK/2025/2025-3/2025-03-29/10821388.PDF (προσπελάστηκε στις 13 Αυγούστου 2025).

⁽³⁰⁾ Βλέπε: <https://www.shenma.com/> (προσπελάστηκε στις 13 Αυγούστου 2025).

⁽³¹⁾ Βλέπε ετήσια έκθεση της Shenma Industrial Co. Ltd. για το 2024, σ. 132, στη διεύθυνση: http://file.finance.sina.com.cn/211.154.219.97:9494/MRGG/CNSESH_STOCK/2025/2025-3/2025-03-26/10806904.PDF (προσπελάστηκε στις 13 Αυγούστου 2025).

⁽³²⁾ Βλέπε: https://stock.finance.sina.com.cn/stock/go.php/vReport_Show/kind/search/rptid/803032274731/index.phtml (προσπελάστηκε στις 13 Αυγούστου 2025).

⁽³³⁾ Βλέπε: <https://www.tszhcc.com/index.php> (προσπελάστηκε στις 13 Αυγούστου 2025).

⁽³⁴⁾ Βλέπε ετήσια έκθεση της Kailuan Energy Chemical Co. Ltd. για το 2023, σ. 63-66, στη διεύθυνση: http://file.finance.sina.com.cn/211.154.219.97:9494/MRGG/CNSESH_STOCK/2024/2024-3/2024-03-30/9920751.PDF (προσπελάστηκε στις 13 Αυγούστου 2025).

⁽³⁵⁾ Βλέπε άρθρο 33 του καταστατικού του ΚΚΚ, άρθρο 19 του κινεζικού εταιρικού δικαίου. Βλέπε επίσης έκθεση, κεφάλαιο 3, σ. 47-50.

⁽³⁶⁾ Βλέπε καταστατικό της CPCIF, άρθρο 3, στη διεύθυνση: <http://www.cpcif.org.cn/detail/40288043661e27fb01661e386a3f0001?e=1> (προσπελάστηκε στις 13 Αυγούστου 2025).

⁽³⁷⁾ Ό.π.

⁽³⁸⁾ Βλέπε καταστατικό της CPCIF, άρθρο 36, στη διεύθυνση: <http://www.cpcif.org.cn/detail/40288043661e27fb01661e386a3f0001?e=1> (προσπελάστηκε στις 13 Αυγούστου 2025).

⁽³⁹⁾ Βλέπε: <http://www.cpcif.org.cn/detail/40288043661fd28501661fd4ed380000?e=1> (προσπελάστηκε στις 13 Αυγούστου 2025).

⁽⁴⁰⁾ Ό.π.

⁽⁴¹⁾ Βλέπε καταστατικό της CCFA, άρθρο 3, στη διεύθυνση: <https://www.cffa.com.cn/3/202109/2260.html> (προσπελάστηκε στις 13 Αυγούστου 2025).

⁽⁴²⁾ Ό.π.

⁽⁴³⁾ Βλέπε καταστατικό της CCFA, άρθρο 36, στη διεύθυνση: <https://www.cffa.com.cn/3/202109/2260.html> (προσπελάστηκε στις 13 Αυγούστου 2025).

- (52) Η Chongqing Huafeng Chemical Co. και η Shenma Industrial Co. Ltd είναι μέλη της CCFA ⁽⁴⁴⁾.
- (53) Τόσο οι δημόσιες όσο και οι ιδιωτικές επιχειρήσεις στον τομέα των χημικών προϊόντων υπόκεινται σε πολιτική εποπτεία και καθοδήγηση. Τα τελευταία έγγραφα πολιτικής της Κίνας σχετικά με τον τομέα των χημικών και πετροχημικών προϊόντων επιβεβαιώνουν τη σημασία που συνεχίζει να αποδίδει η κινεζική κυβέρνηση στον τομέα, συμπεριλαμβανομένης της πρόθεσης να παρεμβαίνει σε αυτόν για να τον προσαρμόζει στις κυβερνητικές πολιτικές. Αυτό καταδεικνύεται από το 14ο πενταετές πρόγραμμα για την οικονομική και κοινωνική ανάπτυξη και τις προοπτικές έως το 2035, σύμφωνα με το οποίο η κινεζική κυβέρνηση προτίθεται να «επιταχύνει τον μετασχηματισμό και την αναβάθμιση βασικών κλάδων, όπως η χημική βιομηχανία» ⁽⁴⁵⁾.
- (54) Επιπλέον, η κατευθυντήρια γνώμη για την προώθηση της υψηλής ποιότητας ανάπτυξης των βιομηχανιών πετροχημικών και χημικών προϊόντων κατά το 14ο πενταετές πρόγραμμα ⁽⁴⁶⁾ (στο εξής: κατευθυντήρια γνώμη) ορίζει επίσης ότι η κινεζική κυβέρνηση θα «επιταχύνει τον μετασχηματισμό και την αναβάθμιση των παραδοσιακών κλάδων, θα αναπτύξει δυναμικά νέα χημικά υλικά και εξευγενισμένες χημικές ουσίες, [...] και θα προωθήσει τη μετάβαση της Κίνας από μια μεγάλη πετροχημική και χημική χώρα σε μια ισχυρή πετροχημική και χημική δύναμη. [...] Έως το 2025, [...] το επίπεδο συγκέντρωσης παραγωγής χύδην χημικών προϊόντων θα αυξηθεί περαιτέρω και το ποσοστό χρησιμοποίησης της παραγωγικής ικανότητας θα υπερβεί το 80 %· η ασφάλεια εφοδιασμού με νέα χημικά υλικά θα ανέλθει σε ποσοστό άνω του 75 %» ⁽⁴⁷⁾. Επιπλέον, η κινεζική κυβέρνηση θα «επιταχύνει την ανάπτυξη πολυολεφίνων υψηλών προδιαγραφών, ηλεκτρονικών χημικών προϊόντων, βιομηχανικών ειδικών αερίων, καουτσούκ και πλαστικών υψηλών επιδόσεων, ινών υψηλών επιδόσεων» και, όσον αφορά τους κατόντη κλάδους παραγωγής αδικικού οξέος, προτίθεται να «επεκτείνει την ποικιλία και τις προδιαγραφές υλικών όπως [...] οι πολυουρεθάνες και τα πολυαμίδια» ⁽⁴⁸⁾. Επιπρόσθετα, θα «προωθήσει την προσαρμογή των βιομηχανικών δομών: θα ενισχύσει τα ειδικά μέτρα και θα ρυθμίσει με επιστημονικό τρόπο το μέγεθος του κλάδου» ⁽⁴⁹⁾.
- (55) Ειδικότερα, στην κατευθυντήρια γνώμη για την υψηλής ποιότητας ανάπτυξη του κλάδου παραγωγής χημικών ινών ⁽⁵⁰⁾ ορίζεται ότι η κινεζική κυβέρνηση «[...] επιδιώκει την ανάπτυξη μιας πλατφόρμας καινοτομίας για ίνες και σύνθετα υλικά υψηλών επιδόσεων [...] με στόχο τη δημιουργία μιας ολοκληρωμένης βιομηχανικής αλυσίδας που θα περιλαμβάνει βασικές χημικές πρώτες ύλες, υψηλών επιδόσεων ίνες/πολυμερή, σύνθετα υλικά, καθώς και μορφοποίηση και επεξεργασία προϊόντων, δοκιμές και αξιολόγηση προϊόντων, και εφαρμογή προϊόντων» ⁽⁵¹⁾.
- (56) Παρόμοια παραδείγματα της πρόθεσης των κινεζικών αρχών να εποπτεύουν και να καθοδηγούν τις εξελίξεις στον τομέα του αδικικού οξέος διαπιστώνονται σε επαρχιακό επίπεδο, όπως στο 14ο πενταετές πρόγραμμα της Shandong για την ανάπτυξη της χημικής βιομηχανίας ⁽⁵²⁾, με στόχο την «ολοκληρωμένη προώθηση της αναβάθμισης της βιομηχανικής βάσης και του εκσυγχρονισμού της βιομηχανικής αλυσίδας, την επιτάχυνση της απόσυρσης παρωχημένης και μη αποδοτικής παραγωγικής ικανότητας και την προώθηση της ανάπτυξης χημικών προϊόντων προς την κατεύθυνση της λειτουργικοποίησης, της βελτίωσης και της διαφοροποίησης· την καθοδήγηση των επιχειρήσεων όσον αφορά τη συγχώνευση και την αναδιοργάνωση, τη βελτιστοποίηση της κατανομής των πόρων και της δομής της βιομηχανικής αλυσίδας, καθώς και τη βελτίωση της αποδοτικότητας της παραγωγής και της κερδοφορίας» ⁽⁵³⁾.
- (57) Το εν λόγω 14ο πενταετές πρόγραμμα της Shandong καλύπτει επίσης ειδικά τους ανάντη και κατόντη βιομηχανικούς κλάδους παραγωγής αδικικού οξέος και απαιτεί «να αναδειχθεί ο ηγετικός ρόλος των χημικών πάρκων και των κορυφαίων επιχειρήσεων, και να επιταχυνθεί η ανάπτυξη ολόκληρης της βιομηχανικής αλυσίδας, από τις βασικές χημικές πρώτες ύλες έως τις προηγμένες νέες χημικές ύλες [...] [και] να δοθεί έμφαση στην ανάπτυξη πολυολεφίνων, πολυουρεθάνων και πολυαμιδίων υψηλών προδιαγραφών, καθώς και νέων προϊόντων υψηλής τεχνολογίας με υψηλή προστιθέμενη αξία» ⁽⁵⁴⁾.

⁽⁴⁴⁾ Βλέπε: <https://www.ccf.com.cn/11/202404/4264.html> (προσπελάστηκε στις 13 Αυγούστου 2025).

⁽⁴⁵⁾ Βλέπε τμήμα III.8.3 του 14ου πενταετούς προγράμματος για την οικονομική και κοινωνική ανάπτυξη και τις προοπτικές έως το 2035, στη διεύθυνση: https://www.gov.cn/xinwen/2021-03/13/content_5592681.htm (προσπελάστηκε στις 14 Αυγούστου 2025).

⁽⁴⁶⁾ Βλέπε: https://www.gov.cn/zhengce/zhengceku/2022-04/08/content_5683972.htm#msdnttrid=WRmyf07ph0z74SHmXoOLKjRWl09BdZ4IGdYp9fi9xU (προσπελάστηκε στις 14 Αυγούστου 2025).

⁽⁴⁷⁾ Ό.π., τμήμα I.3.

⁽⁴⁸⁾ Ό.π., τμήμα II.3.

⁽⁴⁹⁾ Ό.π., τμήμα III.4.

⁽⁵⁰⁾ Βλέπε: <https://policy.mofcom.gov.cn/claw/clawContent.shtml?id=93802> (προσπελάστηκε στις 14 Αυγούστου 2025).

⁽⁵¹⁾ Ό.π., πίνακας 2.4.

⁽⁵²⁾ Βλέπε: <https://huanbao.bjx.com.cn/news/20211201/1191133.shtml> (προσπελάστηκε στις 14 Αυγούστου 2025).

⁽⁵³⁾ Ό.π., τμήμα II.2.4.

⁽⁵⁴⁾ Ό.π., τμήμα III.1.2.

- (58) Ένα άλλο παράδειγμα της πρόθεσης των κινεζικών αρχών να εποπτεύουν και να καθοδηγούν τις εξελίξεις στον τομέα του αδιπικού οξέος σε επαρχιακό επίπεδο εντοπίζεται στο 14ο πενταετές πρόγραμμα της Henan για την ανάπτυξη των στρατηγικών και αναδυόμενων κλάδων καθώς και των κλάδων παραγωγής του μέλλοντος ⁽⁵⁵⁾, όπου επιδιώκεται «να επιταχυνθεί η ανάπτυξη του κλάδου παραγωγής νέων υλικών νάιλον. Βάσει ολοκληρωμένης αξιολόγησης της ικανότητας όσον αφορά τους πόρους και της περιβαλλοντικής ικανότητας, ορθολογική επέκταση της παραγωγής ανάντη πρώτων υλών, όπως το αδιπικό οξύ, η καπρολακτάμη και το νάιλον 66» ⁽⁵⁶⁾
- (59) Παρομοίως, το 14ο πενταετές πρόγραμμα της Chongqing για την υψηλής ποιότητας ανάπτυξη του μεταποιητικού κλάδου επιδιώκει την «αξιοποίηση της τοπικής παραγωγικής ικανότητας MDI (δισοκυανικό διφαινυλομεθάνιο) και AA (αδιπικό οξύ), προκειμένου να ενισχυθούν ο σχεδιασμός και η ανάπτυξη έργων όπως οι εποξειδικές ενώσεις και οι πολυαιθερικές πολυόλες», καθώς την περαιτέρω κατάντη επέκταση του κλάδου παραγωγής πολυουρεθανών, καθώς και του κλάδου παραγωγής νάιλον 66 ⁽⁵⁷⁾.
- (60) Όσον αφορά το γεγονός ότι η κινεζική κυβέρνηση είναι σε θέση να παρεμβαίνει στις τιμές και στο κόστος μέσω της κρατικής παρουσίας σε επιχειρήσεις κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) δεύτερη περίπτωση του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή διαπίστωσε ότι ο ρόλος της κομματικής οργάνωσης στη Huafeng Chemicals συνίσταται στον «μετασχηματισμό των πολιτικών πλεονεκτημάτων του Κόμματος σε αναπτυξιακά πλεονεκτήματα της Huafeng, [...] στην ανάληψη πολιτικού ηγετικού ρόλου όσον αφορά την εταιρική ανάπτυξη, [...] και στην ενσωμάτωση στην παραγωγή και τις εργασίες» ⁽⁵⁸⁾.
- (61) Επιπλέον, ο αναπληρωτής γενικός εκτελεστικός διευθυντής της Chongqing Huafeng Chemical Co. ασκεί επίσης καθήκοντα γραμματέα της κομματικής επιτροπής και εκπροσώπου του Κόμματος στον δήμο της Chongqing ⁽⁵⁹⁾.
- (62) Η κομματική επιτροπή της Shandong Hualu Hengsheng Chemical Co., Ltd «έχει κατανοήσει σε βάθος ότι σκοπός, θέση και θεμελιώδεις καθήκοντα του Κόμματος στις κρατικές επιχειρήσεις είναι η διασφάλιση της κομματικής οικοδόμησης, η καθοδήγηση της ανάπτυξης και η ώθηση των δραστηριοτήτων [...] Βάσει αυτής της αντίληψης, η κομματική επιτροπή της εταιρείας, καθοδηγούμενη από τις καινοτόμες θεωρίες του Κόμματος, μετακίνησε τις εργασίες κομματικής οικοδόμησης από την κατηγορία “υπηρεσίες και υποστήριξη” στην υψηλότερη κατηγορία “ολοκλήρωση και προώθηση” και, στη συνέχεια, τις αναβάθμισε σταδιακά στην κατηγορία “ηγεία και συντονισμός”» ⁽⁶⁰⁾.
- (63) Ο πρόεδρος του ομίλου Shandong Hualu Hengsheng Chemical Co., Ltd ασκεί επίσης καθήκοντα γραμματέα της κομματικής επιτροπής ⁽⁶¹⁾.
- (64) Ο πρόεδρος του ομίλου Shenma Industrial Co. Ltd ασκεί επίσης καθήκοντα γραμματέα της κομματικής επιτροπής ⁽⁶²⁾.
- (65) Δεν κατέστη δυνατό να διαπιστωθεί συστηματικά η ύπαρξη προσωπικών δεσμών μεταξύ όλων των Κινέζων παραγωγών αδιπικού οξέος και του KKK. Ωστόσο, δεδομένου ότι το υπό έρευνα προϊόν αποτελεί υποτομέα του τομέα των χημικών προϊόντων, η Επιτροπή έκρινε ότι οι πληροφορίες που καθορίστηκαν στις πρόσφατες έρευνες σχετικά με τον τομέα των χημικών προϊόντων, όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 41, είναι σημαντικές και για το υπό έρευνα προϊόν.
- (66) Επιπλέον, στον τομέα του αδιπικού οξέος εφαρμόζονται πολιτικές που εισάγουν διακρίσεις υπέρ των εγχώριων παραγωγών ή επηρεάζουν με άλλον τρόπο την αγορά κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) τρίτη περίπτωση του βασικού κανονισμού. Η Επιτροπή εντόπισε διάφορα έγγραφα που αποδεικνύουν ότι ο κλάδος παραγωγής αδιπικού οξέος επωφελείται από την κυβερνητική καθοδήγηση και παρέμβαση στον τομέα των χημικών προϊόντων, δεδομένου ότι το αδιπικό οξύ αποτελεί υποτομέα του τομέα των χημικών προϊόντων. Επιπρόσθετα, η Επιτροπή εντόπισε επίσης έγγραφα που αφορούν ειδικά τον κλάδο παραγωγής αδιπικού οξέος.

⁽⁵⁵⁾ Βλέπε: <https://www.cdfa.com.cn/2023/04/2723836.html> (προσπελάστηκε στις 15 Αυγούστου 2025).

⁽⁵⁶⁾ Ό.π., τμήμα II.3.

⁽⁵⁷⁾ Βλέπε: https://www.cq.gov.cn/zwgk/zfxxgkml/szfwj/qtgw/202108/t20210803_9538603.html (προσπελάστηκε στις 14 Αυγούστου 2025).

⁽⁵⁸⁾ Βλέπε: <https://www.huafeng.com/gyhf/hfdj/djry/> (προσπελάστηκε στις 14 Αυγούστου 2025).

⁽⁵⁹⁾ Βλέπε ετήσια έκθεση της Huafeng Chemicals για το 2024, σ. 43, στη διεύθυνση: http://file.finance.sina.com.cn/211.154.219.97:9494/MRGG/CNSESZ_STOCK/2025/2025-3/2025-03-29/10826837.PDF (προσπελάστηκε στις 14 Αυγούστου 2025).

⁽⁶⁰⁾ Βλέπε: <https://www.hl-hengsheng.com/ESJSZQH/2025-03-26/4597.html> (προσπελάστηκε στις 14 Αυγούστου 2025).

⁽⁶¹⁾ Βλέπε: <https://www.hl-hengsheng.com/ESJSZQH/2025-04-17/5578.html> (προσπελάστηκε στις 14 Αυγούστου 2025).

⁽⁶²⁾ Βλέπε ετήσια έκθεση της Shenma Industrial Co. Ltd. για το 2024, σ. 58, στη διεύθυνση: <http://static.cninfo.com.cn/finalpage/2025-03-21/1222865317.pdf> (προσπελάστηκε στις 14 Αυγούστου 2025).

- (67) Η βιομηχανία χημικών προϊόντων θεωρείται σταθερά καίριας σημασίας από την κινεζική κυβέρνηση⁽⁶³⁾. Αυτό επιβεβαιώνεται από τον μεγάλο αριθμό προγραμμάτων, οδηγιών και άλλων εγγράφων που επικεντρώνονται στα χημικά προϊόντα και εκδίδονται σε εθνικό, περιφερειακό και τοπικό επίπεδο. Στο πλαίσιο του 14ου πενταετούς προγράμματος, η κινεζική κυβέρνηση όρισε ειδικά τη βιομηχανία χημικών προϊόντων για βελτιστοποίηση και αναβάθμιση⁽⁶⁴⁾. Ομοίως, το 14ο πενταετές πρόγραμμα για την ανάπτυξη της βιομηχανίας πρώτων υλών ορίζει ότι η κινεζική κυβέρνηση θα «βελτιστοποιήσει την οργανωτική δομή: θα αυξήσει το μέγεθος και την ισχύ των κορυφαίων επιχειρήσεων, [...] [και] θα υποστηρίξει τις επιχειρήσεις ώστε να επιταχύνουν τις διαπεριφερειακές συγχωνεύσεις και αναδιοργανώσεις διασταυρούμενων συμμετοχών, να αυξηθεί η συγκέντρωση στη βιομηχανία και να διεξαχθούν διεθνείς δραστηριότητες. Στους κλάδους παραγωγής χημικών, πετροχημικών, χάλυβα, μη σιδηρούχων μετάλλων, υλικών οικοδομών, καθώς και σε άλλους κλάδους παραγωγής, θα αναπτύξει μια ομάδα κορυφαίων επιχειρήσεων στη βιομηχανική αλυσίδα με οικολογική υπεροχή και βασική ανταγωνιστικότητα⁽⁶⁵⁾».
- (68) Ειδικότερα, η περιφέρεια Fuling, η οποία βρίσκεται στον δήμο Chongqing, «επιταχύνει τη μετατροπή της από σημαντική βιομηχανική περιφέρεια σε κόμβο προηγμένης μεταποίησης [...] προσελκύνοντας μια σειρά από κορυφαίες επιχειρήσεις και συναφείς ανάντη και κατόντη εταιρείες γύρω από 10 βασικές βιομηχανικές αλυσίδες»⁽⁶⁶⁾. Η περιφέρεια Fuling έχει δημιουργήσει έναν «συνεργατικό σχηματισμό αξίας 90 δισεκατ. RMB που εστιάζει στα υλικά», ο οποίος περιλαμβάνει ένα έργο που έχει αναπτυχθεί από την Chongqing Huafeng Chemical Co. με ετήσια παραγωγή 400 000 τόνων αδιπικού οξέος. Επιπλέον, τον Ιούλιο του 2022 η Chongqing Huafeng Chemical υπέγραψε συμφωνία στρατηγικής συνεργασίας με την περιφέρεια Fuling⁽⁶⁷⁾.
- (69) Επιπλέον, η επαρχία Shandong επιδιώκει επίσης «να προωθήσει με δυναμικό τρόπο έργα για την κατασκευή, τη συμπλήρωση, την επέκταση και την ενίσχυση των αλυσίδων εφοδιασμού, [...] αντιμετωπίζοντας τόσο τα “σημεία καμπίς” όσο και τα “εμπόδια” στην αλυσίδα εφοδιασμού. Έχει ξεκινήσει η κατασκευή για μια σειρά από μεγάλα έργα, όπως το [...] έργο νάιλον 6 της Hualu Hengsheng, το οποίο θα δώσει σημαντική ώθηση στην υψηλών προδιαγραφών ανάπτυξη της αλυσίδας εφοδιασμού»⁽⁶⁸⁾.
- (70) Επιπρόσθετα, η Shandong Hualu Hengsheng Chemical Co., Ltd. υπέγραψε συμφωνία συνεργασίας με το υποκατάστημα της κρατικής τράπεζας της Κίνας στη Shandong σχετικά με «βασικά έργα επενδύσεων και χρηματοδότησης του κλάδου»⁽⁶⁹⁾.
- (71) Επίσης, η Tangshan Zhonghao Chemical Co., Ltd περιγράφει το πρόγραμμα παραγωγής 150 000 τόνων αδιπικού οξέος ετησίως ως ένα από τα «βιομηχανικά έργα που προωθούνται από το κράτος και απαριθμούνται ως “βασικά έργα στήριξης” [...] στην επαρχία Hebei»⁽⁷⁰⁾.
- (72) Εν ολίγοις, η κινεζική κυβέρνηση έχει θεσπίσει μέτρα για να παροτρύνει τους φορείς εκμετάλλευσης να συμμορφώνονται με τους στόχους δημόσιας πολιτικής όσον αφορά τη στήριξη των προωθούμενων κλάδων παραγωγής, συμπεριλαμβανομένης της παραγωγής του υπό έρευνα προϊόντος. Τα εν λόγω μέτρα εμποδίζουν την ελεύθερη λειτουργία των δυνάμεων της αγοράς.
- (73) Από την παρούσα έρευνα δεν προέκυψαν στοιχεία που να αποδεικνύουν ότι η μεροληπτική εφαρμογή ή η ανεπαρκής επιβολή του πτωχευτικού και του εμπράγματος δικαίου στον τομέα των χημικών προϊόντων σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) τέταρτη περίπτωση του βασικού κανονισμού δεν θα επηρέαζε τους κατασκευαστές του υπό έρευνα προϊόντος.
- (74) Επιπλέον, το υπό έρευνα προϊόν επηρεάζεται επίσης από τις στρεβλώσεις των μισθολογικών δαπανών κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) πέμπτη περίπτωση του βασικού κανονισμού, όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 41 ανωτέρω. Οι εν λόγω στρεβλώσεις επηρεάζουν τον τομέα τόσο άμεσα (κατά την παραγωγή του υπό έρευνα προϊόντος ή των κύριων εισροών) όσο και έμμεσα (κατά την πρόσβαση σε εισροές από εταιρείες που υπόκεινται στο ίδιο σύστημα εργασίας στην Κίνα)⁽⁷¹⁾.

⁽⁶³⁾ Έκθεση, μέρος III, κεφάλαιο 16.

⁽⁶⁴⁾ Ό.π., τμήμα 16.3.

⁽⁶⁵⁾ Βλέπε τμήμα IV.1.3, στη διεύθυνση: https://www.gov.cn/zhengce/zhengceku/2021-12/29/content_5665166.htm (προσπελάστηκε στις 14 Αυγούστου 2025).

⁽⁶⁶⁾ Βλέπε: https://cq.gov.cn/ywtdt/zwhd/qxdt/202209/t20220920_11125978.html (προσπελάστηκε στις 14 Αυγούστου 2025).

⁽⁶⁷⁾ Ό.π.

⁽⁶⁸⁾ Βλέπε 14ο πενταετές πρόγραμμα της Shandong για την ανάπτυξη της βιομηχανίας χημικών προϊόντων, στη διεύθυνση: <https://huanbao.bjx.com.cn/news/20211201/1191133.shtml>, τμήμα I.1.3, (προσπελάστηκε στις 14 Αυγούστου 2025).

⁽⁶⁹⁾ Βλέπε: http://vip.stock.finance.sina.com.cn/corp/view/vCB_AllBulletinDetail.php?stockid=600426&id=10821393 (προσπελάστηκε στις 14 Αυγούστου 2025).

⁽⁷⁰⁾ Βλέπε: <https://www.tszhcc.com/index.php> (προσπελάστηκε στις 14 Αυγούστου 2025).

⁽⁷¹⁾ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2024/1959, αιτιολογικές σκέψεις 153-157, και εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2023/2180, αιτιολογικές σκέψεις 82-84· εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2023/752, αιτιολογική σκέψη 67.

- (75) Επιπλέον, στην παρούσα έρευνα δεν υποβλήθηκαν στοιχεία τα οποία αποδεικνύουν ότι ο τομέας του αδιπικού οξέος δεν επηρεάζεται από την κρατική παρέμβαση στο χρηματοπιστωτικό σύστημα, κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) έκτη περίπτωση του βασικού κανονισμού. Η προαναφερθείσα κατευθυντήρια γνώμη που απαιτεί «βελτίωση των υποστηρικτικών πολιτικών, ενίσχυση του συντονισμού μεταξύ των φορολογικών, οικονομικών, περιφερειακών, επενδυτικών, εισαγωγικών και εξαγωγικών πολιτικών [...] με τις βιομηχανικές πολιτικές ώστε να αξιοποιηθεί πλήρως η εθνική πλατφόρμα συνεργασίας μεταξύ βιομηχανίας και χρηματοδότησης και να ενισχυθεί η σύνδεση μεταξύ επιχειρήσεων και τραπεζών»⁽⁷²⁾ καταδεικνύει επίσης περίτρανα αυτό το είδος κρατικής παρέμβασης. Κατά συνέπεια, οι συνθήκες της αγοράς πλήττονται σοβαρά σε όλα τα επίπεδα από τη σημαντική κρατική παρέμβαση στο χρηματοπιστωτικό σύστημα.
- (76) Τέλος, η Επιτροπή υπενθυμίζει ότι, για την παραγωγή του υπό έρευνα προϊόντος, είναι απαραίτητη μια σειρά εισροών. Όταν οι παραγωγοί του υπό έρευνα προϊόντος αγοράζουν/προμηθεύονται αυτές τις εισροές, οι τιμές που καταβάλλουν (και οι οποίες καταγράφονται ως το κόστος τους) εκτίθενται σαφώς στις ίδιες συστημικές στρεβλώσεις που αναφέρθηκαν ανωτέρω. Για παράδειγμα, οι προμηθευτές εισροών απασχολούν εργατικό δυναμικό το οποίο υπόκειται στις στρεβλώσεις. Μπορούν να δανειστούν χρήματα που υπόκεινται στις στρεβλώσεις του χρηματοπιστωτικού τομέα / της κατανομής κεφαλαίων. Επιπλέον, υπόκεινται στο σύστημα σχεδιασμού που εφαρμόζεται σε όλα τα επίπεδα διακυβέρνησης και σε όλους τους τομείς.
- (77) Ως εκ τούτου, όχι μόνο οι εγχώριες τιμές πώλησης του υπό έρευνα προϊόντος δεν είναι κατάλληλες για να χρησιμοποιηθούν κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) του βασικού κανονισμού, αλλά επηρεάζεται και το κόστος όλων των εισροών (συμπεριλαμβανομένων των πρώτων υλών, της ενέργειας, της γης, της χρηματοδότησης, της εργασίας κ.λπ.), επειδή η διαμόρφωση των τιμών τους επηρεάζεται από σημαντική κρατική παρέμβαση, η οποία περιγράφεται στα μέρη I και II της έκθεσης. Πράγματι, οι κυβερνητικές παρεμβάσεις που περιγράφονται σε σχέση με την κατανομή κεφαλαίου, γης, εργασίας, ενέργειας και πρώτων υλών εκτείνονται σε ολόκληρη την Κίνα. Αυτό σημαίνει, για παράδειγμα, ότι μια εισροή που παράχθηκε καθαυτή στην Κίνα με συνδυασμό ενός φάσματος συντελεστών παραγωγής εκτίθεται σε σημαντικές στρεβλώσεις. Το ίδιο ισχύει για την εισροή της εισροής και ούτω καθεξής.
- (78) Εν ολίγοις, τα διαθέσιμα αποδεικτικά στοιχεία έδειξαν ότι οι τιμές ή το κόστος του υπό έρευνα προϊόντος, συμπεριλαμβανομένου του κόστους των πρώτων υλών, της γης, της ενέργειας και της εργασίας, δεν είναι αποτέλεσμα των δυνάμεων της ελεύθερης αγοράς, διότι επηρεάζονται από σημαντική κρατική παρέμβαση κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) του βασικού κανονισμού, όπως καταδεικνύεται από τον πραγματικό ή δυνητικό αντίκτυπο ενός ή περισσότερων από τα σχετικά στοιχεία που παρατίθενται εκεί.

3.3.2. Επιχειρήματα που προέβαλαν τα ενδιαφερόμενα μέρη

- (79) Η κινεζική κυβέρνηση δεν υπέβαλε παρατηρήσεις ούτε προσκόμισε αποδεικτικά στοιχεία τα οποία να στηρίζουν ή να αντικρούουν τα υπάρχοντα αποδεικτικά στοιχεία του φακέλου της έρευνας, συμπεριλαμβανομένων της έκθεσης και των πρόσθετων αποδεικτικών στοιχείων που παρασχέθηκαν από τις καταγγέλλουσες, σχετικά με την ύπαρξη σημαντικών στρεβλώσεων και/ή με τη σκοπιμότητα της εφαρμογής του άρθρου 2 παράγραφος 6α του βασικού κανονισμού στην προκειμένη περίπτωση.
- (80) Στο στάδιο αυτό, η Επιτροπή δεν έλαβε παρατηρήσεις από κανέναν από τους Κινέζους παραγωγούς-εξαγωγείς σχετικά με τις σημαντικές στρεβλώσεις που επηρεάζουν τον κλάδο παραγωγής αδιπικού οξέος.

3.3.3. Συμπέρασμα

- (81) Βάσει των ανωτέρω, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι δεν κρίνεται σκόπιμο να χρησιμοποιηθούν οι εγχώριες τιμές και το εγχώριο κόστος για τον καθορισμό της κανονικής αξίας στη συγκεκριμένη περίπτωση. Συνεπώς, η Επιτροπή προέβη στην κατασκευή της κανονικής αξίας αποκλειστικά βάσει του κόστους παραγωγής και πώλησης που αντικατοπτρίζει τιμές ή δείκτες αναφοράς χωρίς στρεβλώσεις, δηλαδή, στη συγκεκριμένη περίπτωση, βάσει του αντίστοιχου κόστους παραγωγής και πώλησης σε κατάλληλη αντιπροσωπευτική χώρα, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) του βασικού κανονισμού, όπως περιγράφεται στην επόμενη ενότητα.

⁽⁷²⁾ Βλέπε τμήμα VIII.16, στη διεύθυνση: https://www.gov.cn/zhengce/zhengceku/2022-04/08/content_5683972.htm#msdyntrid=WRmyf07ph0z74SHmXoOLKjRWl09BdZ4lGdYp9fiI9xU (προσπελάστηκε στις 18 Απριλίου 2025).

3.3.4. Αντιπροσωπευτική χώρα

3.3.4.1. Γενικές παρατηρήσεις

- (82) Η επιλογή της αντιπροσωπευτικής χώρας βασίστηκε στα ακόλουθα κριτήρια, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α του βασικού κανονισμού:
- επίπεδο οικονομικής ανάπτυξης παρόμοιο με της Κίνας. Για τον σκοπό αυτόν, η Επιτροπή χρησιμοποίησε χώρες με ακαθάριστο εθνικό κατά κεφαλήν εισόδημα παρόμοιο με της Κίνας σύμφωνα με τη βάση δεδομένων της Παγκόσμιας Τράπεζας ⁽⁷³⁾.
 - παραγωγή του υπό έρευνα προϊόντος στη συγκεκριμένη χώρα·
 - ύπαρξη σχετικών άμεσα διαθέσιμων στοιχείων στην αντιπροσωπευτική χώρα·
 - όταν υπάρχουν περισσότερες από μία πιθανές αντιπροσωπευτικές χώρες, προτιμάται, κατά περίπτωση, η χώρα με επαρκές επίπεδο κοινωνικής και περιβαλλοντικής προστασίας.
- (83) Όπως εξηγείται στις αιτιολογικές σκέψεις 33 έως 35, η Επιτροπή δημοσίευσε δύο σημειώματα για τον φάκελο σχετικά με τις πηγές για τον καθορισμό της κανονικής αξίας στις 13 Μαΐου και στις 11 Ιουλίου 2025. Στα εν λόγω σημειώματα περιγράφονται τα πραγματικά περιστατικά και τα αποδεικτικά στοιχεία στα οποία βασίζονται τα σχετικά κριτήρια και εξετάζονται επίσης οι παρατηρήσεις που υπέβαλαν τα μέρη σχετικά με τα εν λόγω στοιχεία και τις σχετικές πηγές. Στο δεύτερο σημείωμα, η Επιτροπή ενημέρωσε τα ενδιαφερόμενα μέρη σχετικά με την πρόθεσή της να εξετάσει τη χρήση της Βραζιλίας ως κατάλληλης αντιπροσωπευτικής χώρας στην παρούσα υπόθεση, σε περίπτωση που επιβεβαιωθεί η ύπαρξη σημαντικών στρεβλώσεων σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α του βασικού κανονισμού.

Επίπεδο οικονομικής ανάπτυξης παρόμοιο με της Κίνας

- (84) Στο πρώτο σημείωμα για τους συντελεστές παραγωγής, η Επιτροπή προσδιόρισε τη Βραζιλία και το Μεξικό ως χώρες με επίπεδο οικονομικής ανάπτυξης παρόμοιο με της Κίνας σύμφωνα με την Παγκόσμια Τράπεζα, δηλαδή όλες ταξινομούνταν από την Παγκόσμια Τράπεζα ως χώρες «άνωτερου μεσαίου εισοδήματος» βάσει του ακαθάριστου εθνικού εισοδήματος, και στις οποίες ήταν γνωστό ότι πραγματοποιείται παραγωγή του υπό έρευνα προϊόντος.
- (85) Ελήφθησαν παρατηρήσεις από τον παραγωγό-εξαγωγέα του δείγματος Huafoη, που ισχυρίστηκε ότι η Βραζιλία δεν μπορεί να θεωρηθεί αντιπροσωπευτική χώρα καθώς 1) οι άμεσα διαθέσιμες οικονομικές καταστάσεις των δύο προσδιορισθέντων παραγωγών στη Βραζιλία δεν ευθυγραμμίζονται με την περίοδο έρευνας, 2) η Βραζιλία δεν έχει σημαντικές εισαγωγές βενζολίου ως υλικού εισροής και 3) η εν λόγω χώρα έχει θεσπίσει μέτρα αντιντάμπινγκ για τα προϊόντα αδιπτικού οξέος που εισάγονται από την Κίνα και άλλες χώρες από το 2015, γεγονός που επηρεάζει τα οικονομικά αποτελέσματα των Βραζιλιάνων παραγωγών αδιπτικού οξέος.
- (86) Όσον αφορά το πρώτο σημείο, η Επιτροπή επισήμανε ότι, αν και οι οικονομικές καταστάσεις των δύο προσδιορισθέντων παραγωγών στη Βραζιλία οι οποίες ήταν άμεσα διαθέσιμες κατά τον χρόνο εξέτασης των παρατηρήσεων σχετικά με το πρώτο σημείωμα όντως δεν ευθυγραμμίζονται με την περίοδο έρευνας, η Huafoη δεν παρείχε εναλλακτικά άμεσα διαθέσιμα οικονομικά στοιχεία που θα κάλυπταν την περίοδο έρευνας. Επιπλέον, η Huafoη δεν προσκόμισε στοιχεία που να υποδηλώνουν ότι τα στοιχεία που επιλέχθηκαν θα οδηγούσαν σε ποσά για ΓΔΕΠ και κέρδη τα οποία δεν θα ήταν «εύλογα» κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 6α στοιχείο α). Επιπλέον, στις παρατηρήσεις της, η ίδια η Huafoη θεώρησε το Μεξικό ως πιθανή κατάλληλη αντιπροσωπευτική χώρα, αν και τα οικονομικά στοιχεία που ήταν διαθέσιμα για τον προσδιορισθέντα Μεξικανό παραγωγό ήταν ακόμη παλαιότερα (έτος 2021) από εκείνα των δύο προσδιορισθέντων Βραζιλιάνων παραγωγών (2022 και 2023, αντίστοιχα). Σε κάθε περίπτωση, όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 93 κατωτέρω, τα οικονομικά στοιχεία του Βραζιλιάνου παραγωγού Rhodia κατέστησαν διαθέσιμα για την περίοδο έρευνας. Ως εκ τούτου, ο ισχυρισμός αυτός απορρίφθηκε.

⁽⁷³⁾ World Bank Open Data — Upper Middle Income (Ανοικτά δεδομένα της Παγκόσμιας Τράπεζας — Ανώτερο μεσαίο εισόδημα), <https://data.worldbank.org/income-level/upper-middle-income>.

- (87) Όσον αφορά την απουσία εισαγωγών βενζολίου στη Βραζιλία, στο πρώτο σημείωμα η Επιτροπή εξέτασε τη χρήση εναλλακτικού δείκτη αναφοράς και κάλεσε τα μέρη να προτείνουν πιθανές πηγές, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) του βασικού κανονισμού, το οποίο ορίζει ότι η Επιτροπή μπορεί να χρησιμοποιήσει, για παράδειγμα, το αντίστοιχο κόστος παραγωγής και πώλησης σε κατάλληλη αντιπροσωπευτική χώρα ή διεθνείς τιμές, κόστος ή δείκτες αναφοράς χωρίς στρεβλώσεις. Στις παρατηρήσεις της, η Huafoη επίσημανε το γεγονός ότι υπήρχε διαθέσιμο εναλλακτικό σύνολο δεδομένων στην GTA, το «Μεξικό (BOL)», το οποίο, σε αντίθεση με τα πορίσματα της Επιτροπής στο πρώτο σημείωμά της, κατέδειξε σημαντικές εισαγωγές βενζολίου στο Μεξικό. Το σύνολο δεδομένων BOL προστέθηκε στην GTA το 2021, συγκεντρωτικά από τα στοιχεία φορτωτικών της υπηρεσίας PIERS για το Μεξικό, ώστε να συμπεριληφθούν εμπορικές στατιστικές που κανονικά δεν θα εμφανίζονταν στην GTA λόγω ζητημάτων εμπιστευτικότητας⁽⁷⁴⁾. Αυτό το σύνολο δεδομένων έδειξε ότι υπήρχαν πράγματι σημαντικοί όγκοι εισαγωγών βενζολίου στο Μεξικό κατά την περίοδο έρευνας.
- (88) Όσον αφορά τα μέτρα αντανάμπινγκ της Βραζιλίας που εφαρμόζονται για τις εισαγωγές αδικτικού οξέος από την Κίνα, τη Γαλλία, τη Γερμανία, την Ιταλία και τις Ηνωμένες Πολιτείες, η Επιτροπή έκρινε ότι τα μέτρα αυτά αποσκοπούν στη δημιουργία ισότιμων όρων ανταγωνισμού. Το γεγονός ότι εφαρμόζονται τέτοια μέτρα απαλλάσσει τους Βραζιλιάνους παραγωγούς αδικτικού οξέος από τον ανταγωνισμό με εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ από συγκεκριμένες τρίτες χώρες. Αυτό σημαίνει ότι, αντίθετα με τον ισχυρισμό της Huafoη ότι αυτά τα μέτρα επηρεάζουν τα οικονομικά αποτελέσματα των Βραζιλιάνων παραγωγών κατά τρόπο που υπονομεύει την καταλληλότητα των εν λόγω στοιχείων για τον καθορισμό αντιπροσωπευτικού δείκτη αναφοράς, τα οικονομικά αποτελέσματα των Βραζιλιάνων παραγωγών είναι σύμφωνα με τα αποτελέσματα που θα επιτυγχάνονταν υπό κανονικές συνθήκες αγοράς —τουτέστιν δεν επηρεάζονται από τις αρνητικές επιπτώσεις των εισαγόμενων προϊόντων που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ. Ως εκ τούτου, ο ισχυρισμός αυτός απορρίφθηκε.
- (89) Με βάση τους τρεις προαναφερθέντες λόγους (την έλλειψη οικονομικών στοιχείων, τα ζητήματα όσον αφορά το βενζόλιο και τα ισχύοντα μέτρα αντανάμπινγκ στη Βραζιλία), η Huafoη έκρινε ότι η Μαλαισία θα ήταν καταλληλότερη αντιπροσωπευτική χώρα. Η Huafoη ισχυρίστηκε ότι, σε αντίθεση με τη Βραζιλία, η Μαλαισία πληρούσε όλα τα κριτήρια του άρθρου 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) του βασικού κανονισμού, εκτός από το σημείο παραγωγής του υπό έρευνα προϊόντος. Στο πλαίσιο αυτό, η Huafoη επίσημανε την υποσημείωση 4 του πρώτου σημειώματος, στην οποία αναφέρεται ότι μπορεί να ληφθεί υπόψη η παραγωγή προϊόντος που ανήκει στην ίδια γενική κατηγορία και/ή στον ίδιο τομέα με το υπό έρευνα προϊόν. έρευνα
- (90) Ωστόσο, η εν λόγω υποσημείωση ανέφερε ότι «μπορεί να ληφθεί υπόψη η παραγωγή προϊόντος που ανήκει στην ίδια γενική κατηγορία και/ή στον ίδιο τομέα με το υπό έρευνα προϊόν εάν δεν υπάρχει παραγωγή του υπό έρευνα προϊόντος σε καμία χώρα με παρόμοιο επίπεδο οικονομικής ανάπτυξης» (η επισήμανση του συντάκτη). έρευνα Δεδομένου ότι υπήρχε παραγωγή αδικτικού οξέος στη Βραζιλία και το Μεξικό, ο όρος αυτός δεν πληρούνταν. Κατά συνέπεια, η Μαλαισία δεν μπορούσε να θεωρηθεί δυνητική αντιπροσωπευτική χώρα, εφόσον υπήρχε άλλη χώρα με παραγωγή του υπό έρευνα προϊόντος η οποία πληρούσε όλα τα κριτήρια που παρατίθενται στην αιτιολογική σκέψη 82 ανωτέρω. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή έκρινε ότι η Βραζιλία πληρούσε τα τέσσερα κριτήρια που πρέπει να πληροί μια αντιπροσωπευτική χώρα.

Υπαρξη άμεσα διαθέσιμων σχετικών στοιχείων στην αντιπροσωπευτική χώρα

- (91) Στο πρώτο σημείωμα, η Επιτροπή ανέφερε ότι για τις χώρες οι οποίες προσδιορίζονται ως χώρες παραγωγής του υπό έρευνα προϊόντος, δηλαδή τη Βραζιλία και το Μεξικό, πρέπει να επαληθευτεί περαιτέρω η διαθεσιμότητα των απαραίτητων στοιχείων, ιδίως όσον αφορά τα άμεσα διαθέσιμα οικονομικά στοιχεία των παραγωγών του υπό έρευνα προϊόντος.
- (92) Όσον αφορά το Μεξικό, τα δημόσια διαθέσιμα οικονομικά στοιχεία για τη μόνη εταιρεία που παράγει το υπό έρευνα προϊόν αφορούσαν το έτος 2021. Όσον αφορά τη Βραζιλία, τα άμεσα διαθέσιμα οικονομικά στοιχεία για τις δύο προσδιορισθείσες εταιρείες που παράγουν το υπό έρευνα προϊόν αφορούσαν τα έτη 2022 και 2023. Ως εκ τούτου, κατά τον χρόνο του δεύτερου σημειώματος ούτε τα οικονομικά στοιχεία για το Μεξικό, ούτε αυτά για τη Βραζιλία δεν αλληλεπικαλύπτονταν με την περίοδο έρευνας.
- (93) Ωστόσο, μετά τη λήξη της προθεσμίας για την υποβολή παρατηρήσεων σχετικά με το δεύτερο σημείωμα κατέστησαν διαθέσιμα τα οικονομικά στοιχεία για το έτος 2024 όσον αφορά τον Βραζιλιάνο παραγωγό αδικτικού οξέος, τη Rhodia⁽⁷⁵⁾. Ως εκ τούτου, τα επιχειρήματα της προηγούμενης αιτιολογικής σκέψης είχαν καταστεί άνευ αντικείμενου και δεν απαιτούσαν περαιτέρω εξέταση. Η Επιτροπή χρησιμοποίησε τα οικονομικά στοιχεία της Rhodia για την περίοδο έρευνας.

⁽⁷⁴⁾ Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με το σύνολο δεδομένων BOL που χρησιμοποιεί η GTA, βλ. <https://connect.spglobal.com/document/show/phoenix/4083269?connectPath=Search&searchSessionId=b9caf866-5975-45eb-a3f2-713a9562f140>.

⁽⁷⁵⁾ <https://datamercantil.com.br/wp-content/uploads/2025/08/05-08-2025-Data-Mercantil-certificado.pdf>.

3.3.4.2. Συμπέρασμα

- (94) Με βάση την ανωτέρω ανάλυση, η Βραζιλία πληρούσε τα κριτήρια που καθορίζονται στο άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) πρώτη περίπτωση του βασικού κανονισμού, ώστε να επιλεγεί ως κατάλληλη αντιπροσωπευτική χώρα.

3.3.5. Πηγές που χρησιμοποιήθηκαν για τον προσδιορισμό του κόστους χωρίς στρεβλώσεις

- (95) Στο πρώτο σημείωμα, η Επιτροπή παρέθεσε τους συντελεστές παραγωγής, όπως οι ύλες, η ενέργεια και η εργασία, που χρησιμοποιούνται στην παραγωγή του υπό έρευνα προϊόντος από τους παραγωγούς-εξαγωγείς, και κάλεσε τα ενδιαφερόμενα μέρη να υποβάλουν παρατηρήσεις και να προτείνουν δημοσίως διαθέσιμες πληροφορίες σχετικά με τις τιμές χωρίς στρεβλώσεις για καθέναν από τους συντελεστές παραγωγής που αναφέρονται στο εν λόγω σημείωμα.
- (96) Στη συνέχεια, στο δεύτερο σημείωμα, η Επιτροπή δήλωσε ότι, προκειμένου να κατασκευάσει την κανονική αξία σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) του βασικού κανονισμού, θα χρησιμοποιήσει στοιχεία της GTA για τον καθορισμό του κόστους χωρίς στρεβλώσεις των περισσότερων συντελεστών παραγωγής, και ειδικότερα των πρώτων υλών. Όσον αφορά την πρώτη ύλη βενζόλιο, η Επιτροπή δήλωσε την πρόθεσή της να χρησιμοποιήσει το σύνολο δεδομένων της GTA «Μεξικό (BOL)» ⁽⁷⁶⁾, όπως πρότεινε η Huafoh.
- (97) Στο δεύτερο σημείωμα, η Επιτροπή είχε αναφέρει ότι μετά τη διαδικασία επαλήθευσης θα καθοριζόταν λεπτομερέστερη κατάταξη των τελωνειακών κωδικών για το υποπροϊόν διβασικό οξύ. Στις παρατηρήσεις τους σχετικά με το δεύτερο σημείωμα, αμφότεροι οι παραγωγοί-εξαγωγείς του δείγματος Huafoh και Zhonghao υπέβαλαν παρατηρήσεις σχετικά με τον ορθό τελωνειακό κωδικό που πρέπει να χρησιμοποιείται για το διβασικό και το δικαρβοξυλικό οξύ. Μετά τις επισκέψεις επαλήθευσης, τις παρατηρήσεις τους και τα αποδεικτικά στοιχεία που παρουσιάστηκαν επιτόπου, όπως η χημική σύνθεση των εν λόγω προϊόντων, η Επιτροπή αποφάσισε να χρησιμοποιήσει τους τελωνειακούς κωδικούς όπως αναφέρθηκαν από ένα εκ των μερών στις τελωνειακές αρχές και οι οποίοι αντιστοιχούν καλύτερα στο μείγμα οξέων όπως επαληθεύτηκε επιτόπου, δηλαδή στον τελωνειακό κωδικό 3824 99 00.
- (98) Επιπλέον, στο δεύτερο σημείωμα, η Επιτροπή ανέφερε ότι θα χρησιμοποιούσε τα στατιστικά στοιχεία που δημοσιεύει το Instituto Brasileiro de Geografia e Estatística (στο εξής: IBGE) για τον καθορισμό του μη στρεβλωμένου κόστους εργασίας ⁽⁷⁷⁾, τα στατιστικά στοιχεία για τις τιμές της βιομηχανικής ηλεκτρικής ενέργειας που δημοσιεύει το υπουργείο Ορυχείων και Ενέργειας της Βραζιλίας ⁽⁷⁸⁾, την τιμή του φυσικού αερίου για τους βιομηχανικούς χρήστες στη Βραζιλία όπως αυτή δημοσιεύεται από το υπουργείο Ορυχείων και Ενέργειας της Βραζιλίας ⁽⁷⁹⁾, το τιμολόγιο ύδρευσης που χρεώνει η Companhia de Saneamento Básico do Estado de São Paulo (στο εξής: SABESP) ⁽⁸⁰⁾ και τη μεθοδολογία που προτείνει το υπουργείο Ενέργειας των ΗΠΑ ⁽⁸¹⁾ για τον υπολογισμό της τιμής του ατμού στη Βραζιλία.
- (99) Στις παρατηρήσεις της σχετικά με το δεύτερο σημείωμα, η Huafoh ισχυρίστηκε ότι, αντί να χρησιμοποιήσει τα στοιχεία του IBGE για να υπολογίσει τον δείκτη αναφοράς για την εργασία, η Επιτροπή έπρεπε να χρησιμοποιήσει στοιχεία από τη Διεθνή Οργάνωση Εργασίας (στο εξής: ΔΟΕ). Ο λόγος είναι ότι τα στοιχεία του IBGE χρονολογούνται από το 2022 και έπρεπε να αναπροσαρμοστούν ώστε να είναι κατάλληλα για την περίοδο έρευνας. Ωστόσο, αργότερα κατά τη διάρκεια της έρευνας, το IBGE κατέστησε διαθέσιμα στοιχεία για την εργασία για το έτος 2023. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή αποφάσισε να χρησιμοποιήσει τα στοιχεία του IBGE για το 2023, τα οποία αναπροσαρμόστηκαν για το 2024. Η Επιτροπή έκρινε ότι θα ήταν πιο ακριβές να χρησιμοποιήσει τα στοιχεία του IBGE αντί για αυτά της ΔΟΕ, καθώς το IBGE αποτελεί την επίσημη πηγή δεδομένων για την εργασία στη Βραζιλία. Η ΔΟΕ χρησιμοποιεί επίσης τα δεδομένα του IBGE για τη βάση δεδομένων της, αλλά τα προσαρμόζει ώστε να είναι δυνατή η διεθνής σύγκριση και παραπέμπει στο IBGE για τυχόν συγκεκριμένα στατιστικά στοιχεία και λεπτομέρειες. Ως εκ τούτου, ο ισχυρισμός αυτός απορρίφθηκε.
- (100) Όσον αφορά τον δείκτη αναφοράς εργασίας, η Huafoh ισχυρίστηκε επίσης ότι η Επιτροπή έπρεπε 1) να χρησιμοποιήσει τον δείκτη τιμών παραγωγού για την τιμαριθμική αναπροσαρμογή, αντί να χρησιμοποιήσει τον δείκτη τιμών καταναλωτή, 2) να χρησιμοποιήσει τον σωστό τομέα χημικών προϊόντων και 3) να διορθώσει ένα λάθος εκ παραδρομής στην κατάλληλη συναλλαγματική ισοτιμία. Η Επιτροπή συμφώνησε με τους ισχυρισμούς αυτούς και υπολόγισε εκ νέου τον δείκτη αναφοράς αναλόγως.

⁽⁷⁶⁾ Βλέπε υποσημείωση 74.

⁽⁷⁷⁾ <https://www.ibge.gov.br/estatisticas/economicas/industria/9042-pesquisa-industrial-anual.html?=&t=downloads>.

⁽⁷⁸⁾ Αγγλικά— Ministério de Minas e Energia.

⁽⁷⁹⁾ Αγγλικά— Ministério de Minas e Energia.

⁽⁸⁰⁾ <https://www.sabesp.com.br/servicos/para-voce>.

⁽⁸¹⁾ Benchmark the Fuel Cost of Steam Generation, Energy Tips: STEAM, Steam Tip Sheet #15 (Fact Sheet), Advanced Manufacturing Office (AMO), Energy Efficiency & Renewable Energy (EERE). Η μεθοδολογία αναφέρεται στο κόστος κορεσμένου ατμού για τις τυπικές τιμές της πίεσης λειτουργίας και της θερμοκρασίας του νερού τροφοδοσίας. Κατά την εφαρμογή της μεθοδολογίας χρησιμοποιήθηκε ο μέσος όρος αυτών των τυπικών τιμών.

- (101) Η Huafoon ισχυρίστηκε επίσης ότι ο δείκτης αναφοράς της Βραζιλίας για το νερό ήταν ακατάλληλος. Σύμφωνα με την Huafoon, το 2024 ήταν ένα έτος με ακραία ξηρασία στη Βραζιλία, γεγονός που επηρέασε τις τιμές του νερού καθιστώντας τις εξαιρετικά υψηλές και, ως εκ τούτου, μη αντιπροσωπευτικές. Εναλλακτικά, η Huafoon πρότεινε να χρησιμοποιηθεί το Μεξικό ως αντιπροσωπευτική χώρα όσον αφορά τον δείκτη αναφοράς για το νερό. Η Επιτροπή διαφώνησε. Μολονότι κατά το 2024 υπήρξε πράγματι ξηρασία, δεν παρασχέθηκαν αποδεικτικά στοιχεία για τον αντίκτυπο της ξηρασίας αυτής στην τιμή του νερού. Η περιφέρεια στην οποία είναι εγκατεστημένη η Rhodia (ο αντιπροσωπευτικός Βραζιλιάνος παραγωγός αδιπικού οξέος) δεν ανήκει στην περιφέρεια Amazonas, την οποία αφορά το έγγραφο που υπέβαλε η Huafoon σχετικά με την ξηρασία⁽⁸²⁾. Τα ιστορικά στοιχεία σχετικά με τα τιμολόγια ύδρευσης για τη συγκεκριμένη περιφέρεια, στον βαθμό που είναι δημόσια διαθέσιμα⁽⁸³⁾, δεν έδειξαν ούτε αυτά δραστηρή αύξηση των τιμών κατά το 2024. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή απέρριψε αυτόν τον ισχυρισμό και συνέχισε να θεωρεί κατάλληλο τον δείκτη αναφοράς της Βραζιλίας.
- (102) Στο δεύτερο σημείωμα, η Επιτροπή ενημέρωσε επίσης τα ενδιαφερόμενα μέρη ότι, λόγω του μεγάλου αριθμού συντελεστών παραγωγής που ανέφεραν οι παραγωγοί-εξαγωγείς του δείγματος και της αμελητέας βαρύτητας που είχαν ορισμένες από τις πρώτες ύλες επί του συνολικού κόστους παραγωγής, αρκετά στοιχεία ομαδοποιήθηκαν υπό την κατηγορία «αναλώσιμα» (από κοινού, τα στοιχεία αυτά αντιπροσώπευαν σημαντικά λιγότερο από το 10 % του κόστους παραγωγής). Επιπλέον, η Επιτροπή ενημέρωσε τα ενδιαφερόμενα μέρη ότι θα υπολόγιζε το ποσοστό των αναλωσίμων επί του συνολικού κόστους των πρώτων υλών και θα εφάρμοζε το ποσοστό αυτό στο εκ νέου υπολογισθέν κόστος των πρώτων υλών κατά τον καθορισμό της κανονικής αξίας με βάση τους αντίστοιχους δείκτες αναφοράς χωρίς στρεβλώσεις στην κατάλληλη αντιπροσωπευτική χώρα.

3.3.5.1. Συντελεστές παραγωγής

- (103) Με βάση όλες τις πληροφορίες που υπέβαλαν τα ενδιαφερόμενα μέρη και που συλλέχθηκαν κατά τις επιτόπιες επαληθεύσεις, προσδιορίστηκαν οι ακόλουθοι συντελεστές παραγωγής και οι πηγές τους προκειμένου να καθοριστεί η κανονική αξία σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) του βασικού κανονισμού:

Συντελεστές παραγωγής αδιπικού οξέος

Συντελεστής παραγωγής	Κωδικός NCM ⁽¹⁾	Πηγή	Μονάδα μέτρησης	Μοναδιαία αξία (RMB)
Πρώτες ύλες				
Βενζόλιο	2902 20 00	GTA ⁽²⁾	kg	10,05
Άνυδρη αμμωνία	2814 10 00	GTA	kg	3,87
Εργασία				
Εργασία	ά.α.	IBGE	ώρα	95,20
Ενέργεια				
Ασφαλτούχος άνθρακας	2701 12 00	GTA	kg	1,42
Ηλεκτρική ενέργεια	ά.α.	Υπουργείο Ορυχείων και Ενέργειας της Βραζιλίας	MWh	0,97
Νερό	ά.α.	SABESP	KL	41,53
Φυσικό αέριο	ά.α.	Υπουργείο Ορυχείων και Ενέργειας της Βραζιλίας	TJ ή M3	4,03

⁽⁸²⁾ <https://reliefweb.int/report/brazil/acaps-thematic-report-brazil-impact-drought-brazilian-amazon-and-2025-outlook-28-january-2025>.

⁽⁸³⁾ Βλέπε, για παράδειγμα, τιμολογιακά στοιχεία για το 2022 και το 2023 στο παράρτημα του εγγράφου <https://www.arsesp.sp.gov.br/LegislacaoArquivos/ld115142024.pdf>.

Συντελεστής παραγωγής	Κωδικός NCM ⁽¹⁾	Πηγή	Μονάδα μέτρησης	Μοναδιαία αξία (RMB)
Ατιμός	ά.α.	Υπουργείο Ορυχείων και Ενέργειας της Βραζιλίας	Μετρικός τόνος	328,56
Υποπροϊόντα				
Κυκλοεξάνιο	2902 11 00	GTA	kg	11,42
Διβασικό ή δικαρβοξυλικό οξύ	3824 99 00	GTA	kg	22,87

⁽¹⁾ Κοινή Ονοματολογία της Mercosur.

⁽²⁾ <https://connect.ihsmarket.com/gta/home>.

- (104) Η Επιτροπή συμπεριέλαβε μια τιμή για τα γενικά έξοδα κατασκευής, προκειμένου να καλυφθούν τα έξοδα που δεν περιλαμβάνονται στους προαναφερθέντες συντελεστές παραγωγής. Για τον καθορισμό του ποσού αυτού, η Επιτροπή χρησιμοποίησε τα γενικά έξοδα κατασκευής με τα οποία επιβαρύνθηκαν οι παραγωγοί-εξαγωγείς του δείγματος, δεόντως προσαρμοσμένα σε μη στρεβλωμένο επίπεδο. Η μεθοδολογία εξηγείται δεόντως στις αιτιολογικές σκέψεις 118 έως 120.

Πρώτες ύλες

- (105) Προκειμένου να καθοριστεί η χωρίς στρεβλώσεις τιμή των πρώτων υλών, όπως παραδίδονται στην πόρτα ενός παραγωγού της αντιπροσωπευτικής χώρας, η Επιτροπή χρησιμοποίησε ως βάση τη σταθμισμένη μέση τιμή εισαγωγής στην αντιπροσωπευτική χώρα, όπως αναφέρεται στην GTA, στην οποία προστέθηκαν οι εισαγωγικοί δασμοί και το κόστος μεταφοράς. Η τιμή εισαγωγής στην αντιπροσωπευτική χώρα καθορίστηκε ως ο σταθμισμένος μέσος όρος των μοναδιαίων τιμών των εισαγωγών από όλες τις τρίτες χώρες εκτός της Κίνας και χωρών που δεν είναι μέλη του ΠΟΕ και απαριθμούνται στο παράρτημα 1 του κανονισμού (ΕΕ) 2015/755 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ⁽⁶⁴⁾. Η Επιτροπή αποφάσισε να εξαίρει τις εισαγωγές από την Κίνα στην αντιπροσωπευτική χώρα, καθώς κατέληξε στο συμπέρασμα στην αιτιολογική σκέψη 81 ότι δεν κρίνεται σκόπιμο να χρησιμοποιηθούν οι εγχώριες τιμές και το κόστος στην Κίνα λόγω της ύπαρξης σημαντικών στρεβλώσεων όπως περιγράφονται στο άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) του βασικού κανονισμού. Δεδομένου ότι δεν υπάρχουν στοιχεία που να δείχνουν ότι οι ίδιες στρεβλώσεις δεν επηρεάζουν εξίσου τα προϊόντα που προορίζονται για εξαγωγή, η Επιτροπή θεώρησε ότι οι ίδιες στρεβλώσεις επηρέαζαν τις τιμές εξαγωγής.
- (106) Στις παρατηρήσεις τους σχετικά με το πρώτο σημείωμα, οι καταγγέλλουσες υποστήριξαν ότι το κυκλοεξάνιο δεν θα πρέπει να θεωρείται υποπροϊόν, δεδομένου ότι πρόκειται για ενδιάμεσο προϊόν που παράγεται σκόπιμα μέσω της υδρογόνωσης του βενζολίου. Αντιθέτως, τα υποπροϊόντα είναι ακούσια και αναπόφευκτα δευτερογενή παράγωγα που δημιουργούνται ως συνέπεια της κύριας διαδικασίας παραγωγής. Ωστόσο, από τις παρατηρήσεις των παραγωγών-εξαγωγών του δείγματος σχετικά με το πρώτο σημείωμα, και όπως επιβεβαιώθηκε κατά τις επιτόπιες επαληθεύσεις, ήταν σαφές ότι η μέθοδος παραγωγής κυκλοεξενίου που χρησιμοποίησαν οι παραγωγοί-εξαγωγείς του δείγματος παρήγαγε όντως (ακατέργαστο) κυκλοεξάνιο ως υποπροϊόν της μερικής υδρογόνωσης του βενζολίου. Με βάση τα ανωτέρω, η Επιτροπή έκρινε ότι το (ακατέργαστο) κυκλοεξάνιο θα πρέπει να θεωρηθεί υποπροϊόν και απέρριψε τον ισχυρισμό των καταγγελλουσών.
- (107) Στο δεύτερο σημείωμα, η Επιτροπή δήλωσε την πρόθεσή της να λάβει υπόψη την παρατηρηθείσα διαφορά τιμής μεταξύ του ακατέργαστου και του καθαρού κυκλοεξανίου χρησιμοποιώντας την αναλογία μεταξύ του κόστους των ίδιων των εταιρειών για τις εν λόγω εισροές και να την εφαρμόσει στον δείκτη αναφοράς για το καθαρό κυκλοεξάνιο. Η Zhonghao συμφώνησε με την προσέγγιση αυτή στις παρατηρήσεις της σχετικά με το δεύτερο σημείωμα, ενώ η Huafoan εξέφρασε τη συμφωνία της κατά την επιτόπια επαλήθευση.
- (108) Για μια σειρά συντελεστών παραγωγής, το πραγματικό κόστος που επωμίστηκαν οι συνεργαζόμενοι παραγωγοί-εξαγωγείς αντιπροσώπευε αμελητέο ποσοστό του συνολικού κόστους πρώτων υλών κατά την περίοδο έρευνας. Δεδομένου ότι η τιμή που χρησιμοποιήθηκε γι' αυτούς τους συντελεστές δεν είχε ουσιαστικό αντίκτυπο στους υπολογισμούς του περιθωρίου ντάμπινγκ, ανεξάρτητα από τη χρησιμοποιούμενη πηγή, η Επιτροπή αποφάσισε να συμπεριλάβει αυτό το κόστος στα αναλώσιμα όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 102.

⁽⁶⁴⁾ Κανονισμός (ΕΕ) 2015/755 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 29ης Απριλίου 2015, περί κοινού καθεστώτος εισαγωγών από ορισμένες τρίτες χώρες (ΕΕ L 123 της 19.5.2015, σ. 33, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2015/755/oj>). Σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 7 του βασικού κανονισμού, οι εγχώριες τιμές στις εν λόγω χώρες δεν μπορούν να χρησιμοποιηθούν για τον σκοπό του καθορισμού της κανονικής αξίας.

- (109) Για τον καθορισμό των ισχυόντων εισαγωγικών δασμών ανά κωδικό εμπορευμάτων και ανά χώρα καταγωγής, η Επιτροπή συμβουλευτήκε τον χάρτη πρόσβασης στην αγορά ⁽⁸⁵⁾. Οι εισαγωγικοί δασμοί προστέθηκαν στην αξία CIF που καταγράφηκε στις στατιστικές για τις εισαγωγές της Βραζιλίας, όπως αυτές είναι διαθέσιμες στη βάση δεδομένων της GTA.
- (110) Η Επιτροπή εξέφρασε το κόστος μεταφοράς στο οποίο υποβλήθηκαν οι συνεργαζόμενοι παραγωγοί-εξαγωγείς για την προμήθεια πρώτων υλών ως ποσοστό του πραγματικού κόστους των εν λόγω πρώτων υλών και, στη συνέχεια, εφάρμοσε το ίδιο ποσοστό στο κόστος των ιδίων πρώτων υλών χωρίς στρεβλώσεις προκειμένου να υπολογιστεί το κόστος μεταφοράς χωρίς στρεβλώσεις. Η Επιτροπή θεώρησε ότι, στο πλαίσιο της παρούσας έρευνας, ο λόγος μεταξύ των πρώτων υλών του παραγωγού-εξαγωγέα και του αναφερόμενου κόστους μεταφοράς θα μπορούσε εύλογα να χρησιμοποιηθεί ως ένδειξη για την εκτίμηση του κόστους μεταφοράς των πρώτων υλών χωρίς στρεβλώσεις κατά την παράδοση στο εργοστάσιο της εταιρείας.

Εργασία

- (111) Το IBGE δημοσιεύει λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με τους μισθούς σε διάφορους οικονομικούς τομείς στη Βραζιλία ⁽⁸⁶⁾. Η Επιτροπή χρησιμοποίησε τα τελευταία διαθέσιμα στατιστικά στοιχεία που καλύπτουν το 2023 για το μέσο κόστος εργασίας στον τομέα 20.2, Fabricação de produtos químicos orgânicos. Τα στατιστικά στοιχεία του IBGE παρέχουν πληροφορίες σχετικά με τους συνολικούς ετήσιους μισθούς και τις συναφείς επιβαρύνσεις, καθώς και σχετικά με τον αριθμό των εργαζομένων στον τομέα των χημικών προϊόντων για το έτος 2023. Ελήφθησαν υπόψη μόνο πληροφορίες σχετικά με το προσωπικό που συνδέεται με την παραγωγή. Οι τιμές αναπροσαρμόστηκαν με βάση την περίοδο έρευνας με τη χρήση του εθνικού δείκτη τιμών παραγωγού ⁽⁸⁷⁾.

Ηλεκτρική ενέργεια

- (112) Η τιμή της ηλεκτρικής ενέργειας για τις επιχειρήσεις (βιομηχανικοί χρήστες) στη Βραζιλία δημοσιεύεται από το υπουργείο Ορυχείων και Ενέργειας της Βραζιλίας ⁽⁸⁸⁾. Η Επιτροπή χρησιμοποίησε τα στοιχεία των τιμών της βιομηχανικής ηλεκτρικής ενέργειας στο αντίστοιχο εύρος κατανάλωσης, όπως δημοσιεύτηκαν κάθε μήνα του 2024.
- (113) Οι συντελεστές που δημοσιεύτηκαν στα μηνιαία δελτία περιλάμβαναν τον «Imposto sobre Circulação de Mercadorias e Serviços» (στο εξής: ICMS), φόρο ο οποίος επιβάλλεται σε επίπεδο ομόσπονδων κρατών στην κυκλοφορία των εμπορευμάτων και στην παροχή διακρατικών και διαδημοτικών υπηρεσιών μεταφορών και επικοινωνιών. Ο φόρος αυτός είναι ανακτήσιμος από τους βιομηχανικούς χρήστες και, ως εκ τούτου, αφαιρέθηκε από τον καθορισμένο δείκτη αναφοράς.
- (114) Δεδομένου ότι ο ICMS εφαρμόστηκε σε ποσοστά που κυμαίνονταν μεταξύ 17 % και 18 % ανάλογα με το ομόσπονδο κράτος, η Επιτροπή εφάρμοσε μέση αφαίρεση 17,5 % του ICMS για τον εκ νέου υπολογισμό του δείκτη αναφοράς.

Φυσικό αέριο

- (115) Η τιμή του φυσικού αερίου για τις επιχειρήσεις (βιομηχανικοί χρήστες) στη Βραζιλία δημοσιεύεται από το υπουργείο Ορυχείων και Ενέργειας της Βραζιλίας ⁽⁸⁹⁾. Οι συντελεστές που δημοσιεύτηκαν στα μηνιαία δελτία για το 2024 περιλάμβαναν τον ίδιο φόρο ICMS όπως εξηγείται ανωτέρω για την ηλεκτρική ενέργεια, και η Επιτροπή μεταχειρίστηκε τον εν λόγω φόρο με τον ίδιο τρόπο όπως για την ηλεκτρική ενέργεια.

Νερό

- (116) Η τιμή του νερού για τους βιομηχανικούς χρήστες στη Βραζιλία δημοσιεύεται από την Companhia de Saneamento Básico do Estado de São Paulo, η οποία είναι υπεύθυνη για την ύδρευση, τη συλλογή και την επεξεργασία λυμάτων στο Σάο Πάολο. Παρέχεται επίσης η τιμή του νερού ειδικά για τους δήμους που εμπίπτουν στη συντομογραφία OJ, στους οποίους περιλαμβάνεται η τοποθεσία του Βραζιλιάνου παραγωγού αδικτικού οξέος Rhodia. Οι πληροφορίες επιτρέπουν τον προσδιορισμό των τιμολογίων ύδρευσης και συλλογής λυμάτων που ισχύουν για τους βιομηχανικούς χρήστες το 2024 ⁽⁹⁰⁾.

⁽⁸⁵⁾ Χάρτης πρόσβασης στην αγορά από το Κέντρο Διεθνούς Εμπορίου. Διατίθεται στη διεύθυνση <https://www.macmap.org/en/query/customs-duties>.

⁽⁸⁶⁾ <https://www.ibge.gov.br/estatisticas/economicas/industria/9042-pesquisa-industrial-anual.html?=&t=downloads>

⁽⁸⁷⁾ Βάση δεδομένων του ΔΝΤ για τις διεθνείς χρηματοοικονομικές στατιστικές, <https://legacydata.imf.org/regular.aspx?key=63087884>.

⁽⁸⁸⁾ Αγγλικά — Ministério de Minas e Energia.

⁽⁸⁹⁾ Αγγλικά — Ministério de Minas e Energia.

⁽⁹⁰⁾ <https://www.sabesp.com.br/servicos/para-voce>.

Ατμός

- (117) Η Επιτροπή υπολόγισε την τιμή του ατμού στη Βραζιλία χρησιμοποιώντας τη μεθοδολογία που πρότεινε το υπουργείο Ενέργειας των ΗΠΑ ⁽⁹¹⁾ με βάση το κόστος του φυσικού αερίου που απαιτείται για την παραγωγή του ⁽⁹²⁾. Η μεθοδολογία αυτή προβλέπει κόστος για τον ατμό με βάση την εισροή θερμότητας που απαιτείται για την παραγωγή του. Για τον σκοπό αυτό, η Επιτροπή χρησιμοποίησε το φυσικό αέριο ως εισροή θερμότητας και χρησιμοποίησε το κόστος του φυσικού αερίου το οποίο υπολογίστηκε όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 115.

Γενικά έξοδα κατασκευής, ΓΔΕΠ και κέρδη

- (118) Σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) του βασικού κανονισμού, «η κατασκευασμένη κανονική αξία περιλαμβάνει ένα μη στρεβλωμένο και εύλογο ποσό για τα διοικητικά έξοδα, τα έξοδα πώλησης και τα γενικά έξοδα και κέρδη». Επιπλέον, πρέπει να καθοριστεί μια τιμή για τα γενικά έξοδα κατασκευής, ώστε να καλυφθούν τα έξοδα που δεν περιλαμβάνονται στους ανωτέρω συντελεστές παραγωγής.
- (119) Τα γενικά έξοδα κατασκευής για τους συνεργαζόμενους παραγωγούς-εξαγωγείς εκφράστηκαν ως ποσοστό του κόστους κατασκευής το οποίο πράγματι επωμίστηκαν οι παραγωγοί-εξαγωγείς. Το συγκεκριμένο ποσοστό εφαρμόστηκε στο κόστος κατασκευής χωρίς στρεβλώσεις.
- (120) Για να προσδιορίσει ένα χωρίς στρεβλώσεις και εύλογο ποσό των ΓΔΕΠ και του κέρδους, η Επιτροπή βασίστηκε στα χρηματοοικονομικά στοιχεία για τη Rhodia για το έτος 2024, όπως τα εντόπισε στο διαδίκτυο ⁽⁹³⁾.
- (121) Η Επιτροπή έκρινε ότι οι συντελεστές που καθορίστηκαν με τον τρόπο αυτόν θα οδηγούσαν σε ποσά για τα ΓΔΕΠ και για το κέρδος κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 6α του βασικού κανονισμού τα οποία είναι εύλογα για το επίπεδο τιμών εκ του εργοστασίου.

Υπολογισμός

- (122) Βάσει των ανωτέρω, η Επιτροπή κατασκεύασε την κανονική αξία ανά τύπο προϊόντος σε επίπεδο εκ του εργοστασίου, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) του βασικού κανονισμού.
- (123) Αρχικά, η Επιτροπή προσδιόρισε το κόστος κατασκευής χωρίς στρεβλώσεις. Η Επιτροπή πολλαπλασίασε την επαληθευμένη πραγματική ποσότητα κατανάλωσης των επιμέρους συντελεστών παραγωγής των παραγωγών-εξαγωγών του δείγματος με το μη στρεβλωμένο μοναδιαίο κόστος των εν λόγω συντελεστών παραγωγής που διαπιστώθηκε στην αντιπροσωπευτική χώρα, όπως περιγράφεται στο σημείο 3.4.
- (124) Δεύτερον, το μέρος του μη στρεβλωμένου κόστους κατασκευής που αντικατοπτρίζει τη μη στρεβλωμένη αξία των αναλώσιμων υλικών προσδιορίστηκε με τον πολλαπλασιασμό της μη στρεβλωμένης αξίας των πρώτων υλών η οποία προσδιορίστηκε όπως περιγράφεται στις αιτιολογικές σκέψεις 105 έως 110 με το ποσοστό αναλώσιμων υλικών που προσδιορίστηκε όπως περιγράφεται στην αιτιολογική σκέψη 108.
- (125) Τρίτον, η Επιτροπή προσδιόρισε τη μη στρεβλωμένη αξία των γενικών εξόδων κατασκευής πολλαπλασιάζοντας τη μη στρεβλωμένη αξία του κόστους κατασκευής με το ποσοστό των γενικών εξόδων κατασκευής που προσδιορίστηκε όπως περιγράφεται στις αιτιολογικές σκέψεις 118 και 119.
- (126) Η Επιτροπή προσδιόρισε το μη στρεβλωμένο κόστος παραγωγής προσθέτοντας τη μη στρεβλωμένη αξία των γενικών εξόδων κατασκευής στη μη στρεβλωμένη αξία του κόστους κατασκευής.

⁽⁹¹⁾ Benchmark the Fuel Cost of Steam Generation, Energy Tips: STEAM, Steam Tip Sheet #15 (Fact Sheet), Advanced Manufacturing Office (AMO), Energy Efficiency & Renewable Energy (EERE). Η μεθοδολογία αναφέρεται στο κόστος κορεσμένου ατμού για τις τυπικές τιμές της πίεσης λειτουργίας και της θερμοκρασίας του νερού τροφοδοσίας. Κατά την εφαρμογή της μεθοδολογίας χρησιμοποιήθηκε ο μέσος όρος αυτών των τυπικών τιμών.

⁽⁹²⁾ Αγγλικά — Ministério de Minas e Energia.

⁽⁹³⁾ <https://datamercantil.com.br/wp-content/uploads/2025/08/05-08-2025-Data-Mercantil-certificado.pdf>.

- (127) Τέλος, η Επιτροπή καθόρισε τα μη στρεβλωμένα ποσά για τα ΓΔΕΠ και το κέρδος πολλαπλασιάζοντας τη μη στρεβλωμένη αξία του κόστους παραγωγής με το ποσοστό των ΓΔΕΠ και του κέρδους που προσδιορίστηκε όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 120. Τα μη στρεβλωμένα ποσά για τα ΓΔΕΠ και για το κέρδος, τα οποία θεωρήθηκαν από την Επιτροπή εύλογα για το επίπεδο εμπορίου εκ του εργοστασίου, προστέθηκαν στο μη στρεβλωμένο κόστος παραγωγής.
- (128) Τα ΓΔΕΠ, εκφρασθέντα ως ποσοστό του κόστους των πωληθέντων εμπορευμάτων και εφαρμοσθέντα στο κόστος παραγωγής χωρίς στρεβλώσεις, ανήλθαν στο 14,6 %. Το κέρδος, εκφρασθέν ως ποσοστό του κόστους των πωληθέντων εμπορευμάτων και εφαρμοσθέν στο κόστος παραγωγής χωρίς στρεβλώσεις, ανήλθε στο 8,0 %.
- (129) Βάσει των ανωτέρω, η Επιτροπή κατασκεύασε την κανονική αξία ανά τύπο προϊόντος σε επίπεδο εκ του εργοστασίου, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) του βασικού κανονισμού.

3.4. Τιμή εξαγωγής

- (130) Οι παραγωγοί-εξαγωγείς του δείγματος πραγματοποιούσαν εξαγωγές στην Ένωση είτε απευθείας σε ανεξάρτητους πελάτες είτε μέσω συνδεδεμένης εταιρείας που ενεργούσε ως εισαγωγέας.
- (131) Στην περίπτωση του παραγωγού-εξαγωγέα που εξήγαγε το οικείο προϊόν απευθείας σε ανεξάρτητους πελάτες στην Ένωση, η τιμή εξαγωγής ήταν η πράγματι πληρωθείσα ή πληρωτέα τιμή για το οικείο προϊόν όταν πωλήθηκε για εξαγωγή στην Ένωση, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 8 του βασικού κανονισμού.
- (132) Για τον παραγωγό-εξαγωγέα που εξήγαγε το οικείο προϊόν στην Ένωση μέσω συνδεδεμένης εταιρείας που ενεργούσε ως εισαγωγέας, η τιμή εξαγωγής είχε καθοριστεί με βάση την τιμή στην οποία το εισαγόμενο προϊόν μεταπωλήθηκε για πρώτη φορά σε ανεξάρτητους πελάτες στην Ένωση, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 9 του βασικού κανονισμού. Στην περίπτωση αυτή, πραγματοποιήθηκαν προσαρμογές στην τιμή για όλα τα έξοδα που ανέκυψαν μεταξύ εισαγωγής και μεταπώλησης, συμπεριλαμβανομένων των εξόδων ΓΔΕΠ του συνδεδεμένου εισαγωγέα, καθώς και για εύλογο κέρδος. Το κέρδος αυτό βασίστηκε στα στοιχεία του μοναδικού συνεργαζόμενου μη συνδεδεμένου εισαγωγέα LCM Industriale S.r.l.

3.5. Σύγκριση

- (133) Το άρθρο 2 παράγραφος 10 του βασικού κανονισμού απαιτεί από την Επιτροπή να διεξάγει δίκαιη σύγκριση μεταξύ της κανονικής αξίας και της τιμής εξαγωγής στο ίδιο επίπεδο εμπορίου και να λαμβάνει υπόψη τις διαφορές των παραγόντων που επηρεάζουν τις τιμές και τη συγκρισιμότητα των τιμών. Στην προκειμένη περίπτωση, η Επιτροπή συνέκρινε την κανονική αξία με την τιμή εξαγωγής των παραγωγών-εξαγωγών του δείγματος στο επίπεδο εμπορίου εκ του εργοστασίου. Όπως εξηγείται κατωτέρω, όπου κρίθηκε σκόπιμο, η κανονική αξία και η τιμή εξαγωγής προσαρμόστηκαν ώστε: i) να αναχθούν στο επίπεδο των τιμών εκ του εργοστασίου· και ii) να ληφθούν υπόψη οι διαφορές των παραγόντων για τους οποίους προβλήθηκε ο ισχυρισμός και αποδείχθηκε ότι επηρεάζουν τις τιμές και τη συγκρισιμότητα των τιμών.

3.5.1. Προσαρμογές της κανονικής αξίας

- (134) Όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 127, η κανονική αξία καθορίστηκε στο επίπεδο εμπορίου εκ του εργοστασίου με τη χρήση του κόστους παραγωγής μαζί με τα ποσά για τα ΓΔΕΠ και για το κέρδος, τα οποία θεωρήθηκαν εύλογα για το εν λόγω επίπεδο εμπορίου. Επομένως, δεν ήταν αναγκαίο να γίνουν προσαρμογές για την αναγωγή της κανονικής αξίας στο επίπεδο τιμών εκ του εργοστασίου.
- (135) Στις παρατηρήσεις της σχετικά με το δεύτερο σημείωμα, η Huafor ισχυρίστηκε ότι, για να διασφαλιστεί δίκαιη σύγκριση, θα πρέπει να αφαιρεθούν από τα ΓΔΕΠ του αντιπροσωπευτικού παραγωγού τα έξοδα πώλησης, όπως τα έξοδα εσωτερικών μεταφορών, θαλάσσιου ναύλου και ασφάλισης, καθώς και διεκπεραίωσης και φόρτωσης. Η Huafor αναφέρθηκε στην απόφαση του Γενικού Δικαστηρίου στην υπόθεση T-762/20 *Sinopec* ⁽⁹⁴⁾, για την οποία έχει ασκηθεί αναίρεση, και στην οποία εξετάστηκε το συγκεκριμένο σημείο της προσαρμογής της τιμής εξαγωγής σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 10 του βασικού κανονισμού, όταν η κανονική αξία είχε κατασκευαστεί σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α του βασικού κανονισμού.

⁽⁹⁴⁾ Υπόθεση C-319/24 P, Επιτροπή κατά Sinopec Chongqing SVW Chemical κ.λπ., εκκρεμεί (απόφαση του Γενικού Δικαστηρίου T-762/20, ECLI:EU:T:2024:113).

- (136) Η Επιτροπή επισήμανε ότι, στην απόφασή του στην υπόθεση CCCME⁽⁹⁵⁾, η οποία ήταν μεταγενέστερη της απόφασης Singapore, το Γενικό Δικαστήριο υπενθύμισε καταρχάς ότι, σύμφωνα με τη νομολογία, εάν ένας ενδιαφερόμενος ζητεί προσαρμογές, βάσει του άρθρου 2 παράγραφος 10 του βασικού κανονισμού, για να καταστούν συγκρίσιμες η κανονική αξία και η τιμή εξαγωγής με σκοπό τον καθορισμό του περιθωρίου ντάμπινγκ, ο ως άνω ενδιαφερόμενος πρέπει να αποδείξει ότι το αίτημά του είναι δικαιολογημένο. Το βάρος της απόδειξης σχετικά με τις ειδικές προσαρμογές που απαριθμούνται στο άρθρο 2 παράγραφος 10 στοιχεία α) έως ια) του βασικού κανονισμού φέρει ο ενδιαφερόμενος που θεωρεί αναγκαίες τις σχετικές προσαρμογές. Επομένως, στην υπόθεση εκείνη, όπως και στην παρούσα έρευνα, οι ενδιαφερόμενοι όφειλαν, σύμφωνα με την εν λόγω νομολογία, να αποδείξουν την αναγκαιότητα της ζητηθείσας προσαρμογής προς στήριξη των αποδεικτικών στοιχείων που προέβλεπαν κατά τη διάρκεια της έρευνας.
- (137) Το Γενικό Δικαστήριο έκρινε⁽⁹⁶⁾ ότι, μολονότι η πρακτική των προσαρμογών μπορεί να είναι αναγκαία, βάσει του άρθρου 2 παράγραφος 10 του βασικού κανονισμού, προκειμένου να ληφθούν υπόψη οι διαφορές που υφίστανται μεταξύ της τιμής εξαγωγής και της κανονικής αξίας και επηρεάζουν τη συγκρισιμότητά τους, εντούτοις τέτοιες εκπτώσεις δεν μπορούν να γίνουν επί μιας αξίας που έχει κατασκευαστεί και, επομένως, δεν είναι πραγματική. Συγκεκριμένα, η αξία αυτή καταρχήν δεν επηρεάζεται από στοιχεία δυνάμενα να θίξουν τη συγκρισιμότητά της, διότι έχει καθοριστεί τεχνητώς ανεξάρτητα από αυτούς τους παράγοντες⁽⁹⁷⁾. Όπως και στην περίπτωση του CCCME, στην παρούσα έρευνα η κατασκευή της κανονικής αξίας ανά τύπο προϊόντος σε τιμές εκ του εργοστασίου περιλάμβανε ένα εύλογο ποσό για τα ΓΔΕΠ και από καμία διαθέσιμη πληροφορία δεν αποδεικνυόταν ότι τα οικεία ΓΔΕΠ της Rhodia περιλάμβαναν οιοδήποτε κόστος διανομής. Κατά συνέπεια, λαμβανομένης υπόψη της διακριτικής ευχέρειας της Επιτροπής κατά την εφαρμογή του άρθρου 2 παράγραφος 10 του βασικού κανονισμού, η προσέγγιση της Επιτροπής ακολούθησε την πλέον πρόσφατη νομολογία σχετικά με τους αβάσιμους ισχυρισμούς ότι τα ποσά για τα ΓΔΕΠ που χρησιμοποιήθηκαν για την κατασκευή της κανονικής αξίας σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) του βασικού κανονισμού, τα οποία θεωρούνται εύλογα από την Επιτροπή για το επίπεδο εμπορίου εκ του εργοστασίου, περιλαμβάνουν τα έξοδα μεταφοράς. Όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 133, η Επιτροπή επέλεξε να συγκρίνει την τιμή εξαγωγής και την κανονική αξία σε επίπεδο εμπορίου εκ του εργοστασίου. Όπως εξηγείται στις αιτιολογικές σκέψεις 122 έως 129, η κανονική αξία καθορίστηκε στο επίπεδο εμπορίου εκ του εργοστασίου με τη χρήση του κόστους παραγωγής μαζί με τα ποσά για τα ΓΔΕΠ και για το κέρδος, τα οποία θεωρήθηκαν εύλογα για το εν λόγω επίπεδο εμπορίου.
- (138) Επιπλέον, η Hualfon δεν παρείχε στοιχεία που να αποδεικνύουν ότι τα ΓΔΕΠ που χρησιμοποίησε η Επιτροπή δεν είχαν ήδη αναφερθεί σε επίπεδο εκ του εργοστασίου ή ότι θα οδηγούσαν σε ποσό για τα ΓΔΕΠ που δεν θα ήταν «εύλογο» στο εν λόγω στάδιο εμπορίου, κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) του βασικού κανονισμού. Επομένως, δεν ήταν αναγκαίο να γίνουν προσαρμογές για την αναγωγή της κανονικής αξίας στο επίπεδο τιμών εκ του εργοστασίου. Ως εκ τούτου, ο ισχυρισμός αυτός απορρίφθηκε.

3.5.2. Προσαρμογές της τιμής εξαγωγής

- (139) Προκειμένου να αναχθεί η τιμή εξαγωγής στο επίπεδο εμπορίου εκ του εργοστασίου, έγιναν προσαρμογές λόγω: των τελωνειακών δασμών, άλλων επιβαρύνσεων κατά την εισαγωγή, του ναύλου, της ασφάλισης, των εξόδων διεκπεραίωσης και φόρτωσης και των παρεπόμενων εξόδων.
- (140) Πραγματοποιήθηκαν προσαρμογές ώστε να ληφθούν υπόψη οι ακόλουθοι παράγοντες που επηρεάζουν τις τιμές και τη συγκρισιμότητα των τιμών: πιστωτικό κόστος, τραπεζικά έξοδα και προμήθειες.

3.6. Περιθώρια ντάμπινγκ

- (141) Για τους παραγωγούς-εξαγωγείς του δείγματος, η Επιτροπή συνέκρινε τη σταθμισμένη μέση κανονική αξία κάθε τύπου του ομοειδούς προϊόντος με τη σταθμισμένη μέση τιμή εξαγωγής του αντίστοιχου τύπου του οικείου προϊόντος, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφοι 11 και 12 του βασικού κανονισμού.
- (142) Για τους συνεργαζόμενους παραγωγούς-εξαγωγείς εκτός δείγματος, η Επιτροπή υπολόγισε το σταθμισμένο μέσο περιθώριο ντάμπινγκ, σύμφωνα με το άρθρο 9 παράγραφος 6 του βασικού κανονισμού. Συνεπώς, το εν λόγω περιθώριο προσδιορίστηκε με βάση τα περιθώρια των παραγώνων-εξαγωγέων του δείγματος, χωρίς να ληφθούν υπόψη τα περιθώρια των παραγώνων-εξαγωγέων με μηδενικά ή ασήμαντα περιθώρια ντάμπινγκ, καθώς και τα περιθώρια που έχουν καθορισθεί υπό τις προϋποθέσεις που προβλέπει το άρθρο 18 του βασικού κανονισμού.

⁽⁹⁵⁾ Απόφαση της 2ας Οκτωβρίου 2024, CCCME κ.λπ. κατά Επιτροπής, T-263/22, ECLI:EU:T:2024:663.

⁽⁹⁶⁾ Απόφαση της 2ας Οκτωβρίου 2024, CCCME κ.λπ. κατά Επιτροπής, T-263/22, ECLI:EU:T:2024:663, σκέψεις 188 και 189.

⁽⁹⁷⁾ Βλέπε επίσης απόφαση της 18ης Μαρτίου 2009, Shanghai Excell M&E Enterprise Co. Ltd και Shanghai Adeptech Precision Co. Ltd κατά Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης, T-299/05, ECLI:EU:T:2009:72, σκέψη 266.

- (143) Βάσει αυτού του υπολογισμού, το προσωρινό περιθώριο ντάμπινγκ των συνεργαζόμενων παραγωγών-εξαγωγέων εκτός δείγματος είναι 32,0 %.
- (144) Για όλους τους υπόλοιπους παραγωγούς-εξαγωγείς στην Κίνα, η Επιτροπή καθόρισε το περιθώριο ντάμπινγκ με βάση τα διαθέσιμα πραγματικά στοιχεία, σύμφωνα με το άρθρο 18 του βασικού κανονισμού. Προς τον σκοπό αυτόν, η Επιτροπή προσδιόρισε το επίπεδο συνεργασίας των παραγωγών-εξαγωγέων. Το επίπεδο συνεργασίας καθορίζεται με βάση τον όγκο των εξαγωγών των συνεργαζόμενων παραγωγών-εξαγωγέων στην Ένωση, εκφρασμένο ως ποσοστό των συνολικών εισαγωγών από την οικεία χώρα στην Ένωση κατά την περίοδο έρευνας, οι οποίες καθορίστηκαν με βάση τα στοιχεία που αναφέρθηκαν στη Eurostat.
- (145) Το επίπεδο συνεργασίας στην προκειμένη περίπτωση είναι υψηλό, διότι οι εξαγωγές των συνεργαζόμενων παραγωγών-εξαγωγέων αποτελούσαν περίπου το 90 % των συνολικών εισαγωγών κατά την περίοδο έρευνας. Με βάση αυτά τα στοιχεία, η Επιτροπή αποφάσισε να καθορίσει το περιθώριο ντάμπινγκ για τους μη συνεργαζόμενους παραγωγούς-εξαγωγείς στο επίπεδο της συνεργαζόμενης εταιρείας του δείγματος με το υψηλότερο περιθώριο ντάμπινγκ.
- (146) Βάσει αυτής της σύγκρισης, τα προσωρινά σταθμισμένα μέσα περιθώρια ντάμπινγκ, εκφρασμένα ως ποσοστό της τιμής CIF στα σύνορα της Ένωσης, πριν από την καταβολή του δασμού, έχουν ως εξής:

Εταιρεία	Προσωρινό περιθώριο ντάμπινγκ
Chongqing Huaфон Chemical Co., Ltd	28,6 %
Tangshan Zhonghao Chemical Co., Ltd	46,8 %
Άλλες συνεργαζόμενες εταιρείες	32,0 %
Όλες οι άλλες εισαγωγές καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας	46,8 %

4. ZHMIA

4.1. Ορισμός του ενωσιακού κλάδου παραγωγής και της ενωσιακής παραγωγής

- (147) Κατά την περίοδο έρευνας, το ομοειδές προϊόν κατασκευαζόταν στην Ένωση από πέντε εταιρείες (η μία εκ των οποίων ήταν όμιλος αποτελούμενος από δύο χωριστές νομικές οντότητες παραγωγής). Οι παραγωγοί αυτοί αποτελούν τον «ενωσιακό κλάδο παραγωγής» κατά την έννοια του άρθρου 4 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού.
- (148) Η συνολική ενωσιακή παραγωγή κατά την περίοδο έρευνας προσδιορίστηκε σε 444 153 τόνους. Η Επιτροπή καθόρισε το μέγεθος με βάση όλες τις διαθέσιμες πληροφορίες σχετικά με τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής, και πιο συγκεκριμένα τις απαντήσεις των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος στο ερωτηματολόγιο, καθώς και τις απαντήσεις στο μακροοικονομικό ερωτηματολόγιο των άλλων ενωσιακών παραγωγών που απαρτίζουν τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής. Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 13, οι δύο ενωσιακοί παραγωγοί του δείγματος αντιπροσώπευαν πάνω από το 60 % του συνόλου της ενωσιακής παραγωγής και των πωλήσεων του ομοειδούς προϊόντος που προορίζονται για την ελεύθερη αγορά.

4.2. Καθορισμός της σχετικής αγοράς της Ένωσης

- (149) Για να διαπιστωθεί κατά πόσον ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής υπέστη ζημία και για να καθοριστούν η κατανάλωση και οι διάφοροι οικονομικοί δείκτες που συνδέονται με την κατάσταση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής, η Επιτροπή εξέτασε αν και σε ποιον βαθμό έπρεπε να ληφθεί υπόψη στην ανάλυση η μεταγενέστερη χρήση της παραγωγής του ομοειδούς προϊόντος από τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής.
- (150) Το αδιπικό οξύ χρησιμοποιείται ως ενδιάμεσο υλικό για την παραγωγή διαφόρων κατόντη προϊόντων προστιθέμενης αξίας, όπως είναι οι πολυεστερικές πολυόλες, οι πολυουρεθάνες, το νάιλον 6.6 και διάφορα συγκολλητικά, στεγανοποιητικά, πλαστικοποιητές, λιπαντικά κ.λπ. Η Επιτροπή διαπίστωσε ότι σημαντικό μέρος της παραγωγής των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος προοριζόταν για δέσμια χρήση.
- (151) Ο διαχωρισμός μεταξύ δέσμιας και ελεύθερης αγοράς έχει σημασία για την ανάλυση της ζημίας, δεδομένου ότι τα προϊόντα που προορίζονται για δέσμια χρήση δεν βρίσκονται σε άμεσο ανταγωνισμό με τις εισαγωγές, καθώς πωλούνται εντός της ίδιας εταιρείας ή ομίλου εταιρειών βάσει τιμών μεταβίβασης που καθορίζονται σύμφωνα με εσωτερικές πολιτικές για τις τιμές και, έτσι, δεν συνδέονται άμεσα με τις τιμές στην ελεύθερη αγορά. Αντιθέτως, η παραγωγή που προορίζεται προς πώληση στην ελεύθερη αγορά βρίσκεται σε άμεσο ανταγωνισμό με εισαγωγές του οικείου προϊόντος.

- (152) Η Επιτροπή, για να δώσει την πληρέστερη δυνατή εικόνα του ενωσιακού κλάδου παραγωγής, συγκέντρωσε στοιχεία για τη συνολική δραστηριότητα όσον αφορά το αδιτικό οξύ και εξακρίβωσε αν η παραγωγή προοριζόταν για δέσμια χρήση ή για την ελεύθερη αγορά.
- (153) Η Επιτροπή εξέτασε ορισμένους οικονομικούς δείκτες που αφορούν τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής, με βάση τα στοιχεία για την ελεύθερη αγορά. Οι εν λόγω δείκτες είναι οι εξής: όγκος πωλήσεων και τιμές πώλησης στην ενωσιακή αγορά· μερίδιο αγοράς· ανάπτυξη· όγκος εξαγωγών και τιμές· κερδοφορία· απόδοση των επενδύσεων και ταμειακές ροές. Στις περιπτώσεις που ήταν εφικτό και δικαιολογημένο, τα συμπεράσματα της εξέτασης συγκρίθηκαν με τα στοιχεία για τη δέσμια αγορά, ώστε να σχηματιστεί πλήρης εικόνα της κατάστασης του ενωσιακού κλάδου παραγωγής.
- (154) Εντούτοις, θα μπορούσε να πραγματοποιηθεί ουσιαστική εξέταση άλλων οικονομικών δεικτών, μόνο με αναφορά στο σύνολο της δραστηριότητας, συμπεριλαμβανομένης της δέσμιας χρήσης του ενωσιακού κλάδου παραγωγής. Οι εν λόγω δείκτες είναι οι εξής: παραγωγή· παραγωγική ικανότητα· χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας· επενδύσεις· αποθέματα· απασχόληση· παραγωγικότητα· μισθοί και ικανότητα άντλησης κεφαλαίων. Οι εν λόγω δείκτες εξαρτώνται από το σύνολο της δραστηριότητας, ανεξάρτητα από το αν η παραγωγή κρατείται για δέσμια χρήση ή πωλείται στην ελεύθερη αγορά.

4.3. Ενωσιακή κατανάλωση

- (155) Η Επιτροπή προσδιόρισε την ενωσιακή κατανάλωση με βάση: α) τα στοιχεία για τις πωλήσεις τα οποία αναφέρονται στις απαντήσεις των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος στο ερωτηματολόγιο, καθώς και τις απαντήσεις του υπόλοιπου ενωσιακού κλάδου παραγωγής στο μακροοικονομικό ερωτηματολόγιο· και β) τις εισαγωγές του υπό έρευνα προϊόντος στην Ένωση από όλες τις τρίτες χώρες, όπως αναφέρονται στη Eurostat.
- (156) Η ενωσιακή κατανάλωση εξελίχθηκε ως εξής:

Πίνακας 1

Ενωσιακή κατανάλωση (σε τόνους)

	2021	2022	2023	ΠΕ (2024)
Συνολική ενωσιακή κατανάλωση	771 080	601 749	515 366	556 461
Δείκτης	100	78	67	72
Δέσμια αγορά	371 556	289 055	235 108	266 540
Δείκτης	100	78	63	72
Ελεύθερη αγορά	399 524	312 694	280 258	289 922
Δείκτης	100	78	70	73

Πηγή: Απαντήσεις των ενωσιακών παραγωγών στο ερωτηματολόγιο, Eurostat.

- (157) Η συνολική ενωσιακή κατανάλωση μειώθηκε κατά 33 % μεταξύ του 2021 και του 2023 και, στη συνέχεια, αυξήθηκε ελαφρά κατά την περίοδο έρευνας. Συνολικά, η ενωσιακή κατανάλωση μειώθηκε κατά 28 % κατά την εξεταζόμενη περίοδο.
- (158) Η κατανάλωση στη δέσμια και στην ελεύθερη αγορά ακολούθησε τις ίδιες τάσεις από έτος σε έτος κατά την εξεταζόμενη περίοδο, με μείωση για αμφότερες καθ' όλη τη διάρκεια της εξεταζόμενης περιόδου, κατά 28 % και 27 % αντίστοιχα.
- (159) Αυτή η μείωση της κατανάλωσης αδιτικού οξέος συνδέεται με την πτωτική τάση που παρατηρήθηκε σε ορισμένα από τα κατάντη τμήματα, ιδίως τις πολυεστερικές πολυόλες και τα προϊόντα πολυουρεθάνης.

4.4. Εισαγωγές από την οικεία χώρα

4.4.1. Όγκος και μερίδιο αγοράς των εισαγωγών από την Κίνα

- (160) Η Επιτροπή προσδιόρισε τον όγκο των εισαγωγών με βάση τα στοιχεία της Eurostat. Το μερίδιο αγοράς των εισαγωγών προσδιορίστηκε μέσω της σύγκρισης του όγκου εισαγωγών με την κατανάλωση στην ελεύθερη ενωσιακή αγορά.
- (161) Οι εισαγωγές στην Ένωση από την Κίνα εξελίχθηκαν ως εξής:

Πίνακας 2

Ποσότητα εισαγωγών (σε τόνους) και μερίδιο αγοράς

	2021	2022	2023	ΠΕ (2024)
Ποσότητα εισαγωγών από την Κίνα (σε τόνους)	77 321	66 171	94 816	103 075
Δείκτης	100	86	123	133
Μερίδιο αγοράς στην ελεύθερη αγορά	19,4 %	21,2 %	33,8 %	35,6 %
Δείκτης	100	109	175	184

Πηγή: Eurostat, απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο.

- (162) Οι εισαγωγές από την Κίνα μειώθηκαν κατά 14 % από το 2021 έως το 2022, κυρίως λόγω του αυξημένου κόστους μεταφοράς, αλλά στη συνέχεια συνέχισαν να αυξάνονται σταθερά, με αποτέλεσμα να σημειώσουν συνολική αύξηση κατά 33 % κατά την εξεταζόμενη περίοδο, φτάνοντας τους 103 075 τόνους το 2024. Αυτή η αύξηση του όγκου είναι ακόμη πιο σημαντική δεδομένης της μείωσης της κατανάλωσης κατά την ίδια περίοδο. Κατά συνέπεια, το μερίδιο αγοράς των κινεζικών εισαγωγών αυξήθηκε από 19,4 % το 2021 σε 35,6 % το 2024, το οποίο συνιστά αύξηση 84 %.

4.5. Τιμές των εισαγωγών από την οικεία χώρα: υποτιμολόγηση και συμπίεση των τιμών

- (163) Η Επιτροπή προσδιόρισε τις τιμές των εισαγωγών με βάση τα στοιχεία της Eurostat. Η υποτιμολόγηση των εισαγωγών διαπιστώθηκε με βάση τις επαληθευμένες απαντήσεις που έδωσαν στο ερωτηματολόγιο οι παραγωγοί-εξαγωγείς του δείγματος στην Κίνα.
- (164) Η σταθμισμένη μέση τιμή των εισαγωγών από την Κίνα στην Ένωση εξελίχθηκε ως εξής:

Πίνακας 3

Τιμές εισαγωγής (σε EUR/τόνο)

	2021	2022	2023	ΠΕ (2024)
Τιμές των εισαγωγών από την Κίνα	1 514	1 848	1 251	1 251
Δείκτης	100	122	83	83

Πηγή: Eurostat.

- (165) Οι μέσες τιμές των εισαγωγών από την Κίνα αυξήθηκαν το 2022, παράλληλα με την αύξηση των τιμών των πρώτων υλών και των θαλάσσιων ναύλων, αλλά κατόπιν μειώθηκαν σημαντικά κάτω από το επίπεδο του 2021 για την υπόλοιπη εξεταζόμενη περίοδο. Συνολικά, οι τιμές μειώθηκαν από 1 514 EUR/τόνο το 2021 σε 1 251 EUR/τόνο κατά την περίοδο έρευνας, μείωση κατά 17 % η οποία καταδεικνύει την επιθετική πολιτική τιμολόγησης που υιοθέτησαν οι Κινέζοι παραγωγοί-εξαγωγείς. Η σύγκριση των τιμών των κινεζικών εισαγωγών με τις τιμές του ενωσιακού κλάδου παραγωγής (όπως φαίνεται στους πίνακες 3 και 7) καθιστά προφανές ότι οι τιμές εισαγωγής από την οικεία χώρα ήταν σταθερά χαμηλότερες από τις τιμές των ενωσιακών παραγωγών, συχνά με μεγάλη διαφορά.

- (166) Η Επιτροπή καθόρισε την υποτιμολόγηση κατά την περίοδο έρευνας, συγκρίνοντας:
- τις σταθμισμένες μέσες τιμές πώλησης των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος οι οποίες χρεώθηκαν σε μη συνδεδεμένους πελάτες στην αγορά της Ένωσης, προσαρμοσμένες σε επίπεδο τιμών εκ του εργοστασίου· και
 - τις αντίστοιχες σταθμισμένες μέσες τιμές των εισαγωγών από τους συνεργαζόμενους Κινέζους παραγωγούς-εξαγωγείς του δείγματος στον πρώτο ανεξάρτητο πελάτη στην αγορά της Ένωσης, που καθορίστηκαν στη βάση κόστους, ασφάλισης και ναύλου (CIF), με τις κατάλληλες προσαρμογές για να ληφθούν υπόψη οι δασμοί και τα έξοδα μετά την εισαγωγή.
- (167) Η σύγκριση των τιμών πραγματοποιήθηκε για συναλλαγές στο ίδιο επίπεδο εμπορίου, μετά από δέουσα αναπροσαρμογή όπου χρειάστηκε, και αφού αφαιρέθηκαν οι επιστροφές και οι εκπτώσεις. Το αποτέλεσμα της σύγκρισης εκφράστηκε ως ποσοστό του θεωρητικού κύκλου εργασιών των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος κατά την περίοδο έρευνας. Έδειξε σταθμισμένο μέσο περιθώριο υποτιμολόγησης μεταξύ 12 % και 14 % των εισαγωγών από την οικεία χώρα στην αγορά της Ένωσης.
- (168) Εκτός από την υποτιμολόγηση, σημειώθηκε επίσης σημαντική συμπίεση των τιμών κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού. Λόγω της σημαντικής πίεσης που ασκούσαν στις τιμές οι εισαγωγές σε χαμηλές τιμές που αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ από Κινέζους παραγωγούς-εξαγωγείς, από το 2023 ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής δεν μπόρεσε να αυξήσει τις τιμές του ανάλογα με την εξέλιξη του κόστους παραγωγής και προκειμένου να επιτύχει εύλογο επίπεδο κέρδους, όπως αναφέρεται στον πίνακα 8 κατωτέρω. Η σημαντική συμπίεση των τιμών επιβεβαιώνεται περαιτέρω από την πώληση σε χαμηλότερες τιμές που διαπιστώθηκε με βάση τα στοιχεία που παρείχαν οι παραγωγοί-εξαγωγείς του δείγματος.
- (169) Η έρευνα αποκάλυψε ότι οι τιμές του ενωσιακού κλάδου παραγωγής συμπίεστηκαν από τις εισαγωγές σε χαμηλές τιμές καταγωγής Κίνας. Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, το κόστος παραγωγής του ενωσιακού κλάδου παραγωγής αυξήθηκε σημαντικά, κυρίως λόγω της αύξησης του κόστους της ενέργειας και των πρώτων υλών (βλέπε αιτιολογική σκέψη 191). Στο μεταξύ, οι εισαγωγές από την Κίνα συνέχισαν να αυξάνονται σημαντικά σε σχετικούς όρους το 2022, και τόσο σε σχετικούς όσο και σε απόλυτους όρους στη συνέχεια, με τις τιμές να σημειώνουν μείωση μετά το 2022, γεγονός που κατέστησε αδύνατο για τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής να πωλεί το προϊόν σε τιμή που θα κάλυπτε το κόστος παραγωγής του, με εξαίρεση το 2021, έτος κατά το οποίο ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής ήταν ελάχιστα κερδοφόρος. Αυτή η συμπίεση των τιμών επιβεβαίωσε ότι οι εισαγωγές από την Κίνα που αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ είχαν ως αποτέλεσμα την απόλεια κερδοφορίας για τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής. Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 191, το 2023, όταν το κόστος παραγωγής για τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής παρέμεινε υψηλό (38 % πάνω από το επίπεδο τιμών του 2021), ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής αναγκάστηκε να μειώσει απότομα τις τιμές πώλησής του στην ελεύθερη αγορά, δεδομένης της αυξανόμενης πίεσης στις τιμές από τις κινεζικές εισαγωγές. Όπως φαίνεται στους πίνακες 3 και 8, από το 2022 και μετά οι κινεζικές εισαγωγές εισέρχονταν στην αγορά της Ένωσης σε μέσες τιμές πολύ χαμηλότερες από το κόστος παραγωγής του ενωσιακού κλάδου παραγωγής. Το αδιπικό οξύ είναι βασικό προϊόν, το οποίο σημαίνει ότι οι πελάτες αλλάζουν σχετικά εύκολα και γρήγορα προμηθευτή με βάση τις τιμές που προσφέρουν οι διάφοροι προμηθευτές. Ως εκ τούτου, ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής δεν είχε άλλη επιλογή από το να μειώσει τις τιμές του για να εξασφαλίσει κάποιους όγκους πωλήσεων.

4.6. Οικονομική κατάσταση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής

4.6.1. Γενικές παρατηρήσεις

- (170) Σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού, η εξέταση των επιπτώσεων των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής περιλαμβάνει αξιολόγηση όλων των οικονομικών δεικτών που έχουν σημασία για την κατάσταση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής κατά την εξεταζόμενη περίοδο.
- (171) Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 13, για τον προσδιορισμό της πιθανής ζημίας που υπέστη ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής χρησιμοποιήθηκε η μέθοδος της δειγματοληψίας.
- (172) Για τον προσδιορισμό της ζημίας, η Επιτροπή προέβη σε διάκριση μεταξύ μακροοικονομικών και μικροοικονομικών δεικτών ζημίας. Η Επιτροπή αξιολόγησε τους μακροοικονομικούς δείκτες βάσει στοιχείων των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος και των απαντήσεων του ενωσιακού κλάδου παραγωγής στο μακροοικονομικό ερωτηματολόγιο. Η Επιτροπή αξιολόγησε τους μικροοικονομικούς δείκτες με βάση τα στοιχεία που περιείχονταν στις απαντήσεις των δύο ενωσιακών παραγωγών του δείγματος στο ερωτηματολόγιο. Για να αποφευχθεί η αποκάλυψη ευαίσθητων δεδομένων μεταξύ των δύο ενωσιακών παραγωγών του δείγματος, οι μικροοικονομικοί δείκτες παρέχονται σε εύρος τιμών. Αμφότερα τα σύνολα δεδομένων κρίθηκαν αντιπροσωπευτικά της οικονομικής κατάστασης του ενωσιακού κλάδου παραγωγής.

- (173) Οι μακροοικονομικοί δείκτες είναι οι εξής: παραγωγή, παραγωγική ικανότητα, χρησιμοποίηση παραγωγικής ικανότητας, όγκος πωλήσεων, μερίδιο αγοράς, ανάπτυξη, απασχόληση, παραγωγικότητα, μέγεθος του περιθωρίου ντάμπινγκ και ανάκαμψη από τις επιπτώσεις προηγούμενων πρακτικών ντάμπινγκ.
- (174) Οι μικροοικονομικοί δείκτες είναι οι εξής: μέσες μοναδιαίες τιμές, μοναδιαίο κόστος, κόστος εργασίας, αποθέματα, κερδοφορία, ταμειακές ροές, επενδύσεις, απόδοση επενδύσεων και ικανότητα άντλησης κεφαλαίων.

4.6.2. Μακροοικονομικοί δείκτες

4.6.2.1. Παραγωγή, παραγωγική ικανότητα και χρησιμοποίηση παραγωγικής ικανότητας

- (175) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο η συνολική παραγωγή, παραγωγική ικανότητα και χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας της Ένωσης εξελίχθηκαν ως εξής:

Πίνακας 4

Παραγωγή, παραγωγική ικανότητα και χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας

	2021	2022	2023	ΠΕ (2024)
Ποσότητα παραγωγής (σε τόνους)	698 454	535 885	405 755	444 153
Δείκτης	100	77	58	64
Παραγωγική ικανότητα (σε τόνους)	847 552	744 880	743 469	742 145
Δείκτης	100	88	88	88
Χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας	82 %	72 %	55 %	60 %
Δείκτης	100	87	66	73

Πηγή: Απαντήσεις στο μακροοικονομικό ερωτηματολόγιο, απαντήσεις των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος στο ερωτηματολόγιο.

- (176) Όπως φαίνεται στον πίνακα 1, ο όγκος παραγωγής του ομοειδούς προϊόντος παρουσίασε σαφή πτωτική τάση ακολουθώντας στενά τις εξελίξεις της ενωσιακής κατανάλωσης. Η παραγωγή της Ένωσης μειώθηκε κατά 23 % το 2022, σύμφωνα με τη συρρίκνωση της ενωσιακής αγοράς. Ο όγκος παραγωγής μειώθηκε περαιτέρω το 2023, φτάνοντας σε ιστορικά χαμηλό επίπεδο παραγωγής λίγο πάνω από 400 000 τόνους, το οποίο μεταφράζεται ως περαιτέρω συρρίκνωση κατά 19 ποσοστιαίες μονάδες. Κατά την περίοδο έρευνας, οι όγκοι παραγωγής ανέκαμψαν ελαφρώς ακολουθώντας στενά τις τάσεις της ενωσιακής κατανάλωσης. Συνολικά, κατά την εξεταζόμενη περίοδο, ο όγκος παραγωγής του ομοειδούς προϊόντος μειώθηκε κατά 36 %, υπερβαίνοντας κατά πολύ τη συρρίκνωση της ενωσιακής κατανάλωσης. Όπως ήδη αναφέρθηκε στην αιτιολογική σκέψη 158, η κατανάλωση τόσο στη δέσμια όσο και στην ελεύθερη αγορά ακολούθησε τις ίδιες τάσεις.
- (177) Η παραγωγική ικανότητα παρέμεινε σταθερή για όλους τους παραγωγούς, με εξαίρεση έναν, ο οποίος μείωσε την παραγωγική του ικανότητα αδιπλού οξέος κατά περίπου 100 000 τόνους το 2022. Από το 2022 έως το τέλος της περιόδου έρευνας, η παραγωγική ικανότητα παρέμεινε ουσιαστικά αμετάβλητη, λίγο πάνω από τους 740 000 τόνους ετησίως. Αυτό σημαίνει επίσης ότι ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής μπορεί να καλύψει ολόκληρη τη ζήτηση της Ένωσης, σε αντίθεση με τους ισχυρισμούς ορισμένων ενδιαφερόμενων μερών, όπως αναφέρθηκαν στην αιτιολογική σκέψη 7. Ως εκ τούτου, οι ισχυρισμοί αυτοί απορρίφθηκαν.
- (178) Σύμφωνα με τα αριθμητικά στοιχεία που αναφέρθηκαν για την παραγωγή και την παραγωγική ικανότητα, η χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας μειώθηκε επίσης σημαντικά. Το ποσοστό χρησιμοποίησης της παραγωγικής ικανότητας το 2021 ήταν 82 %. Με την περαιτέρω μείωση της παραγωγής το 2023, το ποσοστό χρησιμοποίησης της παραγωγικής ικανότητας μειώθηκε σε 55 %. Η ελαφρά αύξηση της παραγωγής οδήγησε σε ποσοστό χρησιμοποίησης της παραγωγικής ικανότητας 60 % κατά την περίοδο έρευνας, το οποίο ωστόσο δεν είναι βιώσιμο. Είναι ευρέως αποδεκτό όσον αφορά την αγορά ότι τα ποσοστά χρησιμοποίησης της παραγωγικής ικανότητας κάτω του 80 % δεν επιτρέπουν τη βιώσιμη παραγωγή στη βιομηχανία χημικών προϊόντων και οδηγούν σε μη βιώσιμη αύξηση του μοναδιαίου κόστους και σε επακόλουθες απώλειες.

4.6.2.2. Ποσότητα πωλήσεων και μερίδιο αγοράς

- (179) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, η ποσότητα πωλήσεων και το μερίδιο αγοράς του ενωσιακού κλάδου παραγωγής εξελίχθηκαν ως εξής:

Πίνακας 5

Πωλήσεις στην ελεύθερη αγορά και μερίδιο αγοράς

	2021	2022	2023	ΠΕ (2024)
Όγκος πωλήσεων στην ελεύθερη αγορά (σε τόνους)	308 535	230 449	168 734	169 048
Δείκτης	100	75	55	55
Μερίδιο αγοράς (%)	77,2	73,7	60,2	58,3
Δείκτης	100	95	78	76

Πηγή: Απαντήσεις στο μακροοικονομικό ερωτηματολόγιο, απαντήσεις των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος στο ερωτηματολόγιο.

- (180) Ο όγκος πωλήσεων του ενωσιακού κλάδου παραγωγής στην ελεύθερη αγορά παρουσίασε σημαντική μείωση κατά 25 % το 2022, την οποία ακολούθησε περαιτέρω συρρίκνωση κατά 20 ποσοστιαίες μονάδες το 2023. Κατά την περίοδο έρευνας, οι πωλήσεις στην ελεύθερη αγορά παρέμειναν οι ίδιες με εκείνες του 2023. Ως εκ τούτου, συνολικά κατά την εξεταζόμενη περίοδο οι πωλήσεις στην ελεύθερη αγορά σημείωσαν κατακόρυφη μείωση κατά 45 %, ποσοστό σημαντικά υψηλότερο από το 27 % που ήταν το ποσοστό συρρίκνωσης του μεγέθους της ελεύθερης ενωσιακής αγοράς (πίνακας 1). Ο λόγος που η απώλεια όγκων πωλήσεων υπερβαίνει τη συρρίκνωση της αγοράς είναι η ταυτόχρονη αύξηση των κινεζικών εισαγωγών. Όπως φαίνεται στον πίνακα 2, οι όγκοι των κινεζικών εισαγωγών κατάφεραν να αυξηθούν σε μια συρρικνούμενη αγορά κατά 23 % το 2023 (σε σύγκριση με τα επίπεδα του 2021) και, στη συνέχεια, κατά επιπλέον 10 ποσοστιαίες μονάδες κατά την περίοδο έρευνας.
- (181) Σύμφωνα με τις τάσεις που περιγράφονται ανωτέρω, το μερίδιο αγοράς του ενωσιακού κλάδου παραγωγής στην ελεύθερη αγορά της Ένωσης μειώθηκε δραστικά κατά την εξεταζόμενη περίοδο, σημειώνοντας συνεχή πτώση από 77,2 % το 2021 σε 58,3 % κατά την περίοδο έρευνας, η οποία αντιστοιχεί σε απώλεια σχεδόν 19 ποσοστιαίων μονάδων. Ταυτόχρονα, όπως φαίνεται στον πίνακα 2, οι κινεζικές εισαγωγές αύξησαν το μερίδιο αγοράς τους από 19,4 % το 2021 σε 35,6 % κατά την περίοδο έρευνας, δηλαδή σημείωσαν αύξηση 84 % εις βάρος του ενωσιακού κλάδου παραγωγής.
- (182) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, ο όγκος πωλήσεων και το μερίδιο αγοράς του ενωσιακού κλάδου παραγωγής στη δέσμια αγορά εξελίχθηκαν ως εξής:

Πίνακας 6

Όγκος πωλήσεων και μερίδιο αγοράς στη δέσμια αγορά

	2021	2022	2023	ΠΕ (2024)
Όγκος πωλήσεων στη δέσμια αγορά της Ένωσης (σε τόνους)	371 556	289 055	235 108	266 540
Δείκτης	100	78	63	72
Συνολική παραγωγή του ενωσιακού κλάδου παραγωγής (σε τόνους)	698 454	535 885	405 755	444 153
Δείκτης	100	77	58	64
Μερίδιο της δέσμιας αγοράς στη συνολική ενωσιακή παραγωγή	53 %	54 %	58 %	60 %
Δείκτης	100	102	109	113

Πηγή: Απαντήσεις στο μακροοικονομικό ερωτηματολόγιο, απαντήσεις των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος στο ερωτηματολόγιο.

- (183) Ο όγκος της δέσμιας αγοράς της Ένωσης (αποτελούμενος από αδιπικό οξύ που κρατάει ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής για κατάντη χρήση) μειώθηκε κατά 28 % κατά την εξεταζόμενη περίοδο, ακολουθώντας τη μείωση της συνολικής (αθροιστικής) κατανάλωσης αδιπικού οξέος στην Ένωση (πίνακας 1). Ωστόσο, η μείωση αυτή ήταν λιγότερο σημαντική από τη μείωση κατά 45 % του όγκου πωλήσεων στην ελεύθερη αγορά που σημειώθηκε κατά την ίδια περίοδο (πίνακας 5). Δεδομένου ότι οι όγκοι παραγωγής χρειάστηκε να μειωθούν ακολουθώντας τη μείωση της συνολικής κατανάλωσης, το μερίδιο της δέσμιας αγοράς επί της συνολικής παραγωγής της Ένωσης αυξήθηκε κατά 13 %, φτάνοντας το 60 % κατά την περίοδο έρευνας.

4.6.2.3. Ανάπτυξη

- (184) Όλοι οι σχετικοί δείκτες του ενωσιακού κλάδου παραγωγής, όπως η παραγωγή, ο όγκος πωλήσεων και το μερίδιο αγοράς, δείχνουν σαφή πτωτική τάση κατά την εξεταζόμενη περίοδο, γεγονός που καταδεικνύει ότι ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής δεν ήταν σε θέση να αναπτυχθεί, είτε σε απόλυτους όρους είτε σε σχέση με την ενωσιακή κατανάλωση. Η κατανάλωση συρρικνώθηκε, ενώ ταυτόχρονα οι εισαγωγές από την Κίνα που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ αυξήθηκαν σημαντικά τόσο σε όγκο όσο και, ακόμη περισσότερο, σε μερίδιο αγοράς.

4.6.2.4. Απασχόληση και παραγωγικότητα

- (185) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, η απασχόληση και η παραγωγικότητα εξελίχθηκαν ως εξής:

Πίνακας 7

Απασχόληση και παραγωγικότητα

	2021	2022	2023	ΠΕ (2024)
Αριθμός εργαζομένων (σε ΙΠΑ)	1 175	1 173	1 134	1 114
Δείκτης	100	100	96	95
Παραγωγικότητα (σε τόνους/ΙΠΑ)	594	457	358	399
Δείκτης	100	77	60	67

Πηγή: Απαντήσεις στο μακροοικονομικό ερωτηματολόγιο, απαντήσεις των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος στο ερωτηματολόγιο.

- (186) Ο αριθμός των εργαζομένων (σε μονάδες ισοδύναμου πλήρους απασχόλησης, ΙΠΑ) παρέμεινε σχετικά σταθερός κατά την εξεταζόμενη περίοδο, σημειώνοντας ελαφρά μείωση το 2023 και κατά την περίοδο έρευνας, με αποτέλεσμα συνολική μείωση κατά 5 %.
- (187) Λόγω της δραστηκής μείωσης της παραγωγής κατά την εξεταζόμενη περίοδο, η παραγωγικότητα του εργατικού δυναμικού του ενωσιακού κλάδου παραγωγής, μετρούμενη σε τόνους ετήσιας παραγωγής ανά εργαζόμενο σε ΙΠΑ, σημείωσε σημαντική επιδείνωση κατά 40 % από το 2021 έως το 2023. Δεδομένης της μικρής αύξησης της παραγωγής κατά 6 ποσοστιαίες μονάδες κατά την περίοδο έρευνας, η παραγωγικότητα σημείωσε επίσης ελαφρά αύξηση, αλλά εξακολουθούσε να είναι χαμηλότερη κατά 33 % από το επίπεδο του 2021 κατά την περίοδο έρευνας.

4.6.2.5. Μέγεθος του περιθωρίου ντάμπινγκ και ανάκαμψη από τις επιπτώσεις προηγούμενων πρακτικών ντάμπινγκ

- (188) Όλα τα περιθώρια ντάμπινγκ υπερέβησαν κατά πολύ το ελάχιστο επίπεδο. Ο αντίκτυπος του μεγέθους των πραγματικών περιθωρίων ντάμπινγκ στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής ήταν σημαντικός, δεδομένου του όγκου και των τιμών των εισαγωγών από την οικεία χώρα.
- (189) Η παρούσα έρευνα είναι η πρώτη έρευνα αντιντάμπινγκ όσον αφορά το οικείο προϊόν. Κατά συνέπεια, δεν υπήρχαν διαθέσιμα στοιχεία για να αξιολογηθούν οι επιπτώσεις από πιθανές προηγούμενες πρακτικές ντάμπινγκ.

4.6.3. Μικροοικονομικοί δείκτες

4.6.3.1. Τιμές και παράγοντες που επηρεάζουν τις τιμές

- (190) Οι σταθμισμένες μέσες μοναδιαίες τιμές πώλησης των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος στην ελεύθερη και τη δέσμια αγορά της Ένωσης παρουσίασαν κατά την εξεταζόμενη περίοδο την κατωτέρω εξέλιξη:

Πίνακας 8
Τιμές πώλησης στην Ένωση

	2021	2022	2023	ΠΕ (2024)
Μέση μοναδιαία τιμή πώλησης στην ελεύθερη αγορά της Ένωσης (EUR/τόνο)	[1 400 – 1 700]	[2 200 – 2 500]	[1 550 – 1 850]	[1 500 – 1 800]
Δείκτης	100	150	102	97
Μέση τιμή μεταβίβασης στη δέσμια αγορά (EUR/τόνο)	[1 400 – 1 700]	[2 300 – 2 600]	[2 000 – 2 300]	[1 600 – 1 900]
Δείκτης	100	159	141	112
Μοναδιαίο κόστος παραγωγής (EUR/τόνο)	[1 400 – 1 700]	[2 100 – 2 400]	[1 900 – 2 000]	[1 700 – 2 000]
Δείκτης	100	154	138	118

Πηγή: Απαντήσεις των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος στο ερωτηματολόγιο.

- (191) Οι τιμές πώλησης στην ελεύθερη αγορά αυξήθηκαν σημαντικά το 2022 λόγω της αύξησης στις τιμές των πρώτων υλών και της ενέργειας, η οποία ώθησε προς τα πάνω το κόστος παραγωγής κατά ανάλογο ποσοστό (54 %). Ωστόσο, το 2023, παρότι το μοναδιαίο κόστος παραγωγής παρέμεινε υψηλό (38 % πάνω από το επίπεδο τιμών του 2021), κυρίως λόγω της μείωσης του όγκου παραγωγής, ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής αναγκάστηκε να μειώσει τις τιμές πώλησής του στην ελεύθερη αγορά, δεδομένης της αυξανόμενης πίεσης στις τιμές από τις κινεζικές εισαγωγές. Όπως φαίνεται στον πίνακα 3, από το 2022 και μετά οι κινεζικές εισαγωγές εισέρχονταν στην αγορά της Ένωσης σε μέσες τιμές πολύ χαμηλότερες από το κόστος παραγωγής του ενωσιακού κλάδου παραγωγής. Το αδιεξόμιστο οξύ είναι βασικό προϊόν, το οποίο σημαίνει ότι οι πελάτες αλλάζουν σχετικά εύκολα και γρήγορα προμηθευτή με βάση τις τιμές που προσφέρουν οι διάφοροι προμηθευτές. Ως εκ τούτου, ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής δεν είχε άλλη επιλογή από το να μειώσει τις τιμές του για να εξασφαλίσει κάποιους όγκους πωλήσεων.
- (192) Κατά την περίοδο έρευνας, το μοναδιαίο κόστος παραγωγής μειώθηκε κατά 20 ποσοστιαίες μονάδες σε σύγκριση με το 2023 λόγω της αύξησης του όγκου παραγωγής και των επιτυχών προσαρμογών που πραγματοποίησε ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής για τη βελτιστοποίηση της ενεργειακής του κατανάλωσης. Δεδομένου του συνολικά χαμηλού επιπέδου παραγωγής, παρέμεινε εντούτοις σημαντικά πάνω από τα επίπεδα του 2021 (+ 18 %). Ωστόσο, η πίεση που άσκησαν στις τιμές οι κινεζικές εισαγωγές συνεχίστηκε και οι εισαγωγές έφταναν σε αυξανόμενους όγκους και σε τιμές ντάμπινγκ, όπως φαίνεται στους πίνακες 3 και 4 και όπως εξηγείται στις αιτιολογικές σκέψεις 162 και 165. Ως εκ τούτου, ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής αναγκάστηκε να μειώσει περαιτέρω τις τιμές του στην ελεύθερη αγορά παρά την επισφαλή κατάσταση του και εξακολουθούσε να μην μπορεί να καλύψει το κόστος παραγωγής του.
- (193) Οι πωλήσεις στη δέσμια αγορά πραγματοποιούνταν σε τιμές μεταβίβασης και δεν βρίσκονταν σε άμεσο ανταγωνισμό με τις κινεζικές (ή άλλες) εισαγωγές. Σύμφωνα με τις γενικές απαιτήσεις μεταβιβαστικής τιμολόγησης, οι μέσες τιμές στη δέσμια αγορά ακολούθησαν τις τάσεις του κόστους παραγωγής. Οι μέσες τιμές στη δέσμια αγορά παρέμειναν επίσης υψηλότερες από τις τιμές πώλησης στην ελεύθερη αγορά καθ' όλη τη διάρκεια της εξεταζόμενης περιόδου, με εξαίρεση το 2021, οπότε βρίσκονταν στο ίδιο επίπεδο.

4.6.3.2. Κόστος εργασίας

(194) Το μέσο κόστος εργασίας των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος εξελίχθηκε κατά την εξεταζόμενη περίοδο ως εξής:

Πίνακας 9

Μέσο κόστος εργασίας ανά εργαζόμενο

	2021	2022	2023	ΠΕ (2024)
Μέσο κόστος εργασίας ανά ΙΠΑ (σε EUR)	[80 000 – 85 000]	[82 000 – 87 000]	[84 000 – 89 000]	[84 000 – 89 000]
Δείκτης	100	102	105	104

Πηγή: Απαντήσεις των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος στο ερωτηματολόγιο.

(195) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, το μέσο κόστος εργασίας αυξήθηκε ελαφρά από έτος σε έτος, κάτω από τα μέσα ποσοστά πληθωρισμού που αναφέρθηκαν στη Γερμανία ⁽⁹⁸⁾, τη χώρα στην οποία είναι εγκατεστημένοι και οι δύο παραγωγοί του δείγματος, γεγονός που αποδεικνύει ότι ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής προσπαθούσε να μειώσει το κόστος του όσο το δυνατόν περισσότερο.

4.6.3.3. Αποθέματα

(196) Τα επίπεδα των αποθεμάτων των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος εξελίχθηκαν κατά την εξεταζόμενη περίοδο ως εξής:

Πίνακας 10

Αποθέματα

	2021	2022	2023	ΠΕ (2024)
Τελικά αποθέματα (σε τόνους)	[5 000 – 7 000]	[10 000 – 12 000]	[4 000 – 6 000]	[7 000 – 9 000]
Δείκτης	100	197	81	124
Τελικά αποθέματα ως ποσοστό παραγωγής	2,8 %	6,9 %	3,9 %	4,3 %
Δείκτης	100	244	138	152

Πηγή: Απαντήσεις των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος στο ερωτηματολόγιο.

(197) Το αδιπικό οξύ δεν μπορεί να αποθηκεύεται για μεγάλο χρονικό διάστημα χωρίς να γίνεται συσσωμάτωση. Δεδομένου ότι η ικανότητα αποθήκευσης είναι περιορισμένη, το επίπεδο των αποθεμάτων διατηρήθηκε σε σχετικά χαμηλό επίπεδο από τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής καθ' όλη τη διάρκεια της εξεταζόμενης περιόδου. Ωστόσο, λόγω της αιφνίδιας πτώσης της κατανάλωσης το 2022, τα επίπεδα των αποθεμάτων σημείωσαν απότομη αύξηση κατά 144 % το εν λόγω έτος. Για να αποφύγει την περαιτέρω αύξηση των αποθεμάτων, ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής αναγκάστηκε να μειώσει την παραγωγή του το 2022 και ακόμη περισσότερο το 2023, ώστε τα αποθέματα να φτάσουν σε αποδεκτό επίπεδο.

⁽⁹⁸⁾ Destatis — Statistisches Bundesamt: https://www.destatis.de/EN/Press/2025/01/PE25_020_611.html?templateQueryString=average+annual+inflation+rate+2021+to+2024+in+germany.

4.6.3.4. Κερδοφορία, ταμειακές ροές, επενδύσεις, απόδοση των επενδύσεων και ικανότητα άντλησης κεφαλαίων

- (198) Η κερδοφορία, οι ταμειακές ροές, οι επενδύσεις και η απόδοση των επενδύσεων των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος κατά την εξεταζόμενη περίοδο εξελίχθηκαν ως εξής:

Πίνακας 11

Κερδοφορία, ταμειακές ροές, επενδύσεις και απόδοση επενδύσεων

	2021	2022	2023	ΠΕ (2024)
Κερδοφορία των πωλήσεων στην Ένωση σε μη συνδεδεμένους πελάτες (% του κύκλου εργασιών πωλήσεων)	[2 % – 4 %]	[0 % – 2 %]	[- 30 % – - 25 %]	[- 15 % – - 10 %]
Δείκτης	100	21	- 945	- 442
Ταμειακές ροές (σε EUR)	[20 εκατ. – 25 εκατ.]	[10 εκατ. – 15 εκατ.]	[- 20 εκατ. – - 15 εκατ.]	[- 20 εκατ. – - 15 εκατ.]
Δείκτης	100	56	- 81	- 80
Επενδύσεις (σε EUR)	[3 εκατ. – 6 εκατ.]	[2 εκατ. – 5 εκατ.]	[2 εκατ. – 5 εκατ.]	[2 εκατ. – 5 εκατ.]
Δείκτης	100	91	91	91
Απόδοση των επενδύσεων	[5 % – 10 %]	[- 5 % – 0 %]	[- 85 % – - 80 %]	[- 65 % – - 60 %]
Δείκτης	100	- 42	- 1 059	- 800

Πηγή: Απαντήσεις των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος στο ερωτηματολόγιο.

- (199) Η Επιτροπή προσδιόρισε την κερδοφορία των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος εκφράζοντας το καθαρό προ φόρων κέρδος των πωλήσεων του ομοειδούς προϊόντος σε μη συνδεδεμένους πελάτες εντός της Ένωσης ως ποσοστό του κύκλου εργασιών των εν λόγω πωλήσεων. Το 2021 ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής ήταν ακόμα σε θέση να επιτύχει χαμηλά κέρδη, παρόλο που τα κινεζικά προϊόντα ήταν ήδη παρόντα στην αγορά. Ωστόσο, οι τιμές τους ήταν σε παρόμοιο επίπεδο με εκείνες του ενωσιακού κλάδου παραγωγής. Το 2022 η κερδοφορία του ενωσιακού κλάδου παραγωγής μειώθηκε, κυρίως λόγω των αυξήσεων του κόστους, αλλά ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής κατάφερε να παραμείνει στο σημείο ισοσκελίσης, καθώς η αγορά της Ένωσης προστατεύεται κάπως από τις επιπτώσεις των κινεζικών εισαγωγών, οι οποίες σημείωσαν μείωση του όγκου και αύξηση των τιμών τους λόγω της πολύ σημαντικής αύξησης του κόστους των θαλάσσιων ναύλων που επήλθε κατά τη διάρκεια της ενεργειακής κρίσης του 2022. Ωστόσο, τα επόμενα έτη η κατάσταση άλλαξε δραστικά. Οι κινεζικές εισαγωγές εισέρχονταν στην αγορά της Ένωσης σε πολύ χαμηλές τιμές που αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ και σε αυξανόμενους όγκους. Ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής αναγκάστηκε να μειώσει περαιτέρω την παραγωγή και τις τιμές πώλησής του λόγω της επιθετικής πίεσης που ασκούσαν στις τιμές οι κινεζικές εισαγωγές. Κατά συνέπεια, η κερδοφορία του ενωσιακού κλάδου παραγωγής σημείωσε κατακόρυφη πτώση σε ιστορικά χαμηλά επίπεδα το 2023 και, παρόλο που κατάφερε να ανακάμψει ελαφρώς κατά την περίοδο έρευνας, ο κλάδος παρέμεινε έντονα ζημιωμένος.
- (200) Οι καθαρές ταμειακές ροές είναι η ικανότητα των ενωσιακών παραγωγών να αυτοχρηματοδοτούν τις δραστηριότητές τους. Η τάση των καθαρών ταμειακών ροών εξελίχθηκε με παρόμοιο τρόπο, σημειώνοντας συνεχή και έντονη μείωση κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Ενώ ξεκίνησε σχετικά υγιής το 2021, το 2023 έγινε αρνητική και έκτοτε δεν έχει ανακάμψει.
- (201) Δεδομένων των τάσεων που περιγράφονται ανωτέρω, ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής δεν ήταν σε θέση να πραγματοποιήσει σημαντικές επενδύσεις για να χρηματοδοτήσει σημαντικές βελτιώσεις ή αναβαθμίσεις. Αντιθέτως, διατήρησε το επίπεδο των επενδύσεων στο ελάχιστο αναγκαίο ώστε να διασφαλιστούν οι αναγκαίες επισκευές και εργασίες συντήρησης. Ως αποτέλεσμα, οι επενδύσεις διατηρήθηκαν σε χαμηλό αλλά σχετικά σταθερό επίπεδο, με ελαφρά μείωση κατά 9 % κατά την εξεταζόμενη περίοδο.

- (202) Η απόδοση των επενδύσεων είναι το ποσοστό κέρδους επί της καθαρής λογιστικής αξίας των επενδύσεων. Συμβαδίζοντας με τις εξελίξεις που περιγράφονται ανωτέρω, η απόδοση των επενδύσεων επιδεινώθηκε μαζί με τα κέρδη και από μια σχετικά σταθερή αρχή το 2021 ακολούθησε απότομη πτωτική τάση το 2022 και παρέμεινε αρνητική κατά την περίοδο έρευνας.
- (203) Η ικανότητα των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος να αντλούν κεφάλαια επλήγη σοβαρά από την επιδείνωση που σημείωσαν οι οικονομικές επιδόσεις τους από το δεύτερο μισό της εξεταζόμενης περιόδου, καθώς και από τις αβέβαιες προοπτικές της αγοράς.

4.7. Συμπέρασμα σχετικά με τη ζημία

- (204) Όπως φαίνεται στον πίνακα 2, ο όγκος των εισαγωγών από την Κίνα αυξήθηκε κατά 33 % μεταξύ του 2021 και της περιόδου έρευνας, ενώ η κατανάλωση στην ελεύθερη ενωσιακή αγορά συρρικνώθηκε κατά 27 %. Το μερίδιο αγοράς των κινεζικών εισαγωγών αυξήθηκε κατά 84 % (από 19,4 % το 2021 σε 35,6 % κατά την περίοδο έρευνας) εις βάρος του ενωσιακού κλάδου παραγωγής. Όπως φαίνεται στον πίνακα 3, οι τιμές των κινεζικών εισαγωγών μειώθηκαν κατά 17 % κατά την εξεταζόμενη περίοδο, παρά τις συνολικά αντίθετες τάσεις στις τιμές των πρώτων υλών και της ενέργειας. Ειδικότερα, από το 2023 και μετά οι Κινέζοι παραγωγοί-εξαγωγείς υιοθέτησαν εξαιρετικά επιθετική πολιτική τιμολόγησης, με πολύ χαμηλότερες τιμές από αυτές του ενωσιακού κλάδου παραγωγής.
- (205) Όλοι οι δείκτες ζημίας του ενωσιακού κλάδου παραγωγής παρουσίασαν τάση επιδείνωσης ή στασιμότητας κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Ειδικότερα, όπως φαίνεται στον πίνακα 4, ο όγκος παραγωγής μειώθηκε σημαντικά (36 %), υπερβαίνοντας τη συρρίκνωση στην αγορά της Ένωσης, γεγονός που οδήγησε σε αύξηση του μοναδιαίου κόστους παραγωγής. Τα ποσοστά χρησιμοποίησης της παραγωγικής ικανότητας το 2023 και κατά την περίοδο έρευνας ήταν 60 % ή λιγότερο, επίπεδα που είναι δυσβάσταχτα χαμηλά για έναν κλάδο παραγωγής αυτού του τύπου. Ο όγκος των πωλήσεων στην ελεύθερη αγορά μειώθηκε κατά 45 % (πίνακας 5), ποσοστό που υπερβαίνει σημαντικά τη συρρίκνωση της κατανάλωσης κατά 27 % που παρατηρήθηκε την ίδια περίοδο στην ελεύθερη αγορά (πίνακας 1). Για τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής, αυτό μεταφράζεται σε απώλεια του μεριδίου του στην ελεύθερη αγορά από 77 % το 2021 σε 58 % κατά την περίοδο έρευνας (πίνακας 5). Δεδομένου ότι η πίεση που άσκησαν στις τιμές οι κινεζικές εισαγωγές συνεχίστηκε και μάλιστα αυξήθηκε, ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής δεν ήταν σε θέση να αυξήσει τις τιμές του ώστε να καλύψει το κόστος του και κατέστη εξαιρετικά ζημιόγonos από το 2023 και μετά (πίνακας 11).
- (206) Συνοπτικά, ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής υπέστη ταυτόχρονη επιδείνωση τόσο των μακροοικονομικών όσο και των μικροοικονομικών δεικτών του, ενώ οι κινεζικές εισαγωγές άσκησαν σημαντική πίεση στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής τόσο ως προς τον όγκο όσο και ως προς τις τιμές.
- (207) Με βάση τα παραπάνω, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι στο στάδιο αυτό ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής υπέστη σημαντική ζημία κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού. Κατά συνέπεια, απορρίφθηκε ο ισχυρισμός των ενδιαφερόμενων μερών σχετικά με την έλλειψη ζημίας, όπως περιγράφεται στην αιτιολογική σκέψη 10.

5. ΑΙΤΙΩΔΗΣ ΣΥΝΑΦΕΙΑ

- (208) Σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 6 του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή εξέτασε αν οι εισαγωγές που αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ από την οικεία χώρα προκάλεσαν σημαντική ζημία στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής. Σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 7 του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή εξέτασε επίσης αν άλλοι γνωστοί παράγοντες θα μπορούσαν να έχουν προξενήσει, κατά το ίδιο χρονικό διάστημα, ζημία στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής. Η Επιτροπή μερίμνησε ώστε τυχόν ζημία που προκλήθηκε από άλλους παράγοντες πέραν των εισαγωγών από την οικεία χώρα που αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ να μην αποδοθεί στις εν λόγω εισαγωγές. Οι παράγοντες αυτοί είναι η συρρίκνωση της ζήτησης, οι εισαγωγές από τρίτες χώρες, οι εξαγωγικές επιδόσεις του ενωσιακού κλάδου παραγωγής, η χρήση στη δέσμια αγορά, καθώς και οι αυξήσεις του κόστους των πρώτων υλών και των τιμών της ενέργειας.

5.1. Επιπτώσεις των εισαγωγών που αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ

- (209) Η επιδείνωση της οικονομικής κατάστασης του ενωσιακού κλάδου παραγωγής συνέπεσε με τη σημαντική και αυξανόμενη διείσδυση στην αγορά των αυξημένων εισαγωγών από την Κίνα, οι οποίες πωλούνταν σταθερά σε τιμές χαμηλότερες από τις τιμές του ενωσιακού κλάδου παραγωγής και, σε κάθε περίπτωση, οδήγησαν σε συμπίεση των τιμών. Στο πλαίσιο αυτό, η εξέλιξη των όγκων και των τιμών εισαγωγών συμπίεσε τα επίπεδα τιμών του ενωσιακού κλάδου παραγωγής, δημιουργώντας αιτιώδη συνάφεια μεταξύ των δύο.
- (210) Όπως περιγράφεται στην αιτιολογική σκέψη 162 και φαίνεται στον πίνακα 2, κατά την εξεταζόμενη περίοδο ο όγκος και το μερίδιο αγοράς των κινεζικών εισαγωγών σημείωσαν σημαντική αύξηση, κατά 33 % και 84 % αντίστοιχα. Κατά την ίδια περίοδο, όπως αναφέρεται στις αιτιολογικές σκέψεις 180 και 181, ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής απώλεσε το 45 % του όγκου πωλήσεων του στην ελεύθερη αγορά, ενώ το μερίδιο αγοράς του μειώθηκε κατά 19 %.

- (211) Επιπλέον, όπως καταδείχθηκε στο σημείο 4.5, οι τιμές των κινεζικών εισαγωγών ήταν σταθερά χαμηλότερες από τις τιμές του ενωσιακού κλάδου παραγωγής καθ' όλη τη διάρκεια της εξεταζόμενης περιόδου και ιδίως από το 2023 και εξής, με αποτέλεσμα την ταχεία επιδείνωση της οικονομικής κατάστασης του ενωσιακού κλάδου παραγωγής. Μετά από τη σύντομη παύση που σημείωσαν το 2022 λόγω των υψηλότερων τιμών των θαλάσσιων ναύλων, το 2023 οι κινεζικές εισαγωγές ανέκτησαν τον όγκο πωλήσεών τους και συμπίεσαν το επίπεδο των τιμών στην αγορά της Ένωσης, γεγονός που συνέπεσε με τη σοβαρή επιδείνωση της κερδοφορίας του ενωσιακού κλάδου παραγωγής. Από το 2023 έως το τέλος της περιόδου έρευνας, ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής δεν ήταν σε θέση να διατηρήσει τις τιμές του σε επικερδές επίπεδο, λόγω της αύξησης των κινεζικών εισαγωγών σε τιμές που αποτελούσαν ντάμπινγκ, και κατέστη εξαιρετικά ζημιολόγος (πίνακας 11).
- (212) Συνεπώς, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι η σημαντική αύξηση του μεριδίου αγοράς για τις εισαγωγές από την Κίνα που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ σε τιμές χαμηλότερες από τις τιμές της Ένωσης προκάλεσε σημαντική ζημία στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής.

5.2. Επιπτώσεις άλλων παραγόντων

5.2.1. Εισαγωγές από τρίτες χώρες

- (213) Η ποσότητα των εισαγωγών από άλλες τρίτες χώρες εξελήχθη κατά την εξεταζόμενη περίοδο ως εξής:

Πίνακας 12
Εισαγωγές από τρίτες χώρες

Χώρα		2021	2022	2023	ΠΕ (2024)
ΗΠΑ	Ποσότητα (σε τόνους)	10 569	9 425	14 192	15 624
	Δείκτης	100	89	134	148
	Μερίδιο αγοράς	2,6 %	3,0 %	5,1 %	5,4 %
	Μέση τιμή (σε EUR/τόνο)	1 374	2 039	1 944	1 794
	Δείκτης	100	148	142	131
Σύνολο όλων των τρίτων χωρών, εκτός της οικείας χώρας	Ποσότητα (σε τόνους)	13 668	16 074	16 708	17 799
	Δείκτης	100	118	122	130
	Μερίδιο αγοράς	3,4 %	5,1 %	6,0 %	6,1 %
	Μέση τιμή (σε EUR/τόνο)	1 392	2 084	1 932	1 780
	Δείκτης	100	150	139	128

Πηγή: Eurostat.

- (214) Οι όγκοι εισαγωγών αδιπικού οξέος από τον υπόλοιπο κόσμο παρέμειναν περιορισμένοι καθ' όλη τη διάρκεια της εξεταζόμενης περιόδου, κάτω από τους 18 000 τόνους ετησίως, αντιπροσωπεύοντας το πολύ 6 % σε μερίδιο αγοράς της Ένωσης. Οι εισαγωγές καταγωγής ΗΠΑ ήταν μακράν οι μεγαλύτερες.
- (215) Αυτό που καθίσταται επίσης εμφανές από τα στατιστικά στοιχεία για τις εισαγωγές στον πίνακα 12 είναι ότι οι περιορισμένοι αυτοί όγκοι εισέρχονταν στην αγορά της Ένωσης σε τιμές υψηλότερες όχι μόνο από αυτές των Κινέζων ανταγωνιστών τους, αλλά και από αυτές του ενωσιακού κλάδου παραγωγής.

- (216) Ως εκ τούτου, η Επιτροπή κατέληξε προσωρινά στο συμπέρασμα ότι, δεδομένου του χαμηλού όγκου και του υψηλού επιπέδου τιμών τους, οι εν λόγω εισαγωγές από τρίτες χώρες δεν μπορούσαν να αποτελέσουν την αιτία της σημαντικής ζημίας που υπέστη ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής.

5.2.2. Εξαγωγικές επιδόσεις του ενωσιακού κλάδου παραγωγής

- (217) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, ο όγκος των εξαγωγών των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος εξελίχθηκε ως εξής:

Πίνακας 13

Εξαγωγικές επιδόσεις των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος

	2021	2022	2023	ΠΕ (2024)
Συνολικός όγκος εξαγωγών σε μη συνδεδεμένους πελάτες (σε τόνους)	28 494	27 448	10 084	13 612
Δείκτης	100	96	35	48
Μέση τιμή (σε EUR/τόνο)	[1 600 – 1 800]	[2 300 – 2 500]	[1 550 – 1 750]	[1 500 – 1 700]
Δείκτης	100	143	98	95

Πηγή: Απαντήσεις των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος στο ερωτηματολόγιο.

- (218) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, ο όγκος των εξαγωγών αντιπροσώπευε λιγότερο από το 10 % των πωλήσεων του ενωσιακού κλάδου παραγωγής στην ελεύθερη αγορά. Μάλιστα, το 2023 και κατά την περίοδο έρευνας, οπότε η ζημία ήταν εντονότερη, οι εξαγωγές αντιπροσώπευαν μόλις το 2 % περίπου των πωλήσεων στην ελεύθερη αγορά. Ταυτόχρονα, το μέσο επίπεδο τιμών των εν λόγω εξαγωγών ήταν σταθερά υψηλότερο από το επίπεδο τιμών στην ελεύθερη αγορά της Ένωσης, ωστόσο από το 2023 ήταν χαμηλότερο από το κόστος παραγωγής. Με άλλα λόγια, παρόλο που οι εξαγωγικές πωλήσεις δεν ήταν πάντοτε επικερδείς, δεδομένου ότι οι τιμές εξαγωγής εξακολουθούσαν να είναι υψηλότερες από τις τιμές στην αγορά της Ένωσης, οι εν λόγω εξαγωγικές πωλήσεις μετρίασαν την κατάσταση των ενωσιακών παραγωγών αντί να την επιδεινώσουν.
- (219) Ως εκ τούτου, με βάση της ανωτέρω εκτιμήσεις, και δεδομένων ιδίως των χαμηλών όγκων εξαγωγικών πωλήσεων, η Επιτροπή κατέληξε προσωρινά στο συμπέρασμα ότι οι εξαγωγικές επιδόσεις του ενωσιακού κλάδου παραγωγής δεν άμβλυναν την αιτιώδη συνάφεια μεταξύ των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ από την οικεία χώρα και της σημαντικής ζημίας που διαπιστώθηκε.

5.2.3. Αυξήσεις του κόστους των πρώτων υλών και των τιμών της ενέργειας

- (220) Δύο χρήστες, η Purinova και η Allnex, δήλωσαν ότι οι δυσκολίες που αντιμετώπισαν οι καταγγέλλουσες οφείλονταν στο αυξανόμενο κόστος παραγωγής και στη μείωση της κερδοφορίας στην αγορά επόμενου σταδίου, και όχι στην αυξημένη εισροή αδιπικού οξέος από την Κίνα.
- (221) Η αύξηση των τιμών των πρώτων υλών και της ενέργειας συνέβαλε στην αύξηση του κόστους παραγωγής του ενωσιακού κλάδου παραγωγής, ιδίως το 2022, κατά τη διάρκεια της ενεργειακής κρίσης. Ωστόσο, το 2022, όταν οι τιμές της ενέργειας και των πρώτων υλών (βενζόλιο και αμμωνία) ήταν στα πλέον υψηλά τους επίπεδα, ο όγκος των κινεζικών εισαγωγών μειώθηκε κατά 14 %, ενώ ταυτόχρονα οι τιμές πώλησης αυτών των εισαγωγών αυξήθηκαν κατά 22 % (πίνακες 2 και 3). Ως εκ τούτου, ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής μπόρεσε να αυξήσει τις τιμές πώλησής του για να απορροφήσει την αύξηση του μοναδιαίου κόστους παραγωγής του, όπως κάνουν οι οικονομικοί φορείς στις κανονικές συνθήκες της αγοράς. Ωστόσο, αρχής γενομένης από το 2023, ενώ οι τιμές της ενέργειας είχαν αρχίσει να μειώνονται, οι κινεζικές εισαγωγές αυξήθηκαν ξανά σε έντονα συμπιεσμένες τιμές, με αποτέλεσμα ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής να αναγκαστεί να μειώσει τις τιμές πώλησής του κάτω από το κόστος παραγωγής του, προκειμένου να εξασφαλίσει κάποιους όγκους πωλήσεων και να εξακολουθήσει να έχει θέση στην αγορά. Αυτή είναι επίσης η χρονική περίοδος κατά την οποία η κατάσταση του επιδεινώθηκε σημαντικά και η ζημία κατέστη εμφανής.
- (222) Ως εκ τούτου, η Επιτροπή κατέληξε προσωρινά στο συμπέρασμα ότι δεν ήταν η αύξηση των τιμών των πρώτων υλών και της ενέργειας που προκάλεσε ζημία στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής.

5.2.4. Κατανάλωση

- (223) Η Purinova ισχυρίστηκε ότι η μείωση των εσόδων και των κερδών κατά τα τελευταία έτη είναι αποτέλεσμα σημαντικής μείωσης της ζήτησης αδιπικού οξέος.

5.2.4.1. Συρρίκνωση της ζήτησης

- (224) Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 157, κατά την εξεταζόμενη περίοδο η ελεύθερη αγορά της Ένωσης συρρικνώθηκε κατά 27 %. Ανεξάρτητα από αυτή τη συρρίκνωση, κατά την ίδια περίοδο ο όγκος των κινεζικών εισαγωγών αυξήθηκε κατά 33 %, γεγονός που οδήγησε σε αύξηση του μεριδίου αγοράς τους από 19,4 % το 2021 σε 35,6 % κατά την περίοδο έρευνας. Αυτό συνέβη σε βάρος του ενωσιακού κλάδου παραγωγής, ο οποίος κατά την ίδια περίοδο απώλεσε το 45 % του όγκου πωλήσεών του στην ελεύθερη αγορά, με αποτέλεσμα το μερίδιο αγοράς του να μειωθεί από 77,2 % σε 58,3 %. Με βάση τα απόλυτα αριθμητικά στοιχεία, μια μείωση του όγκου πωλήσεων του ενωσιακού κλάδου παραγωγής στην ελεύθερη αγορά που θα ήταν ανάλογη προς τη μείωση της κατανάλωσης στην ίδια αγορά θα ανερχόταν περίπου σε 110 000 τόνους (πίνακας 1), ενώ στην πραγματικότητα, λόγω των επιπτώσεων των κινεζικών εισαγωγών, έφτασε τους 140 000 τόνους.
- (225) Επιπλέον, παρότι η κατανάλωση μειώθηκε ήδη σημαντικά το 2022, ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής εξακολουθούσε να είναι κερδοφόρος. Η περαιτέρω ελαφρά μείωση που παρατηρήθηκε κατά την περίοδο μεταξύ του 2022 και της ΠΕ δεν μπορεί από μόνη της να εξηγήσει τη σημαντική επιδείνωση της κατάστασης του ενωσιακού κλάδου παραγωγής.
- (226) Επομένως, η συρρίκνωση της ζήτησης στην αγορά δεν άμβλυσε την αιτιώδη συνάφεια μεταξύ των κινεζικών εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ και της ζημίας που υπέστη ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής.

5.2.4.2. Δέσμια χρήση

- (227) Όπως φαίνεται στον πίνακα 6 και συνάγεται στην αιτιολογική σκέψη 183, η δέσμια αγορά συρρικνώθηκε κατά τον ίδιο τρόπο με την ελεύθερη αγορά, δεδομένου ότι καθοδηγούνταν από τις ίδιες δυνάμεις της αγοράς όσον αφορά τα κατάντη προϊόντα. Ως εκ τούτου, είναι σημαντικό να σημειωθεί ότι, παρότι η δέσμια χρήση μειώθηκε σε όγκο, γεγονός που επηρέασε αρνητικά τον όγκο παραγωγής και το μοναδιαίο κόστος παραγωγής, αυτή η μείωση δεν ήταν πιο έντονη από τη μείωση στην ελεύθερη αγορά.
- (228) Επιπλέον, όπως φαίνεται στον πίνακα 8 και εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 193, οι τιμές πώλησης της δέσμιας χρήσης βασίστηκαν στη μεταβιβαστική τιμολόγηση και, ως εκ τούτου, ακολούθησαν τις εξελίξεις στο κόστος παραγωγής και διατηρήθηκαν σταθερά πάνω από το επίπεδο των τιμών της ελεύθερης αγοράς.
- (229) Ως εκ τούτου, ακόμη και αν η μείωση του όγκου της δέσμιας χρήσης θα μπορούσε να έχει αρνητικό αντίκτυπο στην οικονομική κατάσταση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής, η Επιτροπή κατέληξε προσωρινά στο συμπέρασμα ότι οι εξελίξεις στη δέσμια χρήση δεν αμβλύνουν την αιτιώδη συνάφεια μεταξύ των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ και της ζημίας.
- (230) Με βάση τα ανωτέρω, η Επιτροπή απέρριψε τον ισχυρισμό ότι η ζημία οφειλόταν αποκλειστικά στη μείωση της κατανάλωσης είτε στη δέσμια είτε στην ελεύθερη αγορά.

5.3. Συμπέρασμα σχετικά με την αιτιώδη συνάφεια

- (231) Διαπιστώθηκε η ύπαρξη ισχυρής αιτιώδους συνάφειας μεταξύ των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ από την οικεία χώρα, αφενός, και της ζημίας που υπέστη ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής, αφετέρου. Η αύξηση του όγκου και του μεριδίου αγοράς των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ συνέπεσε χρονικά με την επιδείνωση των επιδόσεων του ενωσιακού κλάδου παραγωγής, η οποία ήταν εμφανής ιδίως από το 2023 και μετά. Σε μια συρρικνούμενη αγορά, η αύξηση του όγκου των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ και εισέρχονται σε τιμές χαμηλότερες από τις τιμές του ενωσιακού κλάδου παραγωγής δημιούργησε περιβάλλον έντονης συμπίεσης των τιμών και υπονόμεισε την ικανότητα του ενωσιακού κλάδου παραγωγής να καθορίζει τιμές που θα κάλυπταν το κόστος παραγωγής του. Από τη στιγμή αυτή, ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής έχασε την κερδοφορία του και συνέχισε να είναι ζημιογόνος έως το τέλος της εξεταζόμενης περιόδου.
- (232) Η Επιτροπή διέκρινε και διαχώρισε τις επιπτώσεις όλων των γνωστών παραγόντων που ήταν ικανοί να επηρεάσουν την κατάσταση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής από τις ζημιογόνες επιπτώσεις των εισαγωγών που αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ, όπως οι εισαγωγές από τρίτες χώρες, οι εξαγωγικές επιδόσεις του ενωσιακού κλάδου παραγωγής, οι αυξήσεις του κόστους, καθώς και η συρρίκνωση της ζήτησης και της δέσμιας χρήσης. Οι επιπτώσεις αυτών των παραγόντων στις αρνητικές εξελίξεις του ενωσιακού κλάδου παραγωγής όσον αφορά την παραγωγή, τον όγκο των πωλήσεων στην ελεύθερη αγορά, τις τιμές πώλησης και την κερδοφορία ήταν περιορισμένες, εάν υπήρχαν.

- (233) Με βάση τα ανωτέρω, η Επιτροπή κατέληξε στο παρόν στάδιο στο συμπέρασμα ότι η σημαντική ζημία που υπέστη ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής προκλήθηκε από τις εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ από την οικεία χώρα και ότι οι άλλοι παράγοντες, που εξετάστηκαν μεμονωμένα ή συλλογικά, δεν άμβλυαν την αιτιώδη συνάφεια μεταξύ των εισαγωγών που αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ και της σημαντικής ζημίας. Η ζημία συνίσταται σε μείωση του μεριδίου αγοράς, της παραγωγής, της χρησιμοποίησης της παραγωγικής ικανότητας, της παραγωγικότητας, της κερδοφορίας, των ταμειακών ροών και της απόδοσης των επενδύσεων. Επιπλέον, όπως εξηγείται στις αιτιολογικές σκέψεις 205 και 206, ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής υπέστη συμπίεση των τιμών λόγω των εισαγωγών από την οικεία χώρα.

6. ΕΠΙΠΕΔΟ ΤΩΝ ΜΕΤΡΩΝ

- (234) Στην παρούσα υπόθεση, οι καταγγέλλουσες ισχυρίστηκαν ότι υπήρχαν στρεβλώσεις ως προς τις πρώτες ύλες κατά την έννοια του άρθρου 7 παράγραφος 2α του βασικού κανονισμού.
- (235) Ως εκ τούτου, προκειμένου να διενεργηθεί η αξιολόγηση σχετικά με το κατάλληλο επίπεδο μέτρων, η Επιτροπή καθόρισε καταρχάς το ποσό του δασμού που είναι αναγκαίο για την εξάλειψη της ζημίας που υπέστη ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής ελλείψει στρεβλώσεων σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 2α του βασικού κανονισμού.
- (236) Στη συνέχεια, εξέτασε αν το περιθώριο ντάμπινγκ των παραγωγών-εξαγωγέων του δείγματος θα ήταν υψηλότερο σε σχέση με το περιθώριο ζημίας τους.

6.1. Περιθώριο πώλησης σε χαμηλότερες τιμές

- (237) Η ζημία θα εξαλειφόταν εάν ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής ήταν σε θέση να επιτύχει στόχο κερδοφορίας μέσω της πώλησης σε τιμή-στόχο κατά την έννοια του άρθρου 7 παράγραφοι 2γ και 2δ του βασικού κανονισμού.
- (238) Σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 2γ του βασικού κανονισμού, για τον καθορισμό του στόχου κερδοφορίας η Επιτροπή έλαβε υπόψη τους ακόλουθους παράγοντες: το επίπεδο κερδοφορίας πριν από την αύξηση των εισαγωγών από την υπό έρευνα χώρα, το επίπεδο κερδοφορίας που απαιτείται για την κάλυψη του πλήρους κόστους και των επενδύσεων, της έρευνας και ανάπτυξης (E & A) και της καινοτομίας, και το επίπεδο κερδοφορίας που αναμένεται υπό κανονικές συνθήκες ανταγωνισμού. Το εν λόγω περιθώριο κέρδους δεν θα πρέπει να είναι κατώτερο του 6 %.
- (239) Ως πρώτο βήμα, η Επιτροπή καθόρισε ένα βασικό κέρδος που καλύπτει το πλήρες κόστος υπό κανονικές συνθήκες ανταγωνισμού. Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής ήταν εξαιρετικά ζημιογόνος, με εξαίρεση το 2021 και το 2022, όταν κατάφερε να επιτύχει πολύ περιορισμένο περιθώριο κέρδους ή να παραμείνει στο σημείο ισοσκελισής, αντίστοιχα. Επιπλέον, για τα έτη πριν από την εξεταζόμενη περίοδο, δεν ήταν δυνατόν να προσδιοριστούν ακριβή ή κατάλληλα επίπεδα κερδοφορίας. Στην καταγγελία, ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής πρότεινε ως στόχο κερδοφορίας το μέσο ποσοστό κέρδους που πέτυχε ένας από τους ενωσιακούς παραγωγούς βάσει σύμβασης πώλησης με έναν από τους πελάτες του. Δεδομένου ότι το αποτέλεσμα αυτό βασίστηκε σε έναν μόνο από τους ενωσιακούς παραγωγούς και περιοριζόταν στις συμβατικές ρυθμίσεις του με έναν πελάτη, η Επιτροπή έκρινε ότι δεν μπορεί να είναι αντιπροσωπευτικό του κέρδους που θα μπορούσε να επιτύχει ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής ελλείψει εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή καθόρισε τον στόχο κερδοφορίας για τον προσδιορισμό της μη ζημιογόνου τιμής στο 6 %, σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 2γ του βασικού κανονισμού.
- (240) Ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής παρουσίασε στοιχεία που αποδεικνύουν ότι το επίπεδο των οικείων επενδύσεων, της έρευνας και ανάπτυξης (E & A) και της καινοτομίας κατά την εξεταζόμενη περίοδο θα ήταν υψηλότερο υπό κανονικές συνθήκες ανταγωνισμού. Η Επιτροπή επαλήθευσε τις πληροφορίες αυτές κατά τη διάρκεια της επιτόπιας επαλήθευσης ελέγχοντας τα εσωτερικά αρχεία της εταιρείας σχετικά με τα επενδυτικά σχέδια και τις αποφάσεις της διοίκησης. Διαπιστώθηκε ότι οι ισχυρισμοί του ενωσιακού κλάδου παραγωγής ήταν δικαιολογημένοι. Για να αποτυπωθεί αυτό στον στόχο κερδοφορίας, η Επιτροπή υπολόγισε τη διαφορά μεταξύ δαπανών για επενδύσεις, E & A και καινοτομία υπό κανονικές συνθήκες ανταγωνισμού, σύμφωνα με τα στοιχεία που υπέβαλε ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής και επαλήθευσε η Επιτροπή, με τις πραγματικές δαπάνες για επενδύσεις, έρευνα και ανάπτυξη και καινοτομία κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Η διαφορά αυτή, εκφραζόμενη ως ποσοστό του κύκλου εργασιών, ήταν μικρότερη από 1 % για έναν από τους ενωσιακούς παραγωγούς του δείγματος και μεταξύ 1 % – 2 % για τον άλλο.
- (241) Το ποσοστό αυτό προστέθηκε στο βασικό κέρδος του 6 % που αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 239, με αποτέλεσμα να προκύψει στόχος κερδοφορίας 6 % – 8 %.
- (242) Σε αυτή τη βάση, η μη ζημιογόνος τιμή είναι μεταξύ [1 750 και 1 950 EUR/τόνο], η οποία προκύπτει από την εφαρμογή του προαναφερθέντος περιθωρίου κέρδους 6 % – 8 % στο κόστος παραγωγής των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος κατά την περίοδο έρευνας.

- (243) Δεδομένου ότι δεν υποβλήθηκαν τεκμηριωμένοι ισχυρισμοί σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 2δ σχετικά με τρέχουσες ή μελλοντικές δαπάνες που προκύπτουν από τις πολυμερείς περιβαλλοντικές συμφωνίες και τα σχετικά πρωτόκολλα ή από συμβάσεις της Διεθνούς Οργάνωσης Εργασίας (ΔΟΕ), δεν προστέθηκαν περαιτέρω δαπάνες στη μη ζημιολόγο τιμή που καθορίστηκε με τον τρόπο αυτό.
- (244) Στη συνέχεια, η Επιτροπή καθόρισε το επίπεδο του περιθωρίου πώλησης σε χαμηλότερες τιμές με βάση σύγκριση της σταθμισμένης μέσης τιμής εισαγωγής των συνεργαζόμενων παραγωγών-εξαγωγέων του δείγματος στην οικεία χώρα, όπως καθορίστηκε για τους υπολογισμούς της υποτιμολόγησης, με τη σταθμισμένη μέση μη ζημιολόγο τιμή του ομοειδούς προϊόντος που πωλούνταν από τους ενωσιακούς παραγωγούς του δείγματος στην αγορά της Ένωσης κατά την περίοδο έρευνας. Διαφορές που προέκυψαν από αυτή τη σύγκριση εκφράστηκαν ως ποσοστό της σταθμισμένης μέσης αξίας CIF των εισαγωγών.
- (245) Το περιθώριο πώλησης σε χαμηλότερες τιμές για τις «άλλες συνεργαζόμενες εταιρείες» και για «όλες τις άλλες εισαγωγές καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας» καθορίζεται με τον ίδιο τρόπο όπως το περιθώριο ντάμπινγκ για τις εν λόγω εταιρείες και τις εισαγωγές.

Εταιρεία	Περιθώριο ντάμπινγκ (%)	Περιθώριο πώλησης σε χαμηλότερες τιμές (%)
Chongqing Huaфон Chemical Co., Ltd	28,6	47,1
Tangshan Zhonghao Chemical Co., Ltd	46,8	48,7
Άλλες συνεργαζόμενες εταιρείες	32,0	47,4
Όλες οι άλλες εισαγωγές καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας	46,8	48,7

6.2. Εξέταση του επαρκούς περιθωρίου για την εξάλειψη της ζημίας που υπέστη ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής

- (246) Όπως εξηγείται στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας, οι καταγγέλλουσες παρείχαν στην Επιτροπή επαρκή αποδεικτικά στοιχεία που καταδεικνύουν ότι υπάρχουν στρεβλώσεις όσον αφορά τις πρώτες ύλες στην οικεία χώρα σχετικά με το υπό έρευνα προϊόν. Επομένως, σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 2α του βασικού κανονισμού, η παρούσα έρευνα εξέτασε τις εικαζόμενες στρεβλώσεις για να εκτιμηθεί αν και κατά πόσον η επιβολή δασμού χαμηλότερου από το περιθώριο ντάμπινγκ θα ήταν επαρκής για την εξάλειψη της ζημίας.
- (247) Ωστόσο, καθώς τα επαρκή περιθώρια για την εξάλειψη της ζημίας ήταν υψηλότερα από τα περιθώρια ντάμπινγκ, η Επιτροπή έκρινε ότι, στο παρόν στάδιο, δεν ήταν απαραίτητο να εξετάσει την πτυχή αυτή. Ύστερα από την παραπάνω αξιολόγηση η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι είναι σκόπιμο να καθορισθεί το ποσό των προσωρινών δασμών σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού.

6.3. Συμπέρασμα σχετικά με το επίπεδο των μέτρων

- (248) Σε συνέχεια της ανωτέρω εκτίμησης, θα πρέπει να καθοριστούν οι ακόλουθοι προσωρινοί δασμοί αντιντάμπινγκ, σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 2α του βασικού κανονισμού:

Εταιρεία	Προσωρινός δασμός αντιντάμπινγκ
Chongqing Huaфон Chemical Co., Ltd	28,6 %
Tangshan Zhonghao Chemical Co., Ltd	46,8 %
Άλλες συνεργαζόμενες εταιρείες	32,0 %
Όλες οι άλλες εισαγωγές καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας	46,8 %

7. ΣΥΜΦΕΡΟΝ ΤΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

(249) Η Επιτροπή εξέτασε αν μπορούσε να καταλήξει σαφώς στο συμπέρασμα ότι δεν ήταν προς το συμφέρον της Ένωσης να ληφθούν μέτρα στην προκειμένη περίπτωση, παρά τη διαπίστωση ζημιολογίου ντάμπινγκ, σύμφωνα με το άρθρο 21 του βασικού κανονισμού. Ο προσδιορισμός του συμφέροντος της Ένωσης βασίστηκε στην εκτίμηση όλων των διαφόρων εμπλεκόμενων συμφερόντων, συμπεριλαμβανομένων των συμφερόντων του ενωσιακού κλάδου παραγωγής, των εισαγωγέων και των χρηστών.

7.1. Συμφέρον του ενωσιακού κλάδου παραγωγής

(250) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο υπήρχαν τέσσερις γνωστοί παραγωγοί αδιτικού οξέος σε ολόκληρη την Ένωση (ένας εκ των οποίων διέθετε δύο χωριστές μονάδες παραγωγής). Οι καταγγέλλουσες, οι οποίες αποτελούνται από δύο παραγωγούς, κάλυπταν πάνω από το 60 % των πωλήσεων στην ελεύθερη αγορά της Ένωσης. Όλοι οι παραγωγοί της Ένωσης συνεργάστηκαν στην έρευνα. Οι δύο ενωσιακοί παραγωγοί που δεν ήταν οι καταγγέλλουσες δεν αντιτάχθηκαν στην έρευνα.

(251) Η έρευνα έδειξε ότι ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής υπέστη σημαντική ζημία η οποία προκλήθηκε από τις εισαγωγές που αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ από την οικεία χώρα. Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής έχασε όγκους πωλήσεων και μερίδιο αγοράς λόγω των κινεζικών εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ. Οι εν λόγω εισαγωγές ήταν σημαντικά χαμηλότερες από τις τιμές του ενωσιακού κλάδου παραγωγής και άσκησαν ισχυρή συμπίεση των τιμών, η οποία με τη σειρά της μείωσε την κερδοφορία του ενωσιακού κλάδου παραγωγής από το 2023 και κατά τη διάρκεια της περιόδου έρευνας, όπως αναλύεται στο σημείο 5.

(252) Η επιβολή μέτρων είναι πιθανό να οδηγήσει στην εξομάλυνση των επιπέδων τιμών στην αγορά της Ένωσης. Αυτό θα επιτρέψει στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής να ανακτήσει πωλήσεις και μερίδιο αγοράς και, ως εκ τούτου, να αποκαταστήσει τους όγκους παραγωγής του και να επιτύχει υγιή ποσοστά χρησιμοποίησης της παραγωγικής ικανότητας, μειώνοντας έτσι το μοναδιαίο κόστος του. Ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής θα μπορέσει να πραγματοποιήσει πωλήσεις σε τιμές που καλύπτουν το κόστος του και, ως εκ τούτου, να ανακάμψει από το ζημιολογίο ντάμπινγκ.

(253) Σε περίπτωση, ωστόσο, που δεν ληφθούν μέτρα, και δεδομένης της πολύ επιθετικής τιμολογιακής συμπεριφοράς των Κινέζων παραγωγών-εξαγωγέων και της τεράστιας πλεονάζουσας παραγωγικής ικανότητας που είναι διαθέσιμη στην Κίνα, οι εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ θα αυξηθούν, κατά πάσα πιθανότητα, περαιτέρω στην αγορά της Ένωσης. Δεδομένου του μεγέθους της ζημίας που έχει ήδη υποστεί ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής, αυτό όχι μόνο θα παρεμπόδιζε την ανάκαμψη του, αλλά θα καθιστούσε την κατάστασή του παντελώς μη βιώσιμη. Ως εκ τούτου, χωρίς τα μέτρα, η επιβίωση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής δεν θα μπορούσε να διασφαλιστεί και, κατά πάσα πιθανότητα, ο κλάδος θα αναγκαζόταν να παύσει τη λειτουργία του στο άμεσο μέλλον.

(254) Επομένως, συνήχθη το συμπέρασμα ότι η επιβολή μέτρων κατά των εισαγωγών αδιτικού οξέος καταγωγής Κίνας θα ήταν προς το συμφέρον του ενωσιακού κλάδου παραγωγής.

7.2. Συμφέρον των μη συνδεδεμένων εισαγωγέων και εμπόρων

(255) Ένας μη συνδεδεμένος εισαγωγέας, η LCM, συμφώνησε να συνεργαστεί και απάντησε στο ερωτηματολόγιο. Δεν υποβλήθηκαν σχόλια ή παρατηρήσεις από κανέναν άλλο εισαγωγέα ή έμπορο.

(256) Η LCM είναι εδραιωμένος έμπορος βιομηχανικών χημικών προϊόντων με σταθερή πελατειακή βάση, η οποία βρίσκεται κυρίως στην Ιταλία. Κατά την περίοδο έρευνας, οι πωλήσεις αδιτικού οξέος αντιστοιχούσαν σε ποσοστό μεταξύ 30 % και 40 % του συνολικού κύκλου εργασιών του. Κατά την ίδια περίοδο, ο όγκος του αδιτικού οξέος που εισήγαγε η LCM από την Κίνα αντιπροσώπευε μεταξύ 7 % και 9 % των συνολικών εισαγωγών από την Κίνα. Ως εκ τούτου, λαμβανομένου επίσης υπόψη του επιπέδου συνεργασίας των χρηστών, το επίπεδο συνεργασίας των εισαγωγέων θεωρείται μέτριο.

(257) Η LCM αντιτάχθηκε στην επιβολή μέτρων, κυρίως επειδή φοβόταν ότι τα μέτρα αυτά θα βλάψουν τους πελάτες της, δηλαδή τους χρήστες αδιτικού οξέος που παράγουν κυρίως ρητίνες επικάλυψης και πολυεστερικές πολυόλες. Η LCM εξέφρασε την ανησυχία της για το γεγονός ότι η αύξηση της τιμής του αδιτικού οξέος στην οποία θα οδηγήσουν οι δασμοί θα θέσει τους πελάτες της σε μειονεκτική θέση σε σύγκριση με τους καθιερωμένους Κινέζους κατασκευαστές που παρέχουν τα ίδια προϊόντα, αλλά προμηθεύονται αδιτικό οξύ σε χαμηλότερες τιμές από τους Κινέζους παραγωγούς. Η LCM αμφισβήτησε επίσης το γεγονός ότι οι Κινέζοι εξαγωγείς πωλούσαν σε τιμές που αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ. Ως προς αυτό, η LCM θεώρησε ότι, εξ όσων γνώριζε, οι τιμές που κατέβαλαν οι χρήστες για το αδιτικό οξύ καταγωγής Κίνας και ΕΕ ήταν οι ίδιες εάν ληφθούν υπόψη οι τελωνειακοί δασμοί (6,5 %) και τα έξοδα εκτελωνισμού, μεταφοράς, διεκπεραίωσης και ανασυσκευασίας ή πρόσθετα έξοδα λόγω απαιτούμενης «μάλαξης» ή «σύνθλιψης» για συσσωματωμένο αδιτικό οξύ που είχε περάσει μήνες στη μεταφορά, καθώς και το περιθώριο κέρδους του εμπόρου. Μετά από όλες αυτές τις προσαρμογές, η LCM θεώρησε ότι οι τιμές του οικείου και του ομοειδούς προϊόντος δεν διέφεραν σημαντικά. Παρόμοιο ισχυρισμό πρόβαλε επίσης ένας από τους χρήστες, η Allnex.

- (258) Όσον αφορά το ζήτημα του ντάμπινγκ, όπως εξηγείται στο τμήμα 3.6, η έρευνα διαπίστωσε ότι όλες οι εισαγωγές από την Κίνα πωλήθηκαν σε τιμές που αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ. Ως προς τη σύγκριση των τιμών, όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 166, αυτή πραγματοποιήθηκε με βάση την τιμή των εκφορτωθεισών κινεζικών εισαγωγών, δηλαδή συμπεριλαμβανομένων όλων των αναγκαιών προσαρμογών και των εξόδων μετά την εισαγωγή. Ως εκ τούτου, τα περιθώρια υποτιμολόγησης που διαπιστώθηκαν ήταν σημαντικά, γεγονός που σημαίνει ότι οι τιμές των κινεζικών εισαγωγών ήταν σημαντικά χαμηλότερες από το ομοειδές προϊόν που πρόσφερε ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής. Επιπλέον, όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 199, η Επιτροπή κατέληξε επίσης προσωρινά στο συμπέρασμα ότι υπήρξε συμπίεση των τιμών.
- (259) Όσον αφορά τις επιπτώσεις των δασμών στις τιμές και την πιθανή απώλεια πελατών για τον εισαγωγέα, στόχος των μέτρων δεν είναι να κλείσουν εντελώς την αγορά για τις κινεζικές εισαγωγές, αλλά να αποκαταστήσουν κανονικές συνθήκες αγοράς και ισότιμους όρους ανταγωνισμού για όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη. Στο πλαίσιο αυτό, δεδομένης της σημαντικής πλεονάζουσας παραγωγικής ικανότητας, αναμένεται ότι οι εισαγωγές από την Κίνα θα συνεχιστούν και ότι ο εισαγωγέας θα είναι σε θέση να μετακυλίσει τις αυξήσεις του κόστους στους περισσότερους πελάτες του. Επιπλέον, οι εναλλακτικές πηγές τόσο εντός όσο και εκτός της Ένωσης εξακολουθούν να αποτελούν επίσης δυνατότητα.
- (260) Τέλος, όσον αφορά τον αντίκτυπο των δασμών στην αγορά επόμενου σταδίου, η ανησυχία αυτή εκφράστηκε επίσης από ορισμένους χρήστες στις απαντήσεις που υπέβαλαν στο ερωτηματολόγιο και/ή στις παρατηρήσεις τους. Το σημείο αυτό εξετάζεται λεπτομερώς στο σημείο 7.3 κατωτέρω.
- (261) Με βάση τα ανωτέρω, η Επιτροπή κατέληξε προσωρινά στο συμπέρασμα ότι ο αντίκτυπος στους εισαγωγείς θα είναι περιορισμένος και, σε κάθε περίπτωση, τυχόν αρνητικές συνέπειες για τους εισαγωγείς στην Ένωση ως αποτέλεσμα των μέτρων δεν μπορούν να αντισταθμίσουν τις θετικές συνέπειες των μέτρων αυτών στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής.

7.3. Συμφέρον των χρηστών, των καταναλωτών ή των προμηθευτών

- (262) Κατά τη διάρκεια της έρευνας αναγέληκαν πολυάριθμοι χρήστες του υπό έρευνα προϊόντος. Δώδεκα από αυτούς απάντησαν στο ερωτηματολόγιο. Ο συνδυασμένος όγκος εισαγωγών αυτών των δώδεκα χρηστών αντιπροσώπευε περίπου το 28 % του όγκου των εισαγωγών από την οικεία χώρα κατά την περίοδο έρευνας και περίπου το 32 % της κατανάλωσης στην ελεύθερη ενωσιακή αγορά. Ωστόσο, ορισμένες από τις απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο ήταν εξαιρετικά ανεπαρκείς, καθώς έλειπαν ουσιώδεις πληροφορίες και/ή δεν υπήρχε δημόσια έκδοση προς εξέταση από τα ενδιαφερόμενα μέρη, και δεν μπορούσαν επομένως να ληφθούν υπόψη για τη λεπτομερή εκτίμηση των επιπτώσεων των μέτρων.
- (263) Συνολικά, επτά απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο ήταν αρκετά λεπτομερείς και πλήρεις ώστε να μπορεί να διενεργηθεί λεπτομερής αξιολόγηση των επιπτώσεων των μέτρων (Allnex, BorsodChem, COIM, Elachem, Envalior, Kurita και Purigona). Οι χρήστες που παρείχαν τις απαντήσεις αυτές αντιπροσωπεύουν περίπου το 91 % του όγκου των εισαγωγών του οικείου προϊόντος από τους συνεργαζόμενους χρήστες και παράγουν ευρύ φάσμα ενδιάμεσων χημικών ουσιών. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή θεώρησε ότι η ομάδα αυτή ήταν αντιπροσωπευτική της κατάστασης των συνεργαζόμενων χρηστών. Τρεις από τους εν λόγω χρήστες, η Allnex, η COIM και η Purigona, υπέβαλαν γραπτές παρατηρήσεις.
- (264) Η κύρια ανησυχία που εξέφρασαν οι χρήστες κατά της επιβολής μέτρων ήταν ο πιθανός αντίκτυπος που θα είχε η αύξηση των τιμών του αδιπικού οξέος στην επισφαλή κατάστασή τους στην αγορά των κατάντη προϊόντων. Οι χρήστες αδιπικού οξέος παράγουν κυρίως διάφορες ενδιάμεσες χημικές ουσίες, ιδίως πολυεστερικές πολυόλες, ή άλλες τελικές χημικές ουσίες, όπως ρητίνες και αφρούς πολυουρεθάνης, νάιλον 6.6, διάφορα συγκολλητικά, στεγανωτικά, πλαστικοποιητές και λιπαντικά, που στη συνέχεια χρησιμοποιούνται περαιτέρω από ένα ευρύ φάσμα τομέων, συμπεριλαμβανομένων των κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων, των επίπλων, των κατασκευών, της αυτοκινητοβιομηχανίας και των υποδημάτων.
- (265) Πολλοί χρήστες ισχυρίστηκαν, είτε στις απαντήσεις τους στο ερωτηματολόγιο (Elachem, Reagens, Stepan και Valtris) είτε σε ειδικές παρατηρήσεις (Allnex, COIM και Purigona), ότι η επιβολή δασμών στο αδιπικό οξύ θα υπονομεύσει την ανταγωνιστικότητά τους ως παραγωγών κατάντη προϊόντων έναντι των ανταγωνιστών τους από τρίτες χώρες, ιδίως εκείνων που είναι εγκατεστημένοι στην Κίνα και την Τουρκία, οι οποίοι θα μπορούν να προμηθεύονται το υπό έρευνα προϊόν χωρίς παρόμοια αύξηση των τιμών. Επιπλέον, ορισμένοι από τους χρήστες δήλωσαν ότι είναι στην πραγματικότητα ανταγωνιστές

του ενωσιακού κλάδου παραγωγής στις αγορές επόμενου σταδίου και ότι, ως εκ τούτου, ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής θα μπορούσε να αποκομίσει αθέμιτο πλεονέκτημα με την επιβολή δασμών. Ως προς αυτό, η Puripona πρόσθεσε επίσης ότι, μετά από πρόσφατη έρευνα αντιντάμπινγκ⁽⁹⁹⁾, η τιμή μιας άλλης πρώτης ύλης, και συγκεκριμένα των φωσφορικών αλκυλεστέρων, που χρησιμοποιούνται από τους παραγωγούς πολυεστερικών πολυολών και παράγονται από τον ίδιο ενωσιακό κλάδο παραγωγής, έχει ήδη αυξηθεί. Η Allnex αναφέρθηκε επίσης σε προηγούμενη έρευνα για τις εποξειδικές ρητίνες⁽¹⁰⁰⁾ και ισχυρίστηκε ότι, μετά την επιβολή δασμών, οι τιμές των εποξειδικών ρητινών αυξήθηκαν απότομα παρά τη μείωση του κόστους μιας πρώτης ύλης, φέρνοντας τους χρήστες σε δυσχερή θέση. Τέλος, η Elachem και η Puripona ισχυρίστηκαν ότι, σε περίπτωση που παρ' όλα αυτά επιβληθούν μέτρα, είναι αναγκαίο να επεκταθεί το πεδίο εφαρμογής της διαδικασίας ώστε να καλύπτει και τις εισαγωγές κατάντη προϊόντων που περιέχουν περισσότερο από το 15 % του οικείου προϊόντος, ώστε να διασφαλιστούν επαρκώς τα συμφέροντα της Ένωσης και ιδίως των παραγωγών κατάντη προϊόντων.

- (266) Οι ισχυρισμοί αυτοί απορρίφθηκαν, καθώς δεν είναι δυνατόν να επεκταθεί το πεδίο της έρευνας και το πεδίο εφαρμογής των επακόλουθων δασμών κατά τη διάρκεια της έρευνας. Το υπό έρευνα προϊόν προσδιορίστηκε σαφώς στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας και αναλόγως ορίστηκαν και όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη, δηλαδή ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής, οι παραγωγοί-εξαγωγείς, οι μη συνδεδεμένοι εισαγωγείς και οι χρήστες. Κατά συνέπεια, όλοι οι προσδιορισμοί σχετικά με το ντάμπινγκ, τη ζημία και την αιτιώδη συνάφεια αφορούν αποκλειστικά το υπό έρευνα προϊόν. Ομοίως, οι τάσεις όσον αφορά άλλα προϊόντα (όπως οι εποξειδικές ρητίνες ή οι φωσφορικοί αλκυλεστέρες και οι πρώτες ύλες τους) που αποτέλεσαν αντικείμενο άλλων ερευνών αντιντάμπινγκ δεν μπορούν να αναλυθούν κατά τη διάρκεια της παρούσας διαδικασίας.
- (267) Όσον αφορά την κατάσταση στην αγορά επόμενου σταδίου, από την ανάλυση των ερωτηματολογίων των χρηστών συνάχθηκε το συμπέρασμα ότι οι χρήστες είναι κατά μέσο όρο κερδοφόροι και ότι θα παρέμεναν κερδοφόροι ακόμη και με το πλέον υψηλό επίπεδο δασμών. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι οι περισσότεροι χρήστες θα είναι σε θέση να απορροφήσουν τις αυξήσεις των τιμών.
- (268) Τέλος, όσον αφορά τον ισχυρισμό ότι οι δασμοί θα παρείχαν αδικαιολόγητο ανταγωνιστικό πλεονέκτημα στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής έναντι των χρηστών των κατάντη προϊόντων, υπενθυμίζεται καταρχάς ότι οι δασμοί θα αντισταθμίσουν μόνο τις αθέμιτες και μη βιώσιμες συνθήκες που δημιουργούνται από τις πρακτικές ντάμπινγκ των Κινέζων παραγωγών-εξαγωγών. Επιπλέον, όπως συνάγεται στην αιτιολογική σκέψη 178, μία από τις μεγαλύτερες ανησυχίες του ενωσιακού κλάδου παραγωγής είναι το χαμηλό ποσοστό χρησιμοποίησης της παραγωγικής ικανότητας βάσει του οποίου αναγκάστηκε να λειτουργεί από το 2023 λόγω της απώλειας πωλήσεων και μεριδίου αγοράς στις κινεζικές εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ. Μετά την εξομάλυνση του επιπέδου τιμών στην αγορά της Ένωσης, αναμένεται ότι ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής θα είναι σε θέση να ανακτήσει κάποιες από τις απολεσθείσες ποσότητες πωλήσεων και παραγωγής και, ως εκ τούτου, να επιτύχει χαμηλότερο μοναδιαίο κόστος παραγωγής. Μαζί με τις εναλλακτικές πηγές εφοδιασμού, συμπεριλαμβανομένων των πηγών κινεζικής καταγωγής, οι χρήστες θα έχουν σταθερό εφοδιασμό σε οικονομικά βιώσιμες τιμές για όλους. Το εναλλακτικό σενάριο χωρίς επιβολή δασμών και με εξαφάνιση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής είναι πολύ πιο επιζήμιο για τους χρήστες από την αναμενόμενη αύξηση των τιμών του υπό έρευνα προϊόντος.
- (269) Εν κατακλείδι, η Επιτροπή διαπίστωσε ότι τα μέτρα είναι αναγκαία προκειμένου ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής να ανακτήσει πωλήσεις και να επανέλθει σε τροχιά κερδοφορίας. Οι χρήστες-εισαγωγείς θα βρεθούν αντιμέτωποι με αύξηση του κόστους κατά την προμήθεια αδιπικού οξέος από την Κίνα, με συνέπεια να σημειωθεί κάποια μείωση της κερδοφορίας τους η οποία θα ποικίλλει ανάλογα με το χαρτοφυλάκιο προϊόντων τους, ωστόσο σε γενικές γραμμές θα παραμείνουν κερδοφόροι. Η αποκατάσταση υγιούς ανταγωνισμού και ισότιμων όρων ανταγωνισμού θα διασφαλίσει ότι οι χρήστες θα έχουν στη διάθεσή τους πολλαπλές πηγές τόσο εντός όσο και εκτός της Ένωσης. Από την άλλη πλευρά, η μη επιβολή μέτρων θα είχε ως αποτέλεσμα την πλήρη εξάρτηση από τις κινεζικές εισαγωγές, γεγονός που θα έφερνε όλους τους χρήστες και διάφορους κατάντη κλάδους παραγωγής σε ευάλωτη θέση.

7.4. Συμπέρασμα σχετικά με το συμφέρον της Ένωσης

- (270) Με βάση τα ανωτέρω, η Επιτροπή κατέληξε προσωρινά στο συμπέρασμα ότι δεν συντρέχουν επιτακτικοί λόγοι σύμφωνα με τους οποίους δεν είναι προς το συμφέρον της Ένωσης να επιβληθούν μέτρα στις εισαγωγές αδιπικού οξέος καταγωγής Κίνας.

⁽⁹⁹⁾ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2024/2415 της Επιτροπής, της 12ης Σεπτεμβρίου 2024, για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ και την οριστική εισπράξη του προσωρινού δασμού που επιβλήθηκε στις εισαγωγές ορισμένων φωσφορικών αλκυλεστέρων καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας (ΕΕ L, 2024/2415, 13.9.2024, EL: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2024/2415/oj).

⁽¹⁰⁰⁾ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2025/393 της Επιτροπής, της 26ης Φεβρουαρίου 2025, για την επιβολή προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές εποξειδικών ρητινών καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, Ταϊβάν και Ταϊλάνδης (ΕΕ L, 2025/393, 27.2.2025, EL: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2025/393/oj).

8. ΠΡΟΣΩΡΙΝΑ ΜΕΤΡΑ ΑΝΤΙΤΑΜΠΙΝΓΚ

- (271) Με βάση τα συμπεράσματα στα οποία κατέληξε η Επιτροπή όσον αφορά το ντάμπινγκ, τη ζημία, την αιτιώδη συνάφεια, το επίπεδο των μέτρων και το συμφέρον της Ένωσης, θα πρέπει να επιβληθούν προσωρινά μέτρα, ώστε να αποτραπεί η πρόκληση μεγαλύτερης ζημίας στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής από τις εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ.
- (272) Θα πρέπει να επιβληθούν προσωρινά μέτρα αντντάμπινγκ στις εισαγωγές αδικικού οξέος καταγωγής Κίνας, σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 2α του βασικού κανονισμού. Η Επιτροπή, στην αιτιολογική σκέψη 248, κατέληξε στο συμπέρασμα ότι το επαρκές επίπεδο για την εξάλειψη της ζημίας θα πρέπει να είναι το περιθώριο ντάμπινγκ.
- (273) Βάσει των ανωτέρω, οι προσωρινοί δασμολογικοί συντελεστές αντντάμπινγκ, εκφρασμένοι σε τιμή CIF στα σύνορα της Ένωσης, πριν από την καταβολή τελωνειακού δασμού, θα πρέπει να έχουν ως εξής:

Εταιρεία	Προσωρινός δασμός αντντάμπινγκ
Chongqing Huaфон Chemical Co., Ltd	28,6 %
Tangshan Zhonghao Chemical Co., Ltd	46,8 %
Άλλες συνεργαζόμενες εταιρείες	32,0 %
Όλες οι άλλες εισαγωγές καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας	46,8 %

- (274) Οι ατομικοί δασμολογικοί συντελεστές αντντάμπινγκ για κάθε εταιρεία οι οποίοι προσδιορίζονται στον παρόντα κανονισμό καθορίστηκαν βάσει των συμπερασμάτων της παρούσας έρευνας. Ως εκ τούτου, αντανακλούν την κατάσταση που διαπιστώθηκε στη διάρκεια της παρούσας έρευνας όσον αφορά τις εν λόγω εταιρείες. Αυτοί οι δασμολογικοί συντελεστές εφαρμόζονται αποκλειστικά στις εισαγωγές του οικείου προϊόντος καταγωγής της οικείας χώρας που παράγεται από τις αναφερθείσες νομικές οντότητες. Οι εισαγωγές του οικείου προϊόντος που παράγεται από οποιαδήποτε άλλη εταιρεία η οποία δεν αναφέρεται ρητά στο διατακτικό του παρόντος κανονισμού, συμπεριλαμβανομένων οντοτήτων που συνδέονται με τις εταιρείες που αναφέρονται ρητά, θα πρέπει να υπόκεινται στον δασμολογικό συντελεστή που εφαρμόζεται σε «όλες τις άλλες εισαγωγές καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας». Αυτές δεν θα πρέπει να υπόκεινται σε κανέναν από τους ατομικούς δασμολογικούς συντελεστές αντντάμπινγκ.
- (275) Για να ελαχιστοποιηθούν οι κίνδυνοι καταστρατήγησης λόγω της διαφοράς των δασμολογικών συντελεστών, απαιτούνται ειδικά μέτρα για να διασφαλιστεί η εφαρμογή των ατομικών δασμών αντντάμπινγκ. Η εφαρμογή ατομικών δασμών αντντάμπινγκ είναι δυνατή μόνο κατόπιν προσκόμισης έγκυρου εμπορικού τιμολογίου στις τελωνειακές αρχές των κρατών μελών. Το τιμολόγιο πρέπει να είναι σύμφωνο με τις απαιτήσεις που ορίζονται στο άρθρο 1 παράγραφος 3 του παρόντος κανονισμού. Αν δεν προσκομιστεί τέτοιο τιμολόγιο, οι εισαγωγές θα πρέπει να υπόκεινται στον δασμό αντντάμπινγκ που εφαρμόζεται σε «όλες τις άλλες εισαγωγές καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας».
- (276) Μολονότι η προσκόμιση του εν λόγω τιμολογίου είναι απαραίτητη για την εφαρμογή από τις τελωνειακές αρχές των κρατών μελών των ατομικών συντελεστών αντντάμπινγκ στις εισαγωγές, το εν λόγω τιμολόγιο δεν αποτελεί το μόνο στοιχείο που πρέπει να λαμβάνουν υπόψη οι τελωνειακές αρχές. Πράγματι, οι τελωνειακές αρχές των κρατών μελών, ακόμα και αν τους υποβληθεί τιμολόγιο το οποίο πληροί όλες τις απαιτήσεις που καθορίζονται στο άρθρο 1 παράγραφος 3 του παρόντος κανονισμού, οφείλουν να διενεργούν τους δικούς τους συνήθεις ελέγχους και μπορούν, όπως και σε όλες τις άλλες περιπτώσεις, να απαιτούν πρόσθετα έγγραφα (έγγραφα αποστολής κ.λπ.) για την επαλήθευση της ακρίβειας των στοιχείων που περιέχονται στη δήλωση και να διασφαλίζουν ότι η συνακόλουθη εφαρμογή του χαμηλότερου δασμολογικού συντελεστή είναι δικαιολογημένη, σύμφωνα με την τελωνειακή νομοθεσία.
- (277) Σε περίπτωση σημαντικής αύξησης του όγκου των εξαγωγών μίας από τις εταιρείες που επωφελούνται από τους χαμηλότερους συντελεστές ατομικού δασμού μετά την επιβολή των οικείων μέτρων, η εν λόγω αύξηση του όγκου των εξαγωγών θα μπορούσε να θεωρηθεί ότι συνιστά από μόνη της μεταβολή των τρόπων διεξαγωγής εμπορικών συναλλαγών λόγω της επιβολής μέτρων κατά την έννοια του άρθρου 13 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού. Σε τέτοια περίπτωση, και με την επιφύλαξη της τήρησης των σχετικών όρων, είναι δυνατό να κινηθεί έρευνα κατά της καταστρατήγησης. Η έρευνα αυτή θα μπορούσε, μεταξύ άλλων, να εξετάσει την ανάγκη κατάργησης του ατομικού δασμολογικού συντελεστή ή των ατομικών δασμολογικών συντελεστών και τη συνακόλουθη επιβολή δασμού σε επίπεδο χώρας.

9. ΚΑΤΑΓΡΑΦΗ

- (278) Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 3, η Επιτροπή υπέβαλε σε καταγραφή τις εισαγωγές του οικείου προϊόντος. Πραγματοποιήθηκε καταγραφή με σκοπό την ενδεχόμενη εισπραξη δασμών αναδρομικά, σύμφωνα με το άρθρο 10 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού.
- (279) Με βάση τα συμπεράσματα στο προσωρινό στάδιο, η καταγραφή των εισαγωγών θα πρέπει να διακοπεί.
- (280) Στο παρόν στάδιο της διαδικασίας δεν έχει ληφθεί καμία απόφαση σχετικά με πιθανή αναδρομική εφαρμογή μέτρων αντιντάμπινγκ.

10. ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΣΤΟ ΠΡΟΣΩΡΙΝΟ ΣΤΑΔΙΟ

- (281) Σύμφωνα με το άρθρο 19α του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή ενημέρωσε τα ενδιαφερόμενα μέρη σχετικά με τη σχεδιαζόμενη επιβολή προσωρινών δασμών. Οι πληροφορίες αυτές διατέθηκαν επίσης στο ευρύ κοινό μέσω του ιστοτόπου της ΓΔ Εμπορίου. Δόθηκε στα ενδιαφερόμενα μέρη προθεσμία τριών εργάσιμων ημερών για να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους σχετικά με την ακρίβεια των υπολογισμών που είχαν γνωστοποιηθεί ειδικά σ' αυτά.
- (282) Ελήφθησαν παρατηρήσεις από τη Zhonghao και τη Huafon, οι οποίες επισήμαναν σφάλμα εκ παραδρομής όσον αφορά τον υπολογισμό της κανονικής αξίας. Επιπλέον, η Επιτροπή επισήμανε σφάλμα στον υπολογισμό του δείκτη αναφοράς για τον ατμό. Η Επιτροπή υπολόγισε εκ νέου τα περιθώρια ντάμπινγκ αναλόγως.
- (283) Μια άλλη παρατήρηση από τη Zhonghao αφορούσε τη μεθοδολογία που χρησιμοποιήθηκε για τον υπολογισμό του δείκτη αναφοράς για το νερό και, ως εκ τούτου, θα εξεταστεί, κατά περίπτωση, στο οριστικό στάδιο της έρευνας.

11. ΤΕΛΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

- (284) Στο πλαίσιο της χρηστής διοίκησης, η Επιτροπή θα καλέσει τα ενδιαφερόμενα μέρη να υποβάλουν γραπτές παρατηρήσεις και/ή να ζητήσουν ακρόαση από την Επιτροπή και/ή από τον σύμβουλο ακροάσεων σε διαδικασίες εμπορικών προσφυγών, εντός καθορισμένης προθεσμίας.
- (285) Τα συμπεράσματα σχετικά με την επιβολή προσωρινών δασμών είναι προσωρινά και μπορεί να τροποποιηθούν κατά το οριστικό στάδιο της έρευνας,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Επιβάλλεται προσωρινός δασμός αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές αδικτικού οξέος, που επί του παρόντος υπάγεται στον κωδικό ΣΟ 2917 12 00 (κωδικός TARIC 2917 12 00 10), καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας.
2. Οι συντελεστές του προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ που εφαρμόζεται επί της καθαρής, ελεύθερης στα σύνορα της Ένωσης τιμής, πριν από την καταβολή δασμού, για το προϊόν που περιγράφεται στην παράγραφο 1 και παράγεται από τις εταιρείες που απαριθμούνται κατωτέρω, καθορίζονται ως εξής:

Εταιρεία	Προσωρινός δασμός αντιντάμπινγκ	Πρόσθετος κωδικός TARIC
Chongqing Huafon Chemical Co., Ltd	28,6 %	89ZW
Tangshan Zhonghao Chemical Co., Ltd	46,8 %	89ZX
Άλλες συνεργαζόμενες εταιρείες που απαριθμούνται στο παράρτημα	32,0 %	Βλέπε παράρτημα
Όλες οι άλλες εισαγωγές καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας	46,8 %	8999

3. Η εφαρμογή των ατομικών δασμολογικών συντελεστών που καθορίζονται για τις εταιρείες της παραγράφου 2 εξαρτάται από την προσκόμιση έγκυρου εμπορικού τιμολογίου στις τελωνειακές αρχές των κρατών μελών, στο οποίο αναγράφεται δήλωση που φέρει ημερομηνία και υπογραφή υπαλλήλου της οντότητας που εκδίδει το τιμολόγιο, με αναφορά του ονόματος και της θέσης του/της, με την ακόλουθη διατύπωση: «Ο/Η υπογράφων/-ουσα πιστοποιώ ότι ο [όγκος] αδιπτικού οξέος που πωλήθηκε για εξαγωγή στην Ευρωπαϊκή Ένωση, τον οποίο καλύπτει το παρόν τιμολόγιο, κατασκευάστηκε από [επωνυμία και καταστατική έδρα της εταιρείας] [πρόσθετος κωδικός TARIC] στη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας. Δηλώνω ότι τα στοιχεία που αναγράφονται στο παρόν τιμολόγιο είναι πλήρη και ακριβή.» Αν δεν προσκομιστεί τέτοιο τιμολόγιο, εφαρμόζεται ο δασμός που ισχύει για όλες τις άλλες εισαγωγές καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας.
4. Η θέση του προϊόντος της παραγράφου 1 σε ελεύθερη κυκλοφορία στην Ένωση εξαρτάται από την καταβολή εγγύησης ίσης με το ποσό που αντιστοιχεί στον προσωρινό δασμό.
5. Εκτός αν ορίζεται διαφορετικά, εφαρμόζονται οι διατάξεις που ισχύουν για τους τελωνειακούς δασμούς.

Άρθρο 2

1. Τα ενδιαφερόμενα μέρη υποβάλλουν τις γραπτές παρατηρήσεις τους σχετικά με τον παρόντα κανονισμό στην Επιτροπή εντός 15 ημερολογιακών ημερών από την ημερομηνία έναρξης ισχύος του παρόντος κανονισμού.
2. Τα ενδιαφερόμενα μέρη που επιθυμούν ακρόαση από την Επιτροπή τη ζητούν εντός 5 ημερολογιακών ημερών από την ημερομηνία έναρξης ισχύος του παρόντος κανονισμού.
3. Τα ενδιαφερόμενα μέρη που επιθυμούν ακρόαση από τον σύμβουλο ακροάσεων σε διαδικασίες εμπορικών προσφυγών καλούνται να τη ζητήσουν εντός 5 ημερολογιακών ημερών από την ημερομηνία έναρξης ισχύος του παρόντος κανονισμού. Ο σύμβουλος ακροάσεων μπορεί να εξετάσει τα αιτήματα που υποβάλλονται εκτός της εν λόγω προθεσμίας και μπορεί να αποφασίσει αν θα τα αποδεχθεί ή όχι, ανάλογα με την περίπτωση.

Άρθρο 3

1. Οι τελωνειακές αρχές καλούνται να διακόψουν την καταγραφή των εισαγωγών η οποία επιβλήθηκε σύμφωνα με το άρθρο 1 του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2025/1041.
2. Στοιχεία τα οποία συλλέχθηκαν και αφορούν προϊόντα που εισήλθαν στην ΕΕ για κατανάλωση έως 90 ημέρες πριν από την ημερομηνία έναρξης ισχύος του παρόντος κανονισμού διατηρούνται μέχρι την έναρξη ισχύος πιθανών οριστικών μέτρων ή την περάτωση της παρούσας διαδικασίας.

Άρθρο 4

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την πρώτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 12 Νοεμβρίου 2025.

Για την Επιτροπή
Η Πρόεδρος
Ursula VON DER LEYEN

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΣΥΝΕΡΓΑΖΟΜΕΝΟΙ ΠΑΡΑΓΩΓΟΙ-ΕΞΑΓΩΓΕΙΣ ΠΟΥ ΔΕΝ ΣΥΜΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΙ ΣΤΟ ΔΕΙΓΜΑ

Επωνυμία	Πρόσθετος κωδικός TARIC
China Pingmei Shenma Energy Chemical Group International Trading Co., Ltd.	89ZY
Hengli Petrochemical (Dalian) Chemical Co., Ltd.	8Z00
Shandong Hualu-Hengsheng Chemical Co., Ltd.	8Z01